

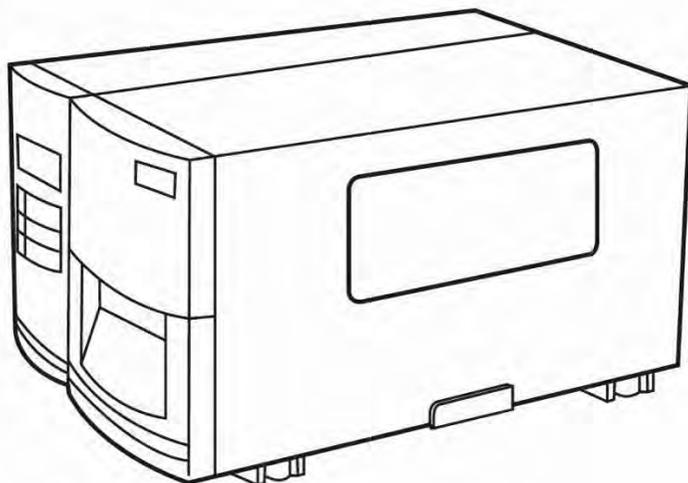
## Impressora Argox X-1000VL

A impressora de código de barras Argox X-1000VL vem atender a um segmento que exige impressão em média demanda, mas com maior capacidade de suprimentos.



# ARGOX

*Empower the Barcode*



X-1000VL / X-2000V / X-2000V Zip  
X-2300 / X-2300Z  
X-2300E / X-2300ZE  
X-3200 / X-3200Z  
X-3200E / X-3200ZE

## Série Xellent Impressora de Código de Barras Industrial Manual do Usuário



# Índice

<b>Índice</b>	<b>II</b>
<b>Iniciando</b>	<b>5</b>
Abrindo a embalagem	5
Conteúdo da Embalagem	6
Instalação da Impressora	7
Conectando o Cabo de Energia	7
<b>Conhecendo sua Impressora</b>	<b>9</b>
Painel Frontal	9
Indicadores LED:	10
Botões	11
Visor LCD	12
Configurando o idioma no visor	14
Alterando as configurações no painel	16
partes e recursos internos	24
Carregando um Ribbon	26
Carregando a Mídia	31
Modo Padrão	31
Modo Descolar	35
Modo de Corte	39
<b>Configuração</b>	<b>42</b>
Executando a Calibração	42
Imprimindo um relatório de configuração	43
Redefinindo para as configurações padrão de fábrica	44
<b>Conexões do Computador</b>	<b>45</b>
Requisitos da Interface USB	45
Porta Paralela Centronics	45
Porta Serial (RS-232)	46

<b>Comunicação com a Impressora</b>	<b>47</b>
Antes da instalação	47
Instalando o Driver de Impressão (Driver Argox Seagull)	47
Driver para Plug and Play (Somente USB)	54
Driver para WIN Vista (somente USB)	59
<b>Resolução de Problemas</b>	<b>65</b>
Diagnóstico LED e LCD	65
Problemas de mídia	65
Problemas com o ribbon	67
Outros problemas	67
Miscelânea	70
Recuperação	71
<b>Cuidados com a sua Impressora</b>	<b>72</b>
Limpeza da Cabeça de impressão	72
Limpando o rolete	73
Limpando o compartimento de mídia	73
<b>Referência Técnica</b>	<b>74</b>
Especificações Gerais	74
Fontes, Códigos de barras e Especificação gráfica	78
Linguagem A de programação da Impressora, PPLA	78
Linguagem B de programação da Impressora, PPLB	79
Linguagem Z de programação da Impressora, PPLZ	80
Especificações da Interface	82
USB	82
Interface Serial	83
Conexão com o hospedeiro:	84
Paralelo (Centronics)	86
Seleção Auto Porta	86
TABELA ASCII	87

<b>Apêndice A: Status da Impressora</b>	<b>88</b>
<b>Apêndice B: Teclado independente e Leitor de código de barras</b>	<b>90</b>
Teclado	90
Funções de Controle de Formatos	90
Exemplo: Criando um formato de teclado	91
Saída	94
Leitor de código de barras	95
Exemplo: Criando um formato para leitor de código de barras	96
Saída	98
<b>Apêndice C: Instalação do cortador</b>	<b>99</b>
<b>D - Instalação do Dispenser</b>	<b>102</b>
<b>Apêndice E: Ajuste de tensão do ribbon</b>	<b>106</b>
<b>Apêndice F: Alternando ribbon com lado da tinta para fora ou lado da tinta para dentro</b>	<b>106</b>

# Iniciando

Parabéns pela escolha da Impressora de Código de Barras Industrial Argox Xellent Series (Série x). As descrições contidas neste manual do usuário dos modelos irão ajudá-lo a conhecer sua nova impressora.. O manual inclui um guia para operar a impressora, bem como informações relacionadas à resolução de problemas, manutenção e referências técnicas. São fornecidas ilustrações para ajudá-lo a se familiarizar rapidamente com a impressora.

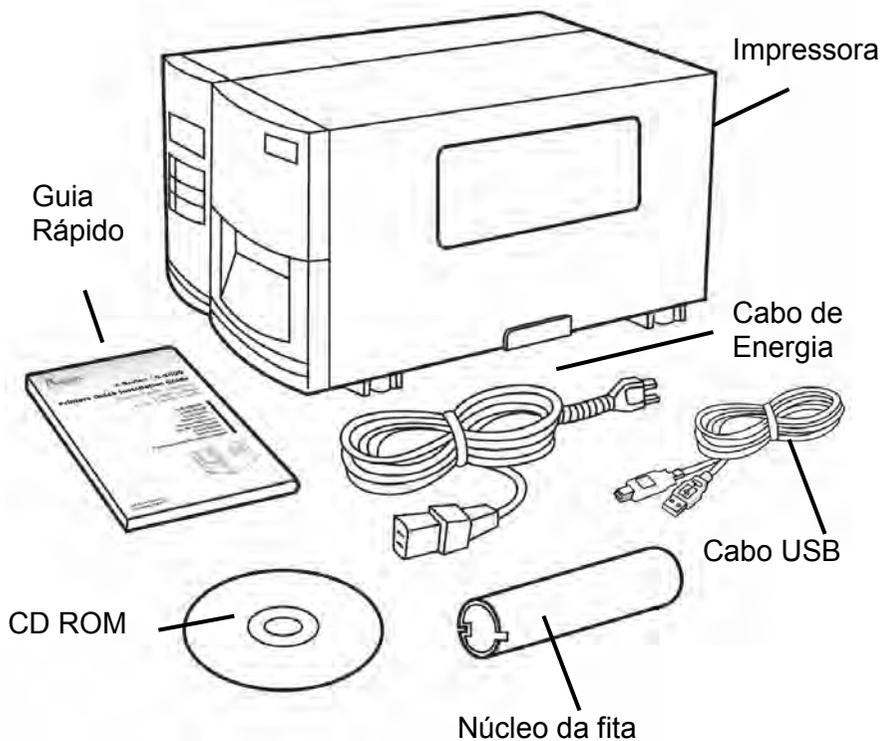
## **Abrindo a embalagem**

Após receber sua impressora, por favor, verifique a ocorrência de danos durante o transporte:

1. Inspecione a parte externa da caixa e da impressora verificando possíveis danos.
2. Abra a tampa superior da impressora para observar se os compartimentos de mídia estão em ordem.

**Nota:** *Se tiver ocorrido algum dano, entre em contato imediatamente com sua empresa de transportes para apresentar uma reclamação.*

3. Verifique se você recebeu os acessórios a seguir junto com a impressora. Se houver algum item faltando, por favor, entre em contato com seu revendedor local.



## Conteúdo da Embalagem

- Impressora
- Guia Rápido
- Disco de CD ROM
- Cabo de Energia
- Cabo USB
- Núcleo da fita

## **Instalação da Impressora**

Antes de configurar e conectar a impressora você deve considerar o seguinte.

**AVISO!**      *Não opere a impressora em uma área onde ela possa ficar molhada.*

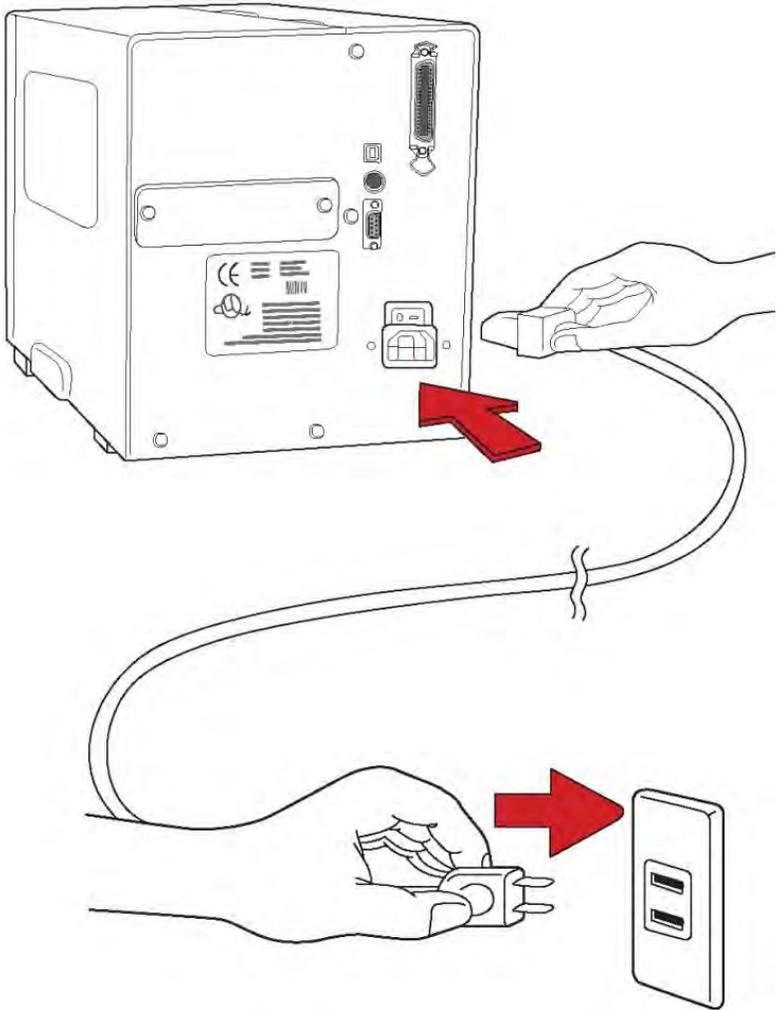
Procure uma superfície sólida e plana em uma sala adequada para a impressora e espaço suficiente acima para acesso à mídia e ao ribbon.

Coloque a impressora com os cabos mantendo certa distância entre o hospedeiro e a impressora (cabo serial ou paralelo).

Isole o cabo de energia de outros cabos elétricos.

## **Conectando o Cabo de Energia**

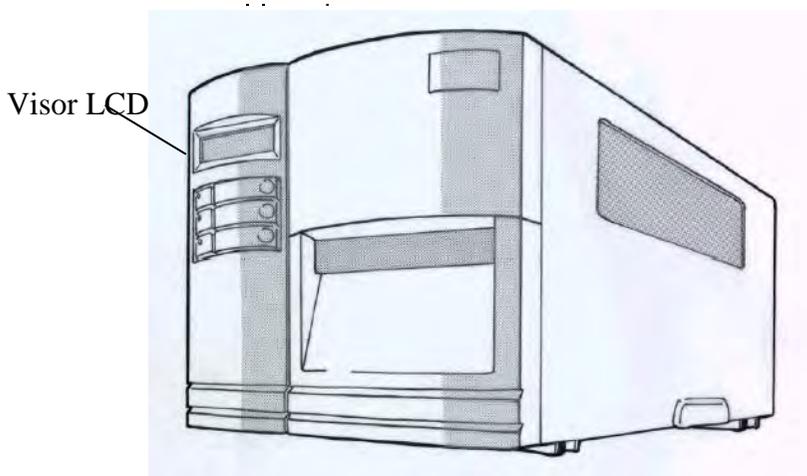
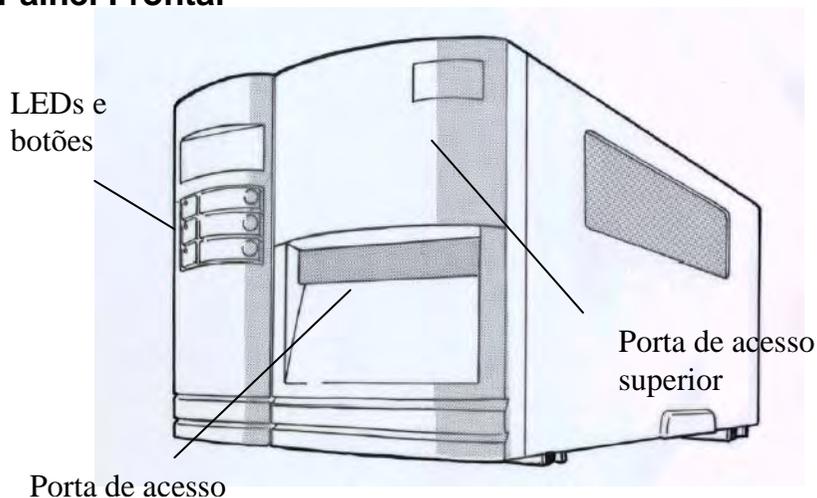
Conecte o cabo de energia como mostrado abaixo.



# Conhecendo sua Impressora

As ilustrações a seguir descrevem as partes e recursos da Série X.

## Painel Frontal



O painel frontal inclui:

- 3 indicadores LEDs (PRONTA, MÍDIA e RIBBON)
- 3 botões (ALIMENTAÇÃO, PAUSA e CANCELAR)
- Visor LCD (X-2000V / X-2300/ X-2300E/ X-3200/  
X-3200E)
- Porta de acesso superior
- Porta de acesso frontal

### Indicadores LED:

Há três indicadores LED no painel frontal: "PRONTA PARA IMPRIMIR", "MÍDIA" e "RIBBON". Esses indicadores exibem o status de operação da impressora.

PRONTA  
PARA  
IMPRIMIR

**Lig** – Operação normal  
**Desl** – Erro na impressora

MÍDIA

**Lig** – Operação normal  
**Piscando** – Instalar nova mídia  
Superaquecimento da cabeça de  
impressão  
A impressora entra em pausa,

RIBBON

**Lig** – modo de transferência térmica com ribbon  
instalado  
**Desl** – modo de transferência direta ( nenhum  
ribbon instalado)  
**Piscando** – Instalar um novo ribbon  
*Para os modelos X-2000V / X-2300/ X-2300E/*

X-3200/ X-3200E

Modo de transferência térmica e modo de transferência direta ajustados no painel.

*Para o modelo X-1000VL*

Ajuste com driver ou comando Windows.

## Botões

Existem três botões, cada um tem duas funções básicas.

<b>Botão</b>	<b>Função 1</b> (Pressione o botão)	<b>Função 2</b> (Pressione o botão e o botão de energia ao mesmo tempo)
ALIMENTAÇÃO	Alimenta com uma etiqueta.	Realiza auto-teste e relatório de configuração
PAUSA	Pausa a impressão Pressione novamente para reiniciar a impressão	Realiza a calibração da mídia
CANCELAR	Interrompe e exclui uma tarefa de impressão Força a impressora a continuar depois que um erro é solucionado.	Redefine as configurações FLASH

### **Notas:**

1. *Você deve efetuar a calibração da mídia depois da*

*instalação e quando mudar para um tipo ou tamanho diferente de mídia.*

- 2. Antes da calibração, a mídia e o ribbon devem ser carregados de modo adequado e o sensor de etiquetas deve ser posicionado corretamente*
- 3. Após a calibração, a impressora irá salvar os parâmetros para FLASH. Sem a calibração correta a detecção da lacuna perde-se facilmente durante a impressão, especialmente para etiquetas pequenas (menos de 1,5 polegadas de altura).*
- 4. Após o auto-teste, a impressora entra no modo de esvaziamento de caracteres. Para operações normais, você deve pressionar CANCELAR para reiniciar a impressora.*

## Visor LCD

Os modelos X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E possuem um visor que mostra:

status da Impressora

configurações da impressora

dados de entrada de um teclado ou leitor de código de barras

Depois de ligar o aparelho o LCD exibe as seguintes mensagens como exemplo:

X-2000V / X-2300/ X-2300E

PRONTA (203,PPLB)

## X-3200/ X-3200E

PRONTA (300,PPLB)

O primeiro parâmetro pode ser 203 ou 300, que representa a resolução da impressora. O segundo parâmetro indica a emulação (linguagem da impressora), PPLA, PPLB ou PPLZ.

Se um teclado estiver conectado, o visor mostrará:

X-2000V/ X-2300/ X-2300E

PRONTA (203,PPLB)
<ESC> PARA
TECLADO

## X-3200/ X-3200E

PRONTA (300,PPLB)
<ESC> PARA
TECLADO

Se leitor de código de barras estiver conectado, o visor mostra:

X-2000V/ X-2300/ X-2300E

PRONTA (203,PPLB)
COM LEITOR
COD.BARRAS

## X-3200/ X-3200E

PRONTA (300,PPLB)
COM LEITOR
COD.BARRAS

Se ocorrer uma situação anormal, uma mensagem relacionada é exibida. Por exemplo:

SEM RIBBON

## Configurando o idioma no visor

O visor LCD da impressora suporta seis idiomas: Inglês, Francês, Alemão, Italiano, Espanhol e Português

Para selecionar um idioma:

1. Pressione os botões PAUSA e CANCELAR ao mesmo tempo.
2. Mantenha pressionado ambos os botões por cerca de 3 segundos e solte.
3. A seleção de idiomas aparece na tela.

IDIOMA
INGLÊS

4. Pressione o botão ALIMENTAR para o próximo idioma.
5. Pressione o botão CANCELAR para selecionar e definir o idioma.

Pressione PAUSA ou os botões PAUSA+CANCELAR para sair da tela de seleção de idiomas e entrar no modo normal.

<b>Item</b>	<b>Extensão</b>	<b>Padrão de fábrica</b>
IDIOMA	INGLÊS, FRANCÊS, ALEMÃO, ITALIANO, ESPAÑHOL, PORTUGUÊS.	INGLÊS

## Alterando as configurações no painel

Você pode alterar as configurações no painel frontal dos modelos de impressora X-2000V, X-2000VZip e X-3200, além de poder alterar as configurações através de comandos do software.

<b>Botões</b>	<b>Função</b>
PAUSA+CANCELAR (Não pressione mais de 1 segundo)	Pressione para entrar no modo configuração. Pressione novamente para sair do modo configuração e retornar ao modo normal.
ALIMENTAÇÃO	Pressione para mostrar o próximo parâmetro.
PAUSA	Pressione para mostrar o próximo item de configuração.
CANCELAR	Seleciona e salva um parâmetro na memória FLASH permanente. A não ser que alterado via painel ou comando o parâmetro é salvo mesmo quando você reinicia a impressora.

### ***Procedimentos de configuração***

Para alterar as configurações usando os botões no painel frontal:

1. Ligue a impressora. Quando PRONTA aparecer no LCD, pressione PAUSA+CANCELAR ao mesmo tempo.
2. Pressione PAUSA até que o item que você deseja ajustar apareça.

3. Pressione ALIMENTAR até que o parâmetro desejado apareça.
4. Pressione CANCELAR para salvar sua configuração. Um asterisco aparecerá na última coluna.
5. Pressione PAUSA+CANCELAR ao mesmo tempo para retornar ao modo normal.

**Nota:** Não altere as configurações durante a impressão ou comunicação.

### Configurações de item e parâmetros, PPLA

Item	Extensão	Padrão de fábrica	Observações
TIPO DE IMPRESSÃO	Transferência térmica / Térmica direta	Transferência térmica	
AJUSTE CÓDIGO CONTROLE	PADRÃO ALTERNATIVA 1 ALTERNATIVA 2 ALTERNATIVA 3	PADRÃO	
CORTAR/DESCOLAR POS (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controla posição do corte e descolamento.
COMPENSAÇÃO IMPRESSÃO (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controla posição de impressão vertical. Somente valores positivos.
TPH VER OFFS (mm)	-3~3 mm	0 mm	Compensação da posição de impressão vertical.
IMPRESSÃO	ATIVADA,	ATIVADA	Reimpressão do

DE RECUPERAÇÃO	DESATIVADA		conteúdo após sem mídia ou sem ribbon
CORTADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
MODO CORTE	NORMAL SEM REGENERAÇÃO	NORMAL	Aparece somente quando o cortador é instalado
DESCOLADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
WIN CON LEN (mm)	0 ~ 254 mm	0 mm	Somente com Windows com driver da impressora que acompanha o produto e mídia contínua.
CONTAGEM	PARA CIMA PARA BAIXO	PARA BAIXO	
SENS.MÍDIA TIPO	REFLEXIVA TRANSPARENTE	TRANSPARENTE	Seleciona características da mídia. Depois de alterada certifique-se de calibrar antes de imprimir.
ALIMENTAR NOVAMENTE	DESATIVADO, ATIVADO	DESATIVADO	
DISTÂNCIA DE REGENERAÇÃO	10~40 mm	22 mm	Aparece somente quando REGENERAÇÃO

			está ativada.
SOMBREAMENTO DA BASE	0~99	0	
Taxa de Transmissão (RS232)	600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDADE (RS232)	NENHUMA PAR ÍMPAR	NENHUMA	
COMPRIMENTO (RS232)	8 BITS DE DADOS 7 BITS DE DADOS	8 BITS DE DADOS	
LIMPAR FLASH	NÃO SIM	NÃO	

### Configurações de item e parâmetros, PPLB

Item	Extensão	Padrão de fábrica	Observações
TIPO DE IMPRESSÃO	Transferência térmica / Térmica direta	Transferência térmica	
CORTAR/DESCOLAR POS (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controla posição do corte e descolamento.
COMPENSAÇÃO IMPRESSÃO (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controla posição de impressão vertical. Somente valores positivos.

TPH VER OFFS (mm)	-3~3 mm	0 mm	Compensação da posição de impressão vertical.
IMPRESSÃO DE RECUPERAÇÃO	ATIVADA, DESATIVADA	ATIVADA	Reimpressão do conteúdo após sem mídia ou sem ribbon
CORTADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
MODO CORTE	NORMAL SEM REGENERAÇÃO	NORMAL	Aparece somente quando o cortador é instalado
DESCOLADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
LEITOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
WIN CON LEN (mm)	0 ~ 254 mm	0 mm	Somente com Windows com driver da impressora que acompanha o produto e mídia contínua.
VELOCIDADE DA BASE (IPS)	0 ~ 4 IPS 0 ~ 5 IPS	0 IPS	Somente para X-2000V. Somente para X-3200.
CONTAGEM	PARA CIMA PARA BAIXO	PARA BAIXO	
SENS.MÍDIA TIPO	REFLEXIVA TRANSPARENT E	TRANSPARENTE	Seleciona características da mídia. Depois de alterada certifique-se

			de calibrar antes de imprimir.
ALIMENTAR NOVAMENTE	DESATIVADA, ATIVADA	DESATIVADA	
DISTÂNCIA DE REGENERAÇÃO	10~40 mm	22 mm	Aparece somente quando REGENERAÇÃO está ativada.
SOMBREAMENTO DA BASE	0~99	0	
Taxa de Transmissão (RS232)	600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDADE (RS232)	NENHUMA PAR ÍMPAR	NENHUMA	
COMPRIMENTO (RS232)	8 BITS DE DADOS 7 BITS DE DADOS	8 BITS DE DADOS	
LIMPAR FLASH	NÃO SIM	NÃO	

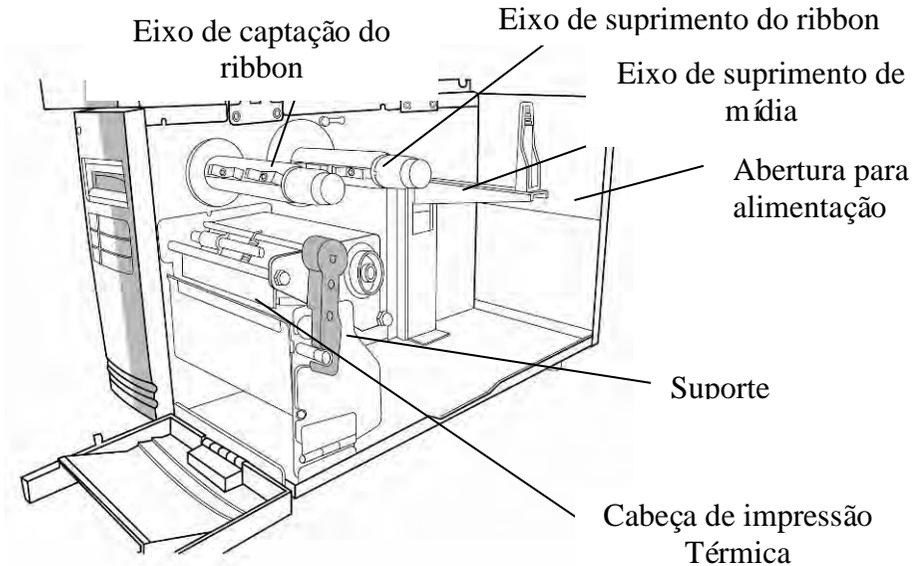
### Configurações de item e parâmetros, PPLZ

Item	Extensão	Padrão de fábrica	Observações
TIPO DE	Transferência	Transferência	

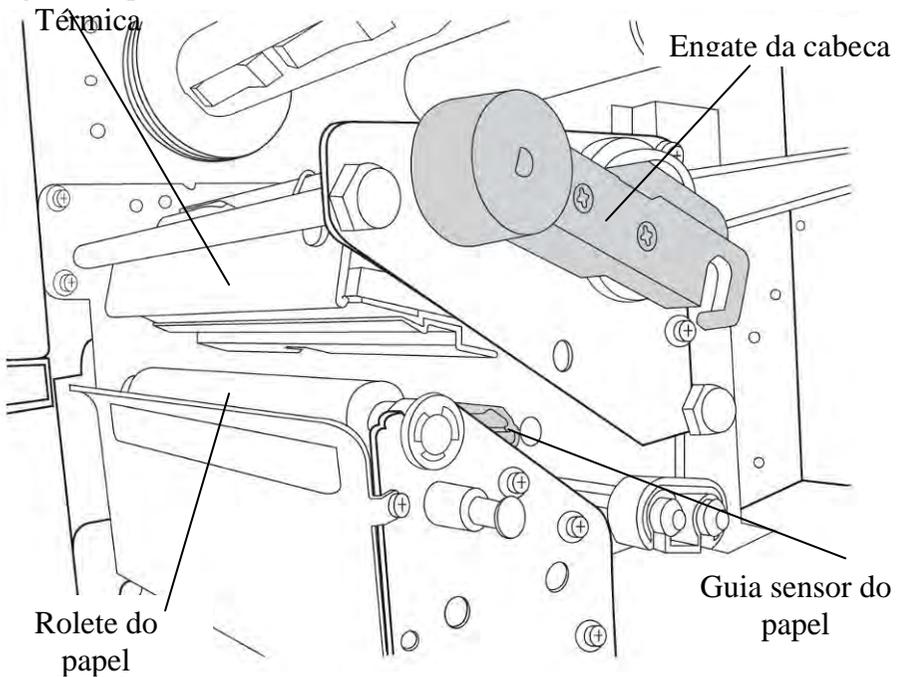
IMPRESSÃO	térmica / Térmica direta	térmica	
CORTAR/DESCOLAR POS (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controla posição do corte e descolamento.
COMPENSAÇÃO IMPRESSÃO (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controla posição de impressão vertical. Somente valores positivos.
TPH VER OFFS (mm)	-3~3 mm	0 mm	Compensação da posição de impressão vertical.
IMPRESSÃO DE RECUPERAÇÃO	ATIVADA, DESATIVADA	ATIVADA	Reimpressão do conteúdo após sem mídia ou sem ribbon
CORTADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
MODOS CORTE	NORMAL SEM REGENERAÇÃO	NORMAL	
DESCOLADOR (DISPENSER) INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
CONTAGEM	PARA CIMA PARA BAIXO	PARA BAIXO	
SENS.MÍDIA TIPO	REFLEXIVA TRANSPARENT E	TRANSPARENTE	Seleciona características da mídia. Depois de alterada certifique-se de calibrar antes de

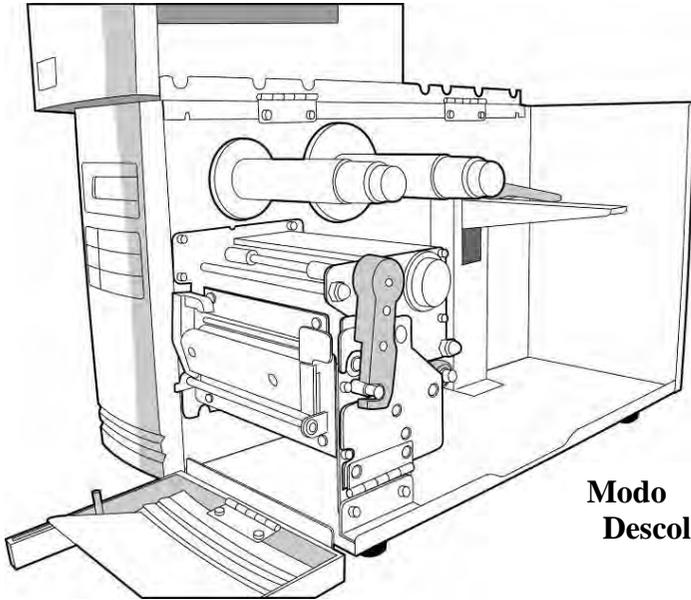
			imprimir.
DISTÂNCIA DE REGENERAÇÃO	10~40 mm	22 mm	Aparece somente quando REGENERAÇÃO está ativada.
ABS. SOMBREAMENTO	0~30	0	Absoluto
APARAR. SOMBREAMENTO	-30~30	0	Aparar
Taxa de Transmissão (RS232)	600 / 1200 / 2400/ 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDADE (RS232)	NENHUMA PAR ÍMPAR	NENHUMA	
COMPRIMENTO (RS232)	8 BITS DE DADOS 7 BITS DE DADOS	8 BITS DE DADOS	
LIMPAR FLASH	NÃO SIM	NÃO	

## partes e recursos internos

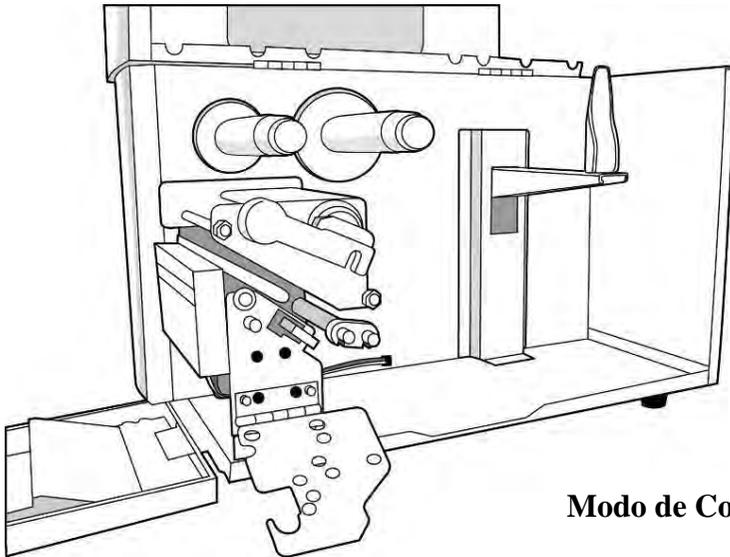


Cabeça de impressão  
Térmica





**Modo  
Descolar**



**Modo de Corte**

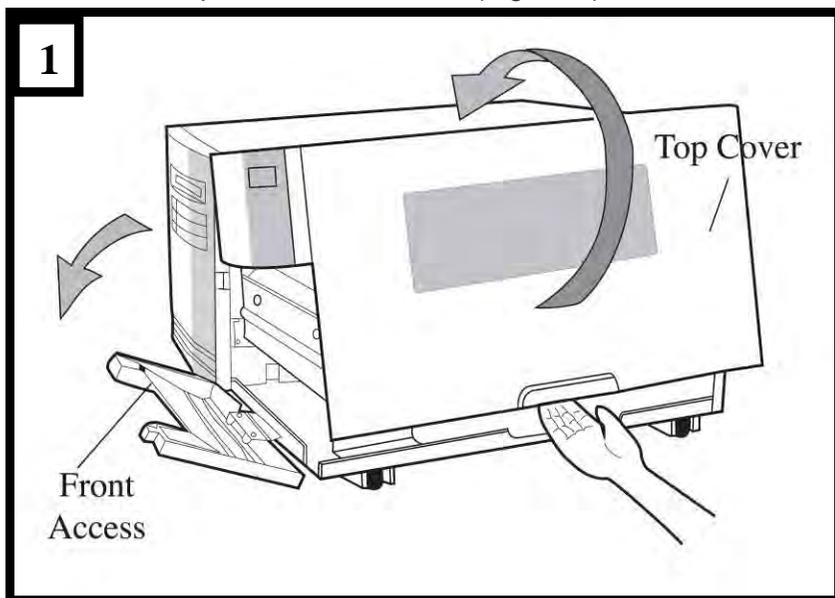
# Carregando Ribbon e Mídia

Essa seção descreve como carregar ribbon e mídia.

## Carregando um Ribbon

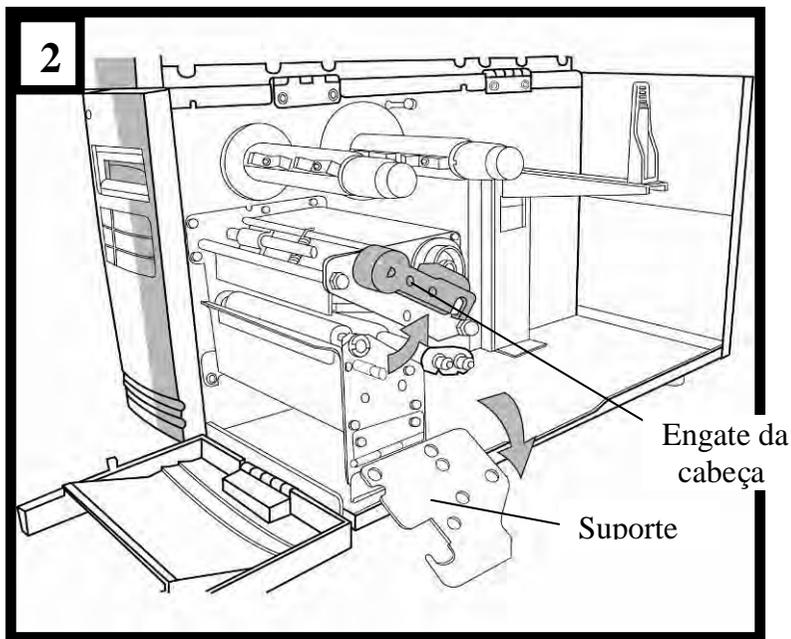
**Nota:** Esta seção pode ser consultada quando a Série X usa impressão por transferência térmica. Os passos abaixo são baseados com ribbon do lado da tinta, como exemplo.

1. Levante a tampa superior e a porta de acesso frontal para abrir o compartimento de mídia. (Figura 1)

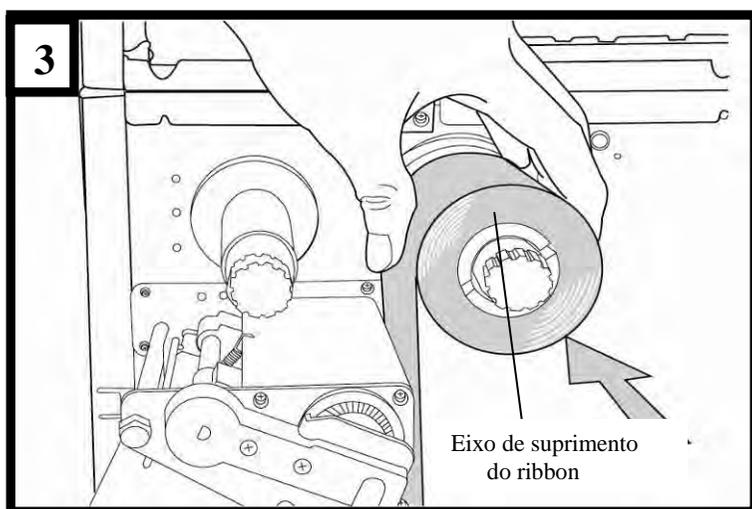


Top Cover	Tampa Superior
Front Access	Acesso Frontal

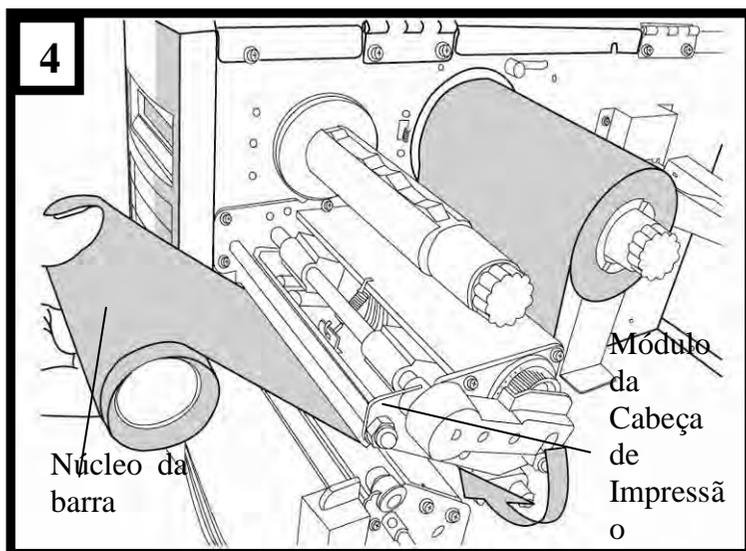
2. Gire o engate da cabeça no sentido anti-horário e abra o suporte. (Figura 2)



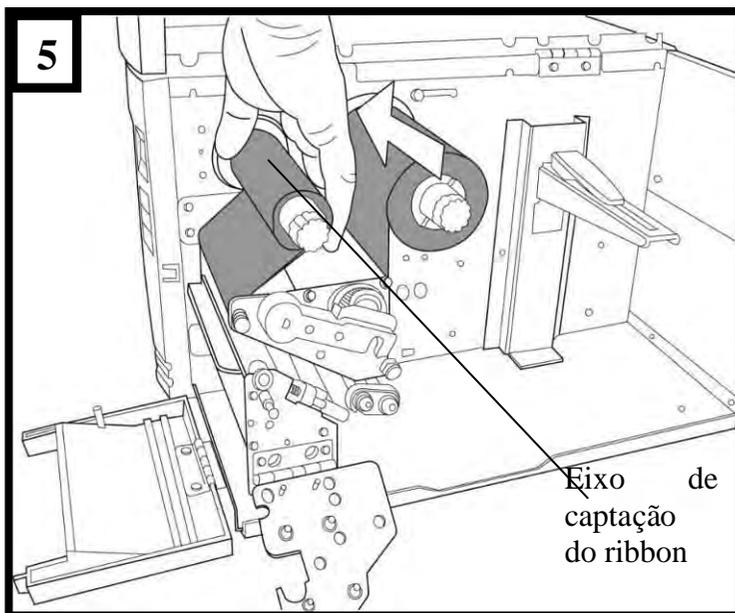
3. Desenrole o ribbon e separe o rolo de ribbon do tubete vazio. Insira o rolo de ribbon no eixo de suprimento de ribbon. (Figura 3)



4. Passe o ribbon através do módulo da cabeça de impressão. (Figura 4)
5. Prenda a borda do ribbon no tubete vazio e enrole um pouco no tubete. Certifique-se de que o lado revestido do ribbon esteja voltado para baixo.



6. Insira o tubete no eixo de captação do ribbon. (Figura 5)



7. Gire o eixo de captação para ter certeza de que está bem preso.

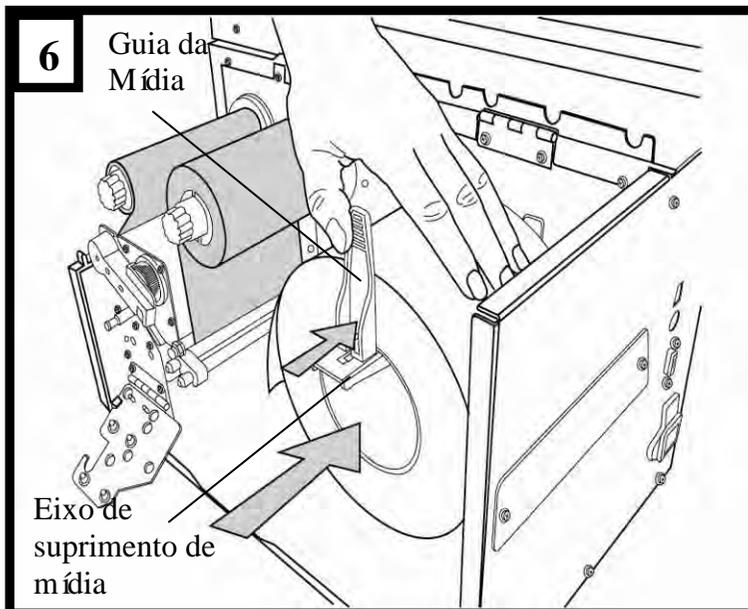
## Carregando a Mídia

As impressoras Série X oferecem três diferentes modos de carregamento: padrão, descolar ou com um cortador.

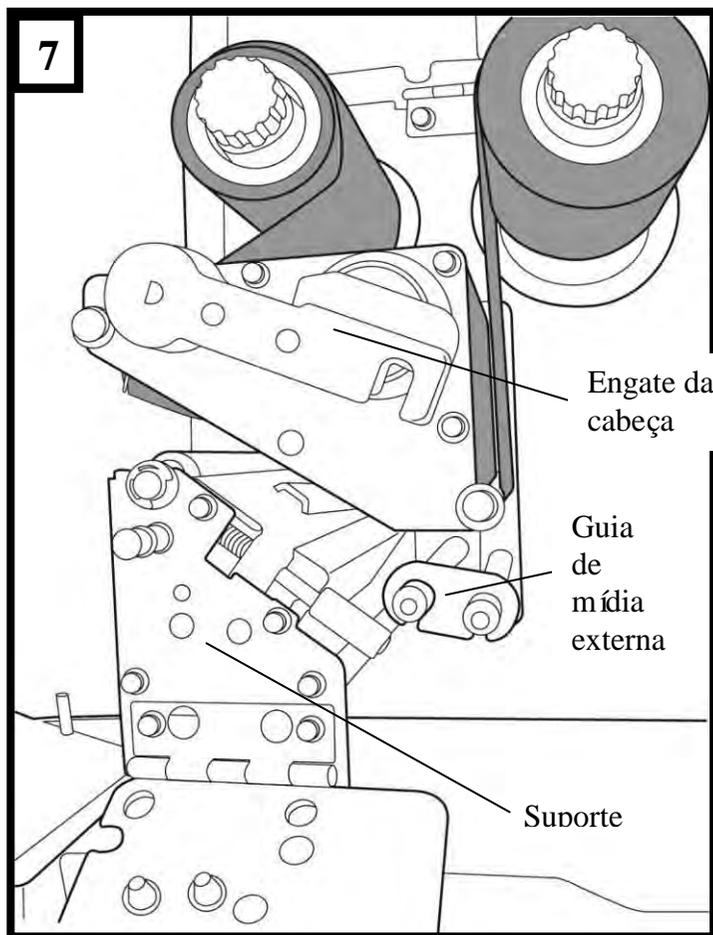
- **O modo padrão** permite que você retire cada etiqueta livremente.
- **O modo descolador** descola o material de apoio retirando-o da etiqueta à medida que imprime. Após a etiqueta ser removida, é impressa a etiqueta seguinte.
- **O modo corte** automaticamente corta a etiqueta depois que ela é impressa.

### Modo Padrão

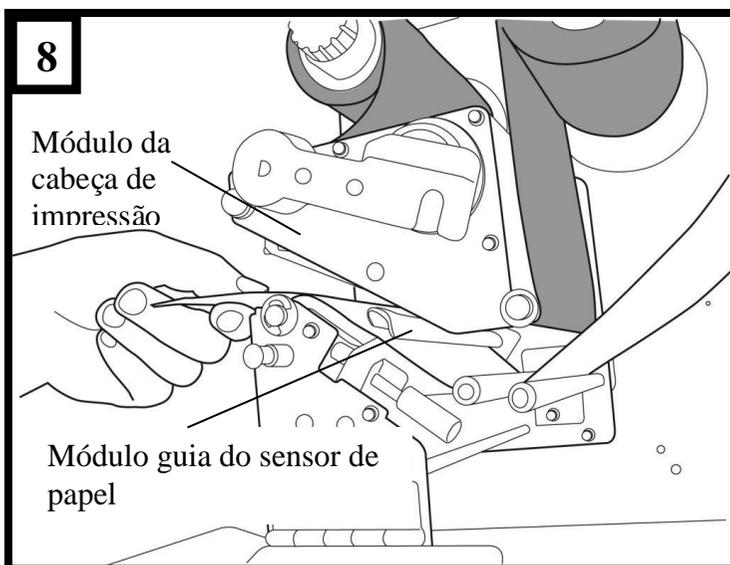
1. Insira o rolo de mídia no eixo de suprimento de mídia e mova a guia de mídia para dentro. (Figura 6)



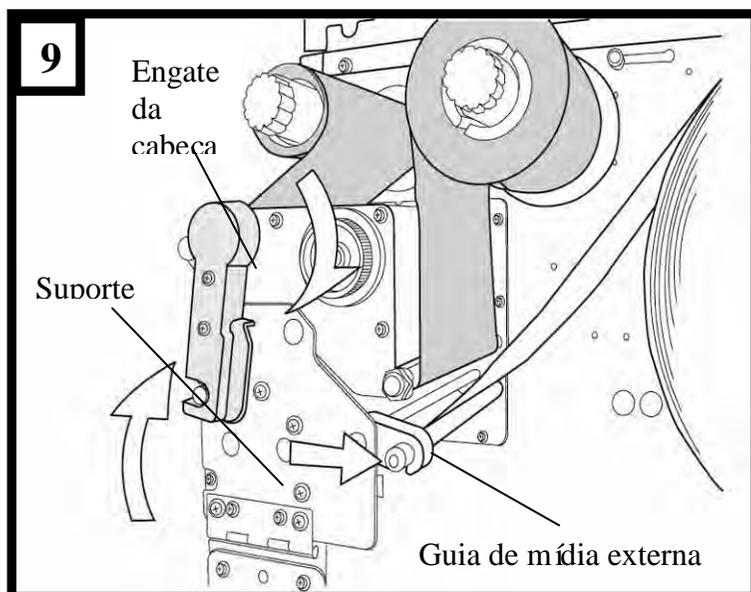
2. Gire o engate da cabeça no sentido anti-horário e abra o suporte. Remova a guia de mídia externa. (Figura 7)



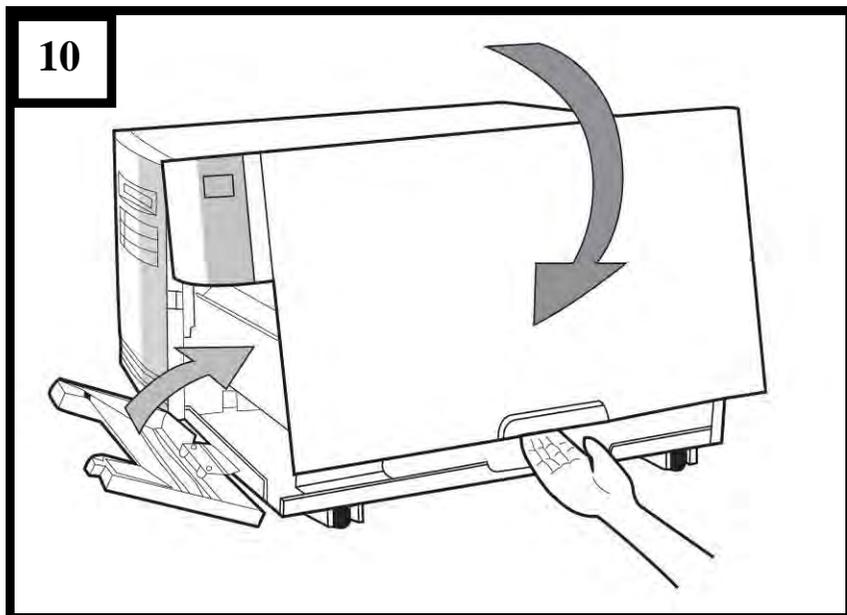
3. Conduza a mídia através do módulo da cabeça de impressão e sob a guia do sensor de papel. (Figura 8)



4. Recoloque no lugar a guia de mídia externa, feche o suporte e encaixe o engate da cabeça. (Figura 9)



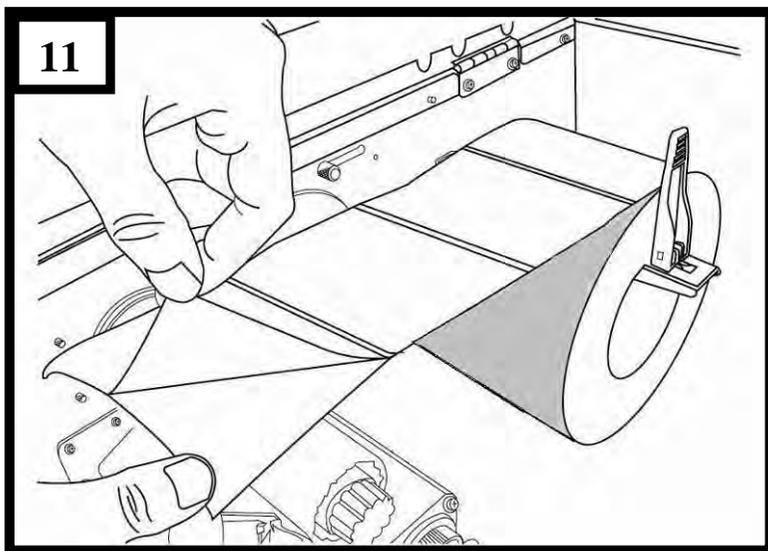
5. Feche a tampa superior e a porta de acesso frontal e ligue a impressora, ou pressione o botão “ALIMENTAÇÃO” se a impressora já estiver ligada. (Figura 10)



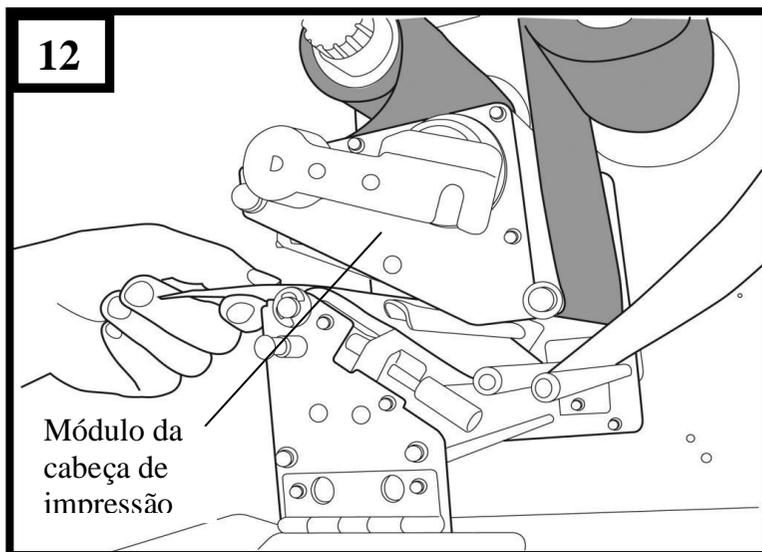
## Modo Descolar

Siga os passos 1 a 3 em “Carregando a Mídia - Modo Padrão ” acima.

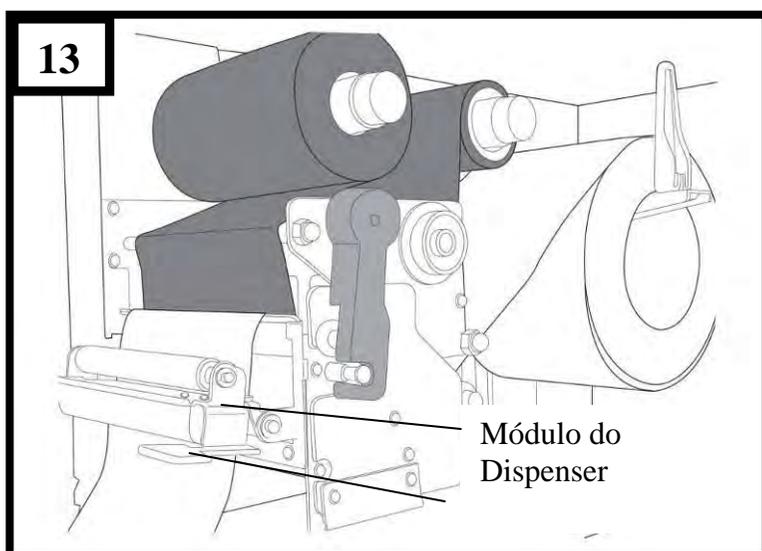
4. Na extremidade final do rolo de mídia remova etiquetas suficientes para expor 6 polegadas de papel de apoio. (Figura 11)



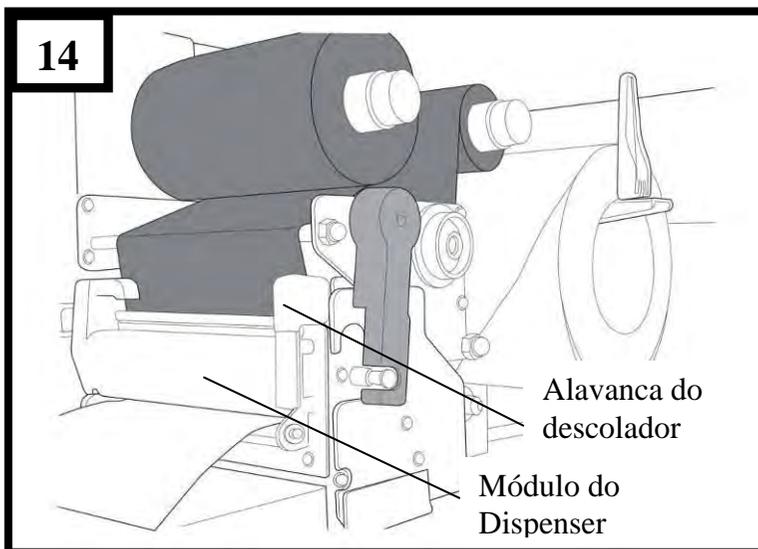
5. Conduza o papel de apoio da mídia através do módulo da cabeça de impressão. (Figura 12)



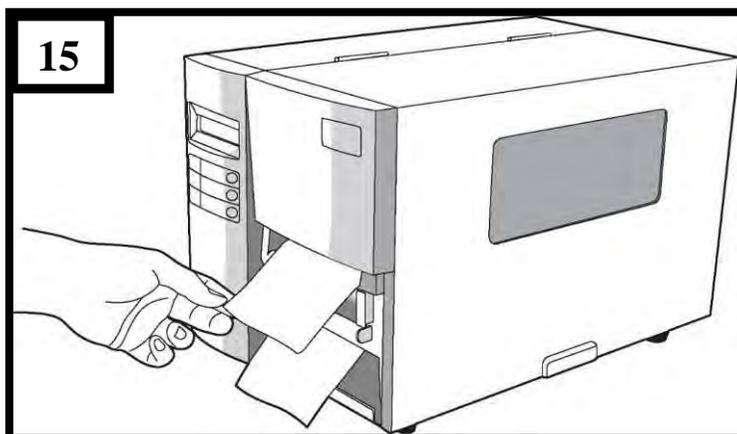
6. Empurre para baixo a alavanca de liberação do mecanismo de descolamento e conduza a mídia sob o módulo descolador. (Figura 13)



- Alavanca do  
descolador
7. Feche o módulo descolador usando a alavanca de liberação do mecanismo de descolamento. (Figura 14)



8. Feche a tampa de acesso superior e ligue a impressora, ou pressione o botão “ALIMENTAÇÃO” se a impressora já estiver ligada. (Figura 15)



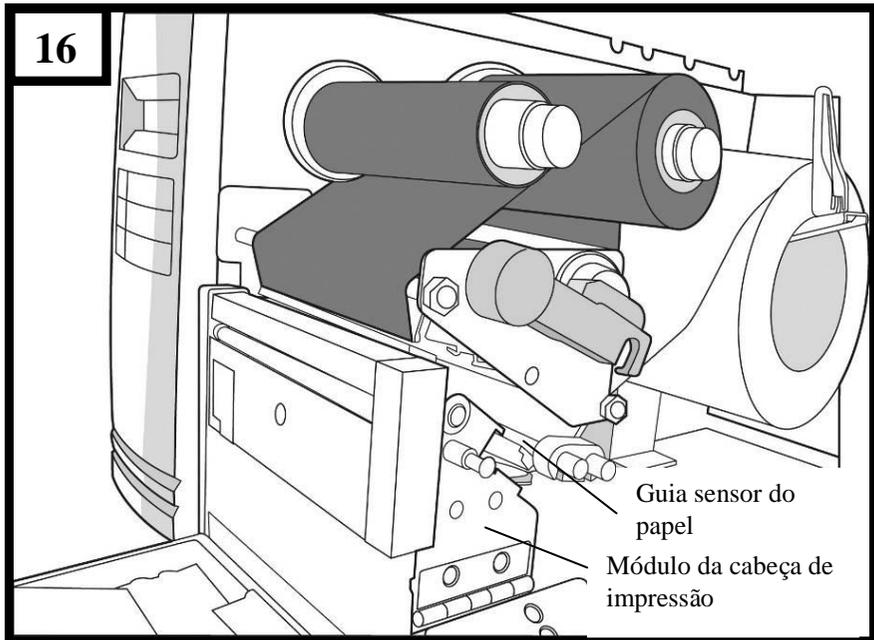
**Notas:**

1. *O botão de alimentação não faz com que a impressora descole a etiqueta. O descolamento ocorre quando as configurações do painel estão devidamente ajustadas.*
2. *Certifique-se de que o sensor do descolador esteja fora do caminho do ribbon quando instado.*

## Modo de Corte

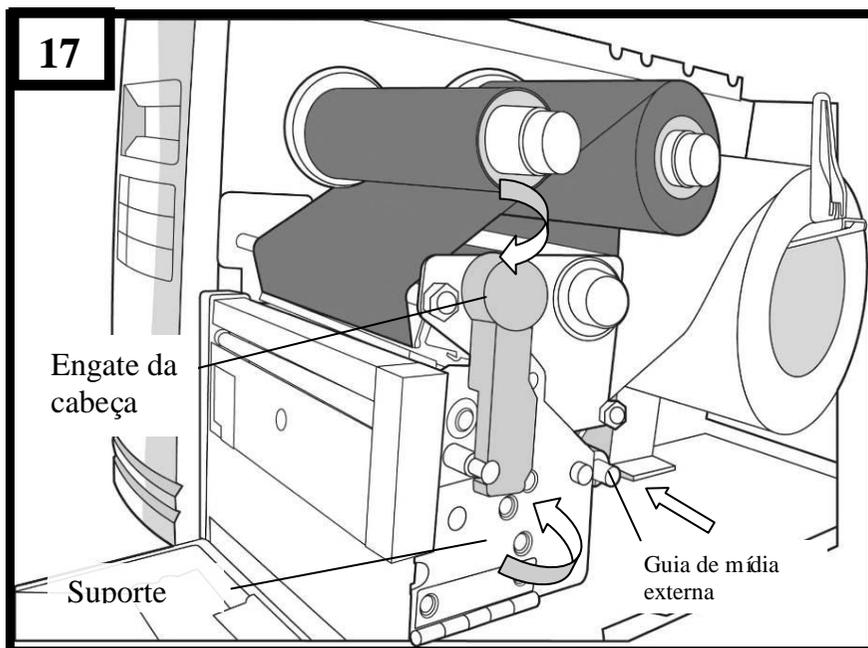
Siga os passos 1 a 3 em “Carregando a Mídia - Modo Padrão ” acima.

4. Insira a mídia no módulo da cabeça de impressão e sob a guia do sensor de papel. (Figura 16)

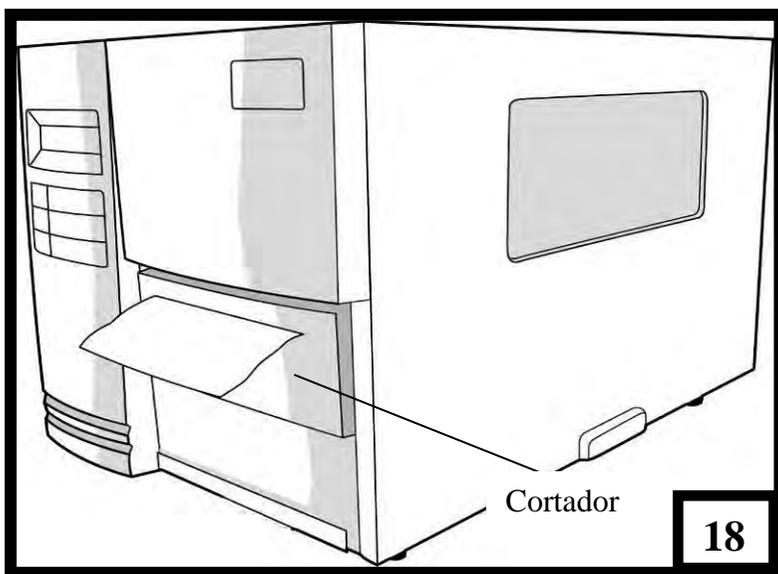


5. Recoloque no lugar a guia de mídia externa, feche o

suporte e encaixe o engate da cabeça. (Figura 17)



6. Feche a tampa de acesso superior e ligue a impressora, ou pressione o botão “ALIMENTAÇÃO” se a impressora já estiver ligada. A impressora irá alimentar as etiquetas através do cortador automaticamente. (Figura 18)



**Nota:** O botão de alimentação não faz com que a impressora corte a etiqueta. O corte ocorre quando as configurações do painel estão devidamente ajustadas.

# Configuração

Essa seção discute a calibração, configuração de impressão e redefinição da impressora aos padrões originais de fábrica.

## Executando a Calibração

Depois que a mídia é carregada recomendamos efetuar a calibração da mídia para calibrar o sensor de etiquetas.

1. Desligue a impressora.
2. Pressione e mantenha o botão PAUSA e ligue o aparelho.
3. Quando “CALIBRAÇÃO ...” é exibido no LCD e os indicadores PRONTA e MÍDIA ficarem piscando, libere o botão PAUSA.
4. A impressora alimenta 12 polegadas de etiquetas em branco.
5. Quando “PRONTA” é exibido, os indicadores PRONTA e MÍDIA param de piscar mas continuam iluminados.

**Nota:** Para X-1000VL, o passo 3 será omitido.

**Importante!** Recomendamos efetuar a calibração da mídia depois de trocar a mídia. Se não o fizer poderá causar detecção imprópria por parte do sensor de etiqueta.

## Imprimindo um relatório de configuração

Para realizar um auto-teste e imprimir um relatório de configuração:

1. Desligue a impressora.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão ALIMENTAÇÃO enquanto liga o aparelho.
3. Quando “AUTO-TESTE ...” é exibido no LCD e o indicador PRONTA começar a piscar, libere o botão ALIMENTAÇÃO.
4. A impressora imprime um relatório de configuração.
5. Quando “PRONTA” é exibido no LCD, o indicador PRONTA para de piscar mas continua iluminado.
6. As seguintes informações são impressas no relatório:
  - Lista de fontes
  - Configuração e status do hardware
  - Parâmetros da etiqueta
  - Versão do firmware

### **Notas:**

1. *Para X-1000VL, os passos 3 e 5 serão omitidos.*
2. *Depois do auto-teste a impressora entra no modo diagnóstico (modo esvaziamento de caracteres). Para continuar na operação normal, pressione o botão CANCELAR para cancelar o modo diagnóstico (modo esvaziamento de caracteres).*

## Redefinindo para as configurações padrão de fábrica

Para redefinir a impressora de volta as configurações padrão de fábrica

1. Desligue a impressora.
2. Pressione e mantenha o botão CANCELAR e ligue a impressora.
3. Quando “E2PROM RESET ...” é exibido no LCD (X-2000V / X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E) e o indicador PRONTA começar a piscar, libere o botão CANCELAR.
4. Quando “PRONTA” é exibido no LCD, o indicador PRONTA para de piscar mas continua iluminado.
5. Quando os dois indicadores acenderem novamente, libere o botão de alimentação.
6. As seguintes informações são impressas no relatório:
  - Parâmetros da etiqueta
  - Calor (sombreamento)
  - Velocidade
  - Conjunto de símbolos (idioma)
  - Outros para emulações específicas

### **Notas:**

1. *Para X-1000VL, os passos 3 e 4 serão omitidos.*
2. *Todas as configurações armazenadas na memória FLASH são retidas mesmo depois que a impressora é desligada.*
3. *Você deve realizar a calibração para sensibilidade da etiqueta após redefinir (reset.)*
4. *O contador de etiquetas impressas não é redefinido.*

## Conexões do Computador

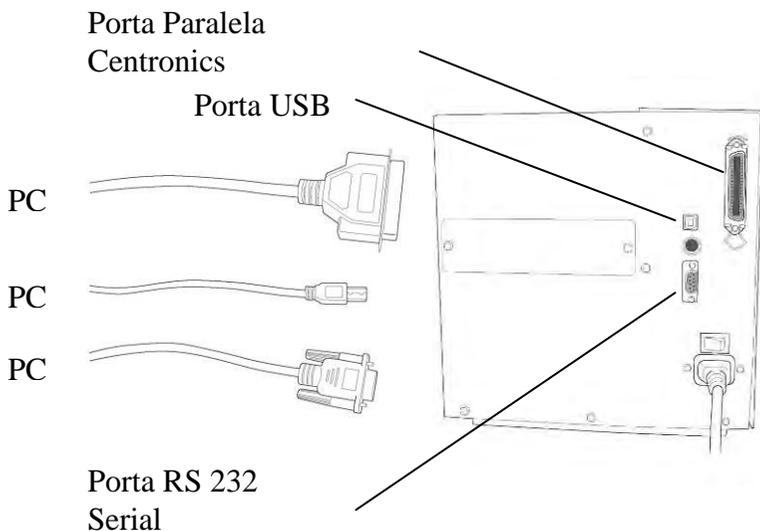
Esta impressora possui uma interface USB, uma interface paralela Centronics padrão e uma interface serial de dados RS-232 - Electronics Industries Association (EIA) de nove pinos.

### **Requisitos da Interface USB**

A interface Barramento Serial Universal (USB) é compatível com o hardware do seu PC. O modelo “plug and play” do USB facilita a instalação. Várias impressoras podem dividir uma única porta/hub USB.

### **Porta Paralela Centronics**

Você pode conectar a impressora à porta paralela do computador hospedeiro usando qualquer cabo Centronics padrão. O cabo necessário deve ter um conector paralelo padrão de 36 pinos em uma extremidade, que é conectado à porta paralela localizada na parte de trás da impressora. A outra extremidade do cabo de interface paralela é ligada ao conector da impressora no computador hospedeiro. Para informações sobre conexões elétricas, consulte Referências Técnicas neste manual.



## Porta Serial (RS-232)

O cabo necessário deve ter um conector macho tipo "D" de nove pinos em uma extremidade, que é conectado à porta serial correspondente localizada na parte traseira da impressora. A outra extremidade do cabo se conecta à porta serial no computador hospedeiro. Para informações técnicas e sobre conexões elétricas, consulte Referências Técnicas neste manual.

### **Nota:**

1. *Centronics permite uma velocidade de comunicação muito mais alta do que serial.*
2. *A designação do pino do cabo serial é diferente do PC. Por favor, entre em contato com seu revendedor Argox local caso precise deste cabo.*

## Comunicação com a Impressora

O driver que acompanha a impressora pode ser utilizado em todos os aplicativos Windows XP, Windows Vista e Windows 7 e Windows 8. Com esse driver você pode executar quaisquer aplicativos software Windows conhecidos, como MS-Word, para fazer a impressão nesta impressora.

### Antes da instalação

1. Verifique o conteúdo do driver para verificar se está completo.
2. Faça uma cópia de segurança deste driver.

### Instalando o Driver de Impressão (Driver Argox Seagull)

1. Clique duas vezes no arquivo do driver (driver Argox Seagull) para executar a instalação.
2. Driver de Impressora Windows ..Selecione Eu aceito e clique em "Avançar"



3. Digite o Diretório de Instalação (por exemplo: C:\Seagull) e clique em "Avançar".



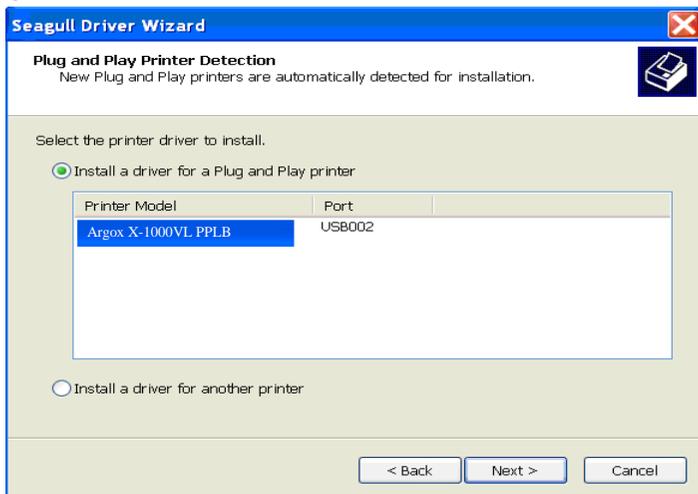
4. Clique em "Concluir".



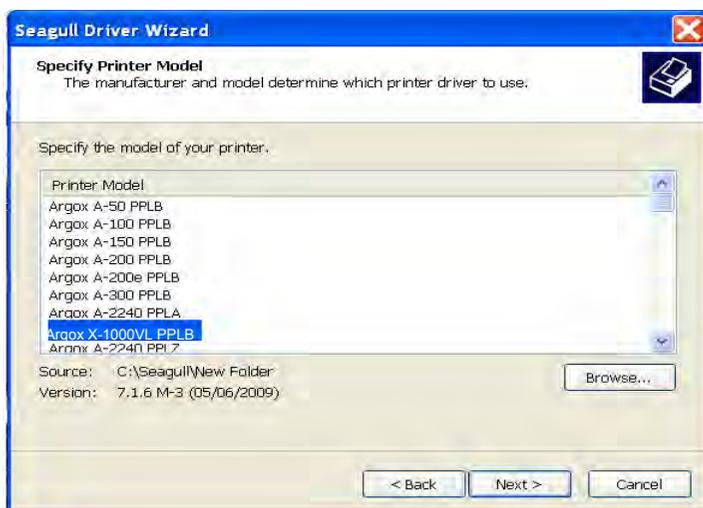
5. Selecione "Instalar drivers de impressora" e clique em "Avançar".



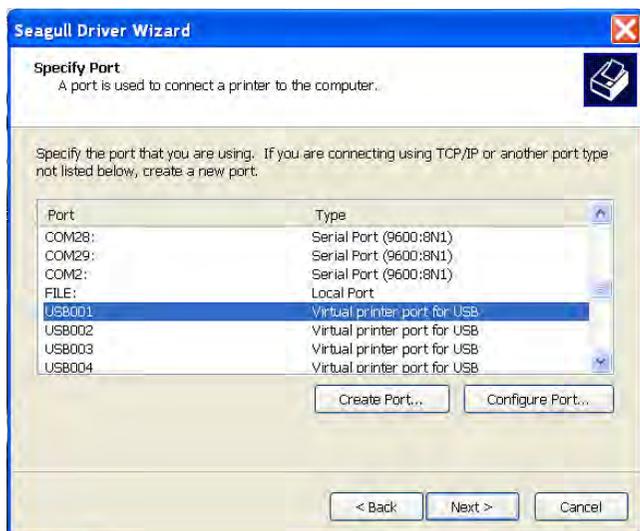
6. Selecione um driver para sua impressora e clique em "Avançar".



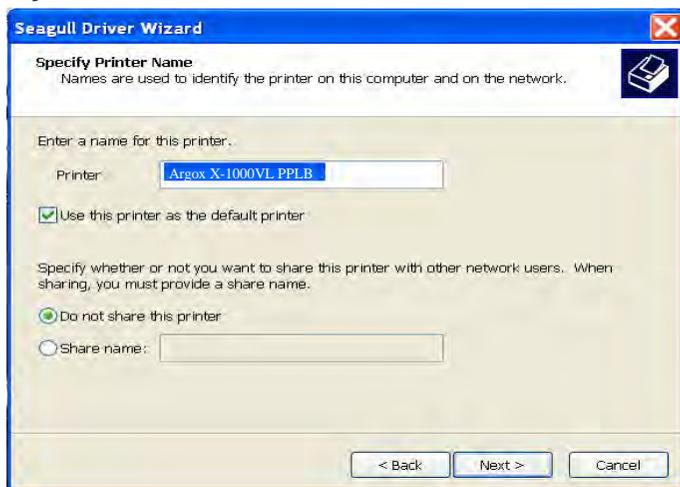
7. Selecione modelo e emulação: X-1000VL PPLB ou X-2000V PPLB



8. Selecione a porta da impressora e clique em "Avançar".



9. Digite o nome da Impressora (i.e. Argox X-1000VL PPLB) e seleccione "não compartilhar esta impressora", e Clique em "Avançar"



10. Verifique todos os dados na tela de exibição e se os dados estiverem corretos, clique em "Concluir"



11. Depois que os arquivos correspondentes tiverem sido copiados para o seu sistema, clique em "Concluir".



12. Depois que a instalação estiver concluída clique em "Fechar".

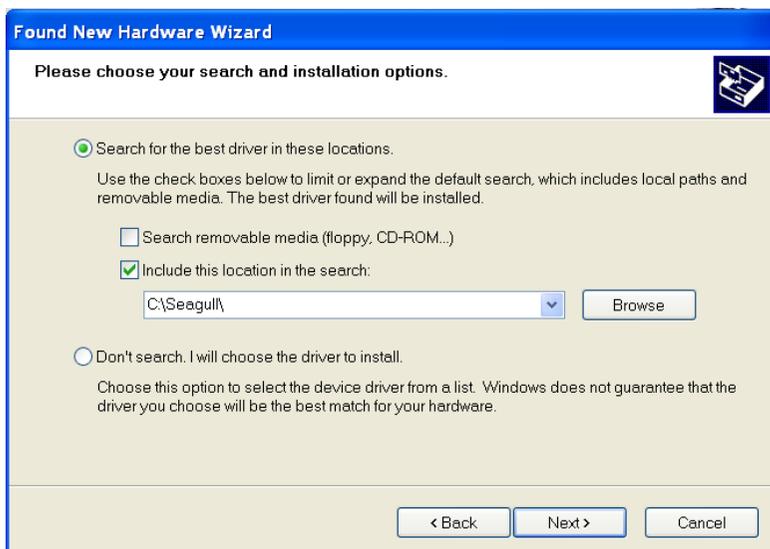


## Driver para Plug and Play (Somente USB)

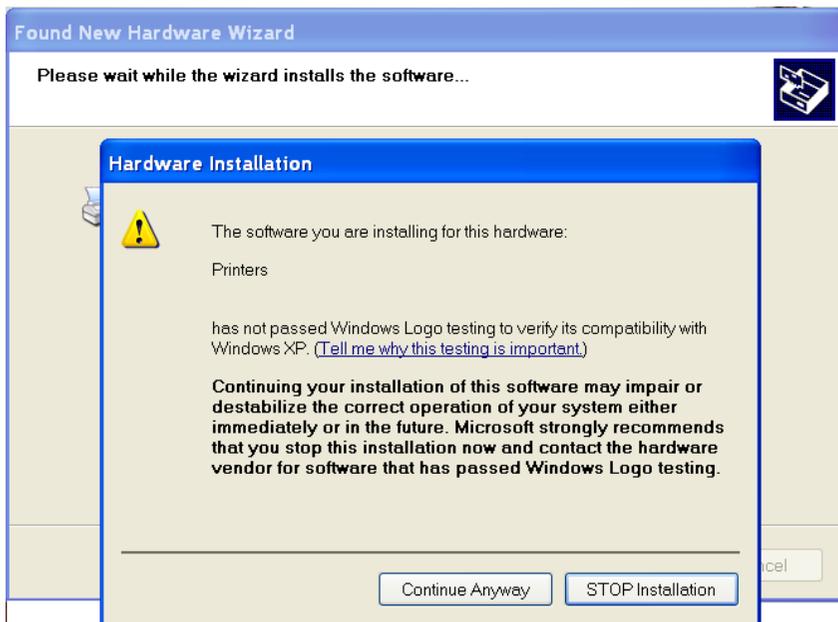
1. Extraia o PrinterDriver.exe para o caminho determinado. ("C:\Seagull")
2. Conecte a impressora de etiquetas a um computador com um cabo USB.
3. Ligue a impressora e o sistema detectará o dispositivo automaticamente.
4. Selecione "Instalar de uma lista ou local específico - (Avançado)", clique em "Avançar".



5. Selecione "Procurar o melhor driver nestes locais" e escolha "Incluir este local na pesquisa". Informe a localização do driver da impressora, clique em "Avançar".



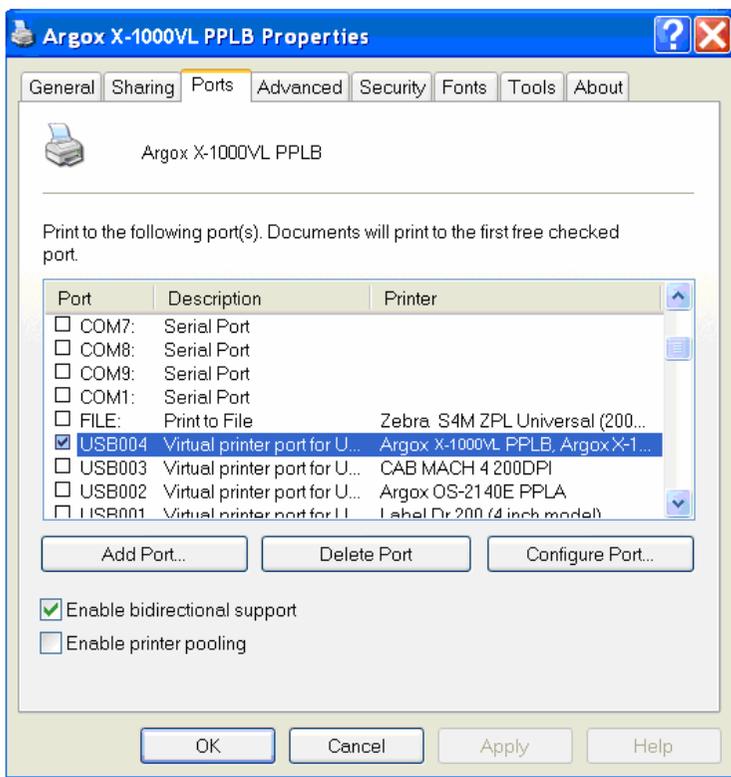
## 6. Seleccione "Continuar Assim Mesmo".



7. Clique em "Concluir".

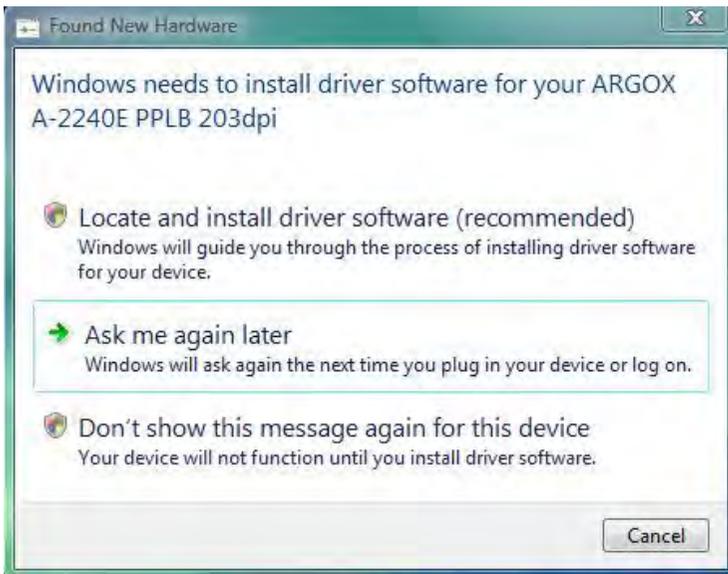


8. A impressora Argox X-1000VL PPLB foi adicionada em “Impressoras e aparelhos de fax”.
9. Reinicie o sistema.
10. O sistema designa a porta USB para a impressora X-1000VL PPLB.



## Driver para WIN Vista (somente USB)

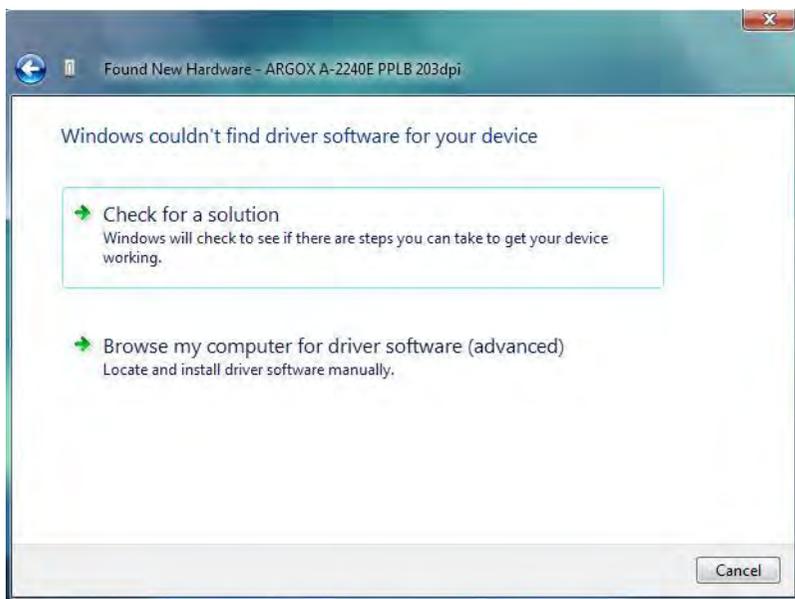
1. Extraia o PrinterDriver.exe para o caminho determinado. ("C:\Seagull)
2. Conecte a impressora de etiquetas a um computador com um cabo USB.
3. Ligue a impressora e o sistema detectará o dispositivo automaticamente.
4. "Selecione "Localizar e instalar software de driver (recomendado)".
5. Abra a janela "Controle de acesso do usuário" e clique em Continuar.



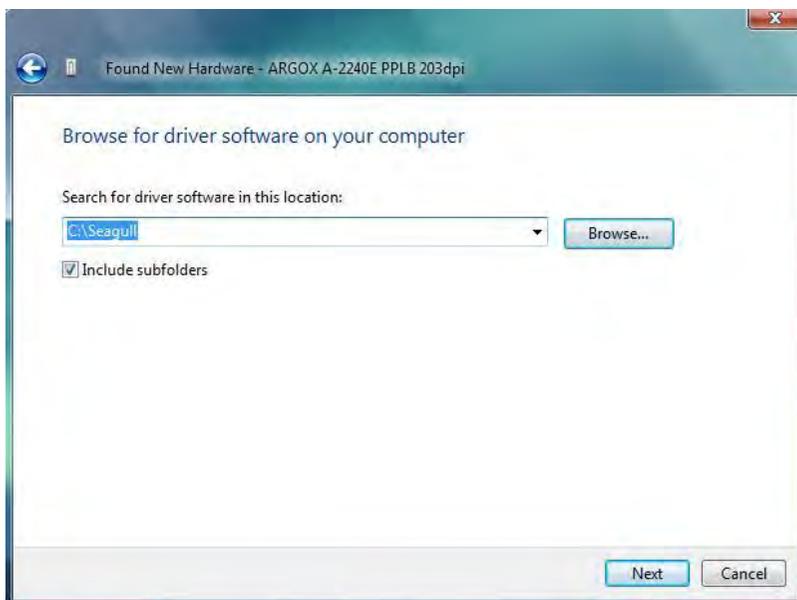
6. Selecione “Eu não tenho o disco. Mostrar as outras opções”.



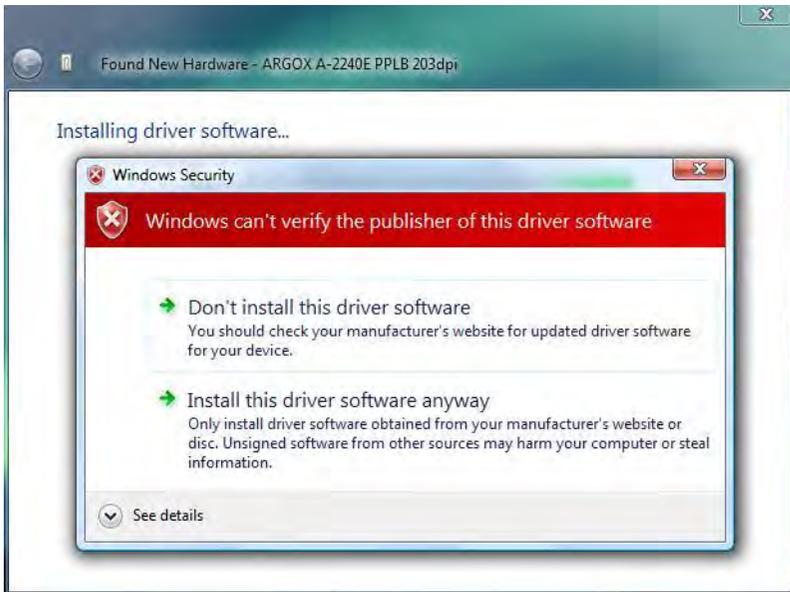
7. Seleccione “Procurar software de driver no computador (avançado)”.



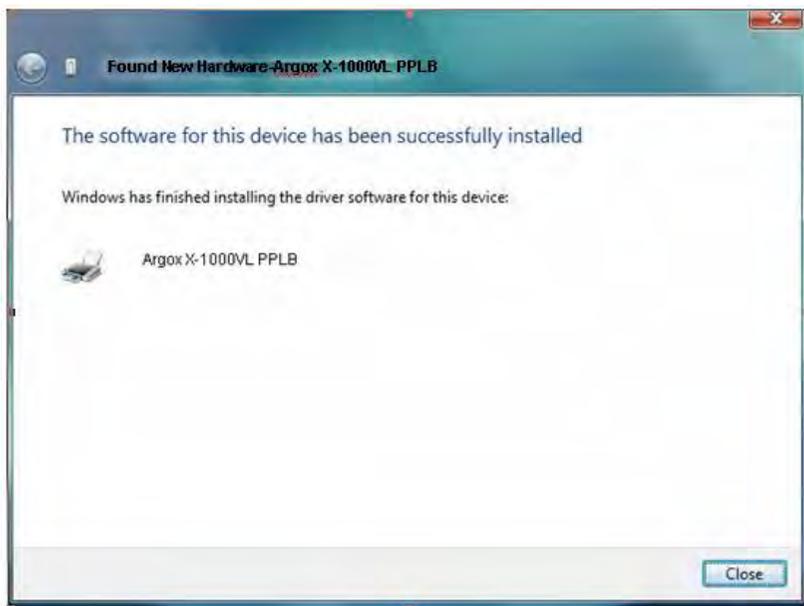
8. Informe a localização do driver da impressora.  
("C:\Seagull")



9. Selecione” Instalar este software de driver mesmo assim”.
10. Os arquivos relacionados começarão a ser copiados para o seu sistema.



11. Depois que a instalação estiver concluída clique em "Fechar".



12. Clique em "Sim".



## Resolução de Problemas

Normalmente, quando a impressora não está funcionando adequadamente, o LED "PRONTA" pisca continuamente e a impressão e a comunicação entre o hospedeiro e a impressora são interrompidos.

### Diagnóstico LED e LCD

LEDs piscando indicam um problema. Verifique os LEDs e o visor LCD e observe as seguintes soluções:

### Problemas de mídia

LED/LCD	Indicação
LEDs PRONTA E MÍDIA	Piscando
Visor LCD	SEM MEDIA

Problemas Possíveis	Soluções	Observações
Lacuna não detectada	Verifique o caminho da mídia. Verifique a posição do sensor de etiqueta.	Para mídia contínua verifique o aplicativo e o driver e selecione mídia contínua.
Sem mídia	. Coloque o rolo de mídia.	
Mídia não instalada	Instale o rolo de mídia.	

Mídia presa	Elimine a obstrução	
-------------	---------------------	--

**Nota:** *Se o problema persistir efetue a calibração do sensor de etiqueta.*

## Problemas com o ribbon

LED/LCD	Indicação
LEDs PRONTA e RIBBON	Piscando
Visor LCD	SEM RIBBON

Problemas Possíveis	Soluções	Observações
Sem ribbon	Coloque o rolo de ribbon	Não aplicável ao tipo térmico direto.
Ribbon preso	Elimine a obstrução	
Erro no sensor de ribbon	Substitua o sensor de ribbon	

**Nota:** Se usar térmico direto, ajuste no painel, driver Windows ou comando.

## Outros problemas

LED	Indicação
LED PRONTA PARA IMPRIMIR	Piscando

Problemas	Soluções	Observações
Erro Serial E/S	Verifique a taxa de transferência, formato ou protocolo entre hospedeiro	Não para Centronics

	e impressora	
--	--------------	--

Falha do cortador	<p>Verifique a mídia.</p> <p>Verifique a conexão entre o cortador e a placa principal.</p> <p>Chame a assistência técnica.</p>	
Memória cheia	<p>Verifique gráficos e fontes soft do hospedeiro. Exclua os softwares aplicativos que não estão mais sendo usados.</p>	<p>Reinicie o sistema.</p>

**Nota:** *Depois que o problema for resolvido, pressione CANCELAR para continuar a impressão.*

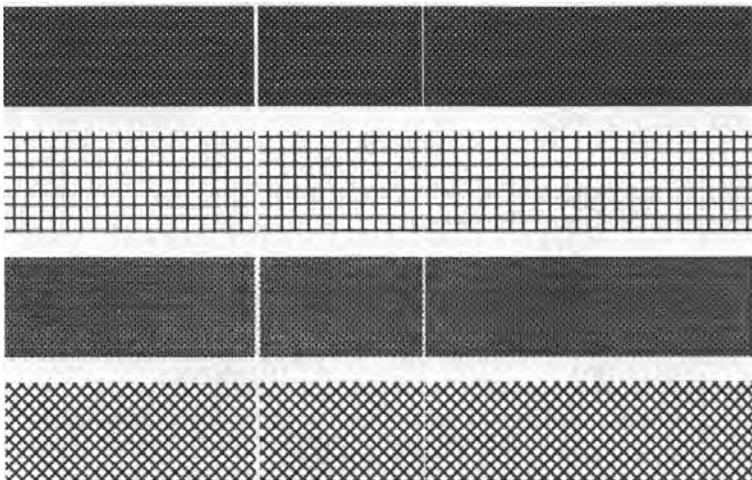
## Miscelânea

Se o computador hospedeiro mostrar Tempo de impressão esgotado

1. Verifique se o cabo de comunicação (paralelo ou serial) está conectado de forma adequada à porta paralela ou serial correspondente no PC e no conector da impressora na outra extremidade.
2. Verifique se a impressora está ligada.

Se os dados foram enviados mas não há saída da impressora. Verifique o driver da impressora ativo e veja se o driver Seagull para o seu sistema Windows e a impressora de etiquetas foram seleccionados.

Linhas verticais na impressão normalmente indicam cabeça de impressão suja ou com defeito. (Consulte os exemplos a seguir). Limpe a cabeça de impressão. Se o problema persistir, substitua a cabeça de impressão.



Para rotação instável do rolo de ribbon verifique o caminho da etiqueta e certifique-se de que o engate da cabeça está fechado com segurança.

Impressão de baixa qualidade:

- O ribbon pode não ser o mais indicado.
- A mídia pode não ser a mais indicada.
- Ajuste o sombreamento (temperatura de aquecimento).
- Diminua a velocidade de impressão.
- Consulte os itens a seguir e limpe as peças sobressalentes relacionadas.

## **Recuperação**

Após a correção dos problemas, simplesmente pressione o botão CANCELAR ou reinicie a impressora. Certifique-se de os LEDs não estejam piscando e lembre-se de reenviar seus arquivos.

## Cuidados com a sua Impressora

Limpe os seguintes componentes da impressora usando um chumaço de algodão umedecido com álcool. Não molhe excessivamente o chumaço de algodão.

**Nota:** *Desligue a impressora antes da limpeza.*

### Limpeza da Cabeça de impressão

Limpe a cabeça de impressão do seguinte modo:

1. Desligue a impressora.
2. Abra a tampa superior para ter acesso ao módulo da cabeça de impressão
3. Remova o ribbon.
4. Esfregue a cabeça de impressão com um chumaço de algodão umedecido com álcool.
5. Verifique se há algum vestígio de cor preta ou adesivo no algodão após a limpeza.
6. Repita se necessário até que o algodão saia limpo após ser passado sobre a cabeça de impressão.

**Nota:** *Limpe a cabeça de impressão sempre que o ribbon for substituído ou com mais frequência dependendo do uso e condições atuais.*

## **Limpendo o rolete**

Usando um chumaço de algodão umedecido em álcool, limpe o rolete e retire a cola aderida.

**Nota:** *Limpe o rolete depois que tenha estado em contato com materiais estranhos, como poeira ou substâncias adesivas.*

## **Limpendo o compartimento de mídia**

Limpe o compartimento de mídia com um chumaço de algodão umedecido com um detergente suave. Sempre que um rolete de mídia é impresso, esse compartimento deve ser limpo para reduzir a incidência de poeira.

## Referência Técnica

### Especificações Gerais

	X-1000VL	X-2000V	X-2300 X-2300E	X-3200 X-3200E
Método de Impressão	Térmico direto e transferência térmica			
Resolução de impressão	203 dpi (8 pontos/mm)			300 dpi (12 pontos/mm)
Largura de impressão	Max 4,09 pol (104 mm)			Max 4,16 pol (105.7 mm)
Comprimento da impressão	Max. 50 pol (1270 mm)	Max. 100 pol (2540 mm)		Max. 50 pol (1270 mm)
Velocidade de impressão	2 ~ 4 ips (51~102 mm/s)	2 ~ 6 ips (51~152 mm/s)		1 ~ até 5 ips (25,4~127 mm/s)
Memória	8MB DRAM (7MB disponíveis para o usuário) 4MB Flash ROM (3MB disponíveis para o usuário)			16 MB DRAM (13MB disponíveis para o usuário) 8MB Flash ROM (6MB disponíveis para o usuário)
Tipo de CPU	CPU RISC 32 bits			
Sensores de mídia	Reflexivo e Transparente (móvel)			

Visor	Indicadores LED x 3	Visor LCD fundo iluminado 16 x 2-linhas, indicador LED x 3
Interfaces de comunicação	Paralelo Centronics, serial RS-232 serial, USB	Paralelo Centronics, serial RS-232 serial, USB, teclado PS/2 Ethernet 10/100MB (X-2300E / X-2300ZE / X-3200E / X-3200ZE)
Diâmetro máximo rolo de etiquetas	Capacidade max do rolo (OD): 8 pol(203 mm) Tamanho do tubete (ID): 1,5" ~ 3 pol(38~76 mm)	
Tipos de mídia	Alimentação por rolo, corte matriz, contínua, dobrada tipo leque, etiquetas, tiquete em papel térmico ou papel comum e etiqueta em tecido	
Ribbon	Cera, Cera/Resina e Resina (ribbon com lado da tinta para fora ou lado da tinta para dentro disponíveis)	
Tamanho do ribbon	Largura do ribbon: 1"~4.4 pol (25.4 mm~112 mm) Comprimento do ribbon: max 360 m Wax, 300 m Semi-Resina Max rolo ribbon OD 2,75 pol(70 mm) Tamanho do tubete ID 1pol(25,4 mm)	
Tamanho compacto	L250 x C418 x A263 mm	

Peso	24lbs(11kgs)	
Fonte de Alimentação	100~240 VAC, 50/60 Hz, suprimento de energia interna universal	
Classificada pelas Agências Reguladoras	CE, cULus, FCC class A, CCC, S-Mark, RoHS	
Temperatura de operação	40°F~100°F (4°C~38°C)	
Temperatura de armazenagem	-4°F~122°F (-20°C~50°C)	
Sistemas operacionais do driver	Win XP/ Vista/ Windows 7/ Windows 8	
Linguagens da impressora	X-1000VL, X-2000V, X-2300, X-2300E, X-3200, X-3200E: PPLA, PPLB X-2000V Zip, X-2300Z, X-2300ZE, X-3200Z, X-3200ZE : PPLZ	
Relógio tempo real (RTC)	opcional	Padrão (Bateria para RTC: Tipo CR2032, +3V, 225mAh)

<p>Opções e Acessórios</p>	<p>Cortador  Dispenser  Rebobinador  Empilhador de mídia  KDU (unidade do dispositivo do teclado) independente: ArgoKee (RTC)  Placa fonte (chinês simplificado, chinês tradicional, japonês, coreano)</p>	<p>Cortador  Dispenser  Rebobinador  Empilhador de mídia  KDU (unidade do dispositivo do teclado) independente: ArgoKee</p>
----------------------------	--	---

## Fontes, Códigos de barras e Especificação gráfica

As especificações de fontes, código de barra e gráficos dependem da emulação da impressora. Emulação é uma linguagem de programação da impressora, através da qual o hospedeiro pode se comunicar com a sua impressora. Há três linguagens de programação da impressora, PPLA, PPLB e PPLZ.

### Linguagem A de programação da Impressora, PPLA

<b>Especificação</b>	<b>X-1000VL / X-2000V / X-2300 / X-3200 / X-2300E / X-3200E</b>
Fontes Gerais	7 fontes alfanuméricas, OCR A e OCR B
Fontes smooth ASD	4, 6, 8, 10, 12, 14 e 18 pontos
Conjuntos de símbolos (Páginas de código)	USASCII, Reino Unido, alemão, francês, italiano, espanhol, sueco e dinamarquês/norueguês
Fontes Courier	8 conjuntos de símbolos (PC, PC-A, PC-B, EAMA-94, romano, legal, grego e russo)
Fontes Soft	Fontes PLC carregáveis
Capacidade de expansão da Fonte	1x1 a 24x24
Tipos de Código de Barras	Código 39 , Código 93, Interleaved 2 de 5 (padrão/com dígito verificador/com dígito verificador legível por humano), EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, Postnet, Codabar, Código 128 subset A/B/C, UCC/EAN-128, UCC/EAN-128 K-MART,

	UCC/EAN-128 Random Weight, Plessey, HBIC, Telepen, FIM, UPC2, UPC5, Barra de dados GS1
Gráficos	Formatos PCX, BMP, IMG e HEX
Operação independente	ArgoKee

### Linguagem B de programação da Impressora, PPLB

<b>Especificação</b>	<b>X-1000VL / X-2000V / X-2300 / X-3200 / X-2300E / X-3200E</b>
Fontes gerais	5 fontes com diferentes tamanhos de pontos
Conjuntos de símbolos (Páginas de código)	8 bits: página código 437, 850, 852, 860, 863 e 865 7 bits: EUA, Britânico, Alemão, Francês, Dinamarquês, Italiano, Espanhol, Sueco e Suíço.
Fontes Soft	Fontes soft carregáveis
Capacidade de expansão da Fonte	1x1 a 24x24
Tipos de Código de Barras	Código 39 (dígito verificador), Código 93, Código 128/subset A,B,C, Codabar, Interleave 2 de 5(dígito verificador), Matrix 25, UPC A/E 2 e 5 complemento, EAN-8/13, Código 128UCC, UCC/EAN, Postnet, German Postcode. MaxiCode e PDF417 (simbologias 2D).
Gráficos	PCX e raster binário
Operação	X-1000VL: conexão com ArgoKee

independente	X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E :conexão com teclado do PC ou leitor de código de barras (interface PS/2 )
--------------	--

**Notas:**

1. *Pelo fato de placa de fontes e módulos flash usarem o mesmo conector eles não podem funcionar ao mesmo tempo.*
2. *Todos os modelos de impressora se conectam à ArgoKee através da porta serial RS-232.*
3. *Somente os modelos X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E podem se conectar a um teclado PC de através de uma porta PS/2.*

**Linguagem Z de programação da Impressora, PPLZ**

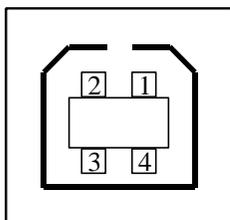
<b>Especificação</b>	<b>Somente X-2000V Zip / X-2300Z / X-3200Z / X-2300ZE / X-3200ZE</b>
Fontes gerais	10 fontes residentes (9 fontes bitmapped e 1 fonte escalável)
Conjuntos de caracteres internacionais	14 conjuntos de caracteres internacionais: EUA, EUA2, Reino Unido, Holanda, Dinamarca / Noruega, Suécia / Finlândia, Alemão, França1, França2, Itália, Espanha, Misc., Japão, página 85.
Fontes Soft	Fontes soft carregáveis
Fonte Bitmapped expansível	1x1 a 24x24
Tipos de código de	<b>Código de barras de uma dimensão:</b>

barras	Código 11, Interleaved 2 ou 5 (padrão, industrial) , Código 39, Código 128 (A, B&C), Codabar, Logmars, MSI, extensão UPC/EAN EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E e PostNet <b>Código de barras de duas dimensões:</b> PDF-417, MaxiCode, Data Matrix (somente ECC200) e Código QR.
Gráficos	GRF, Hex, GDI

## Especificações da Interface

Esta seção apresenta as especificações de interface de portas IO da impressora. Estas especificações incluem designação de pinos, protocolos e informações detalhadas sobre como utilizar corretamente a interface entre sua impressora e o hospedeiro ou terminal.

### USB



Interface de Tomada USB série “B”

Pino	Nome do Sinal
1	VBUS
2	D -
3	D +
4	GND

Designação do Pino Terminal do Conector

## Interface Serial

O conector RS-232 na impressora é fêmea no lado de impressão, DB-9.



Pino	Direção	Definição
1		
2	Ent	RxDData
3	Saída	TxDados
5	-	Terra
6		
7	Saída	RTS
8	Ent	CTS
9	Saída	+5V

**Nota:** Pino 9 reservado para KDU (unidade do dispositivo do teclado). Não conecte este pino se estiver usando um hospedeiro geral, como por exemplo um PC.

Conexão com o hospedeiro:

<b>Hospedeiro 25S</b>	<b>Impressora 9P</b>	<b>Hospedeiro 9S</b>	<b>Impressora 9P</b>
(PC ou compatível)		(PC ou compatível)	

DTR 20	.....	1 DSR	DTR 4	.....	1 DSR
DSR 6	.....	6 DTR	DSR 6	.....	6 DTR
TX 2	.....	2 RX	TX 3	.....	2 RX
RX 3	.....	3 TX	RX 2	.....	3 TX
CTS 5	.....	7 RTS	CTS 8	.....	7 RTS
RTS 4	.....	8 CTR	RTS 7	.....	8 CTS
GND 7	.....	5 GND	GND 5	.....	5 GND

Alternativamente você pode conectar os 3 fios como a seguir:

<b>Hospedeiro 25S</b>	<b>Impressora 9P</b>	<b>Hospedeiro 9S</b>	<b>Impressora 9P</b>
(PC ou compatível)		(PC ou compatível)	

TX 2	.....	2 RX	TX 3	.....	2 RX
RX 3	.....	3 TX	RX 2	.....	3 TX
GND 7	.....	5 GND	GND 5	.....	5 GND
pino 4			pino 4		
pino 5			pino 6		
pino 6			pino 7		
pino 20			pino 8		

A maneira mais simples de conectar a outros hospedeiros (não compatíveis com PC) ou terminais é:

Impressora		Terminal/Hospedeiro
Pino 2- RxData	.....	TxDados
Pino 3- TxData	.....	RxDados
Pino 5- Terra	.....	Terra

De modo geral, enquanto a quantidade de dados não for muito grande e você usar Xon/Xoff como controle de fluxo, não haverá problemas.

**Taxa de Transmissão:** 1200, 2400, 4800, 9600(padrão), 19200, 38400, 57600,115200 bauds. (Programável por comando)

**Formato dos dados:** sempre 8 bits de dados, 1 bit de início e 1 bit de parada.

**Paridade:** sempre sem paridade

**Conexão (Handshaking):** XON/XOFF como também CTS/RTS (controle de fluxo de hardware).

Se você executar um aplicativo com o driver de impressora que acompanha o produto no Windows e usar a porta serial, você deve verificar os parâmetros acima e ajustar o controle de fluxo para "Xon/Xoff "ou "hardware".

## Paralelo (Centronics)

A porta paralela é uma Centronics padrão de 36 pinos. A designação dos pinos é a seguinte:

Pino	Direção	Definição	Pino	Direção	Definição
1	Ent	/STROBE	13	Saída	SELECIONAR
2	Ent	Dados 1	14,15		NC
3	Ent	Dados 2	16	-	Terra
4	Ent	Dado3	17	-	Terra
5	Ent	Dado4	18		
6	Ent	Dado5	19~30	-	Terra
7	Ent	Dado6	31		NC
8	Ent	Dado7	32	Saída	/Falha
9	Ent	Dado8	33~36	-	NC
10	Saída	/ACK			
11t	Saída	OCUPADO			
12	Saída	PE			

## Seleção Auto Porta

Tanto a porta serial quanto a porta paralela desta impressora podem ser ativadas ao mesmo tempo, isto é, a impressora pode se comunicar simultaneamente com dois PCs via portas diferentes. Entretanto, como nenhuma contenção de porta foi feita para esta impressora, se ambos os PCs transmitirem dados ao mesmo tempo, os dados podem ficar danificados no buffer de recepção.

## TABELA ASCII

NUL			0	@	P	'	P
SOH	XON	!	1	A	Q	a	q
STX		"	2	B	R	b	r
	XOFF	#	3	C	S	c	s
		\$	4	D	T	d	t
	NAK	%	5	E	U	e	u
ACK		&	6	F	V	f	v
BEL		'	7	G	W	g	w
BS		(	8	H	X	h	x
		)	9	I	Y	i	y
LF		*	:	J	Z	j	z
	ESC	+	;	K	[	k	{
FF		,	<	L	\	l	l
CR		-	=	M	]	m	}
SO	RS	.	>	N	^	n	~
SI	US	/	?	O	_	o	DEL

## Apêndice A: Status da Impressora

<b>Visor LCD</b>	<b>LED piscando</b>	<b>Descrição</b>
PAUSA	PRONTA PARA IMPRIMIR	Impressora em pausa. Pressione PAUSA ou CANCELAR para voltar ao estado normal.
SEM MEDIA	MÍDIA PRONTA PARA IMPRIMIR	A mídia não está instalada ou está gasta. Carregue uma nova mídia na impressora.
SEM RIBBON	RIBBON PRONTA PARA IMPRIMIR	O ribbon não está instalado ou ocorreu o fim do ribbon. Carregue um novo ribbon na impressora.
Erro Serial E/S	PRONTA PARA IMPRIMIR	O formato ou a taxa de transmissão das comunicações RS232 encontra-se inconsistente entre a impressora e o hospedeiro.
FALHA DO CORTADOR	PRONTA PARA IMPRIMIR	O cortador não consegue cortar a mídia, verifique mídia e cortador.
MEMÓRIA CHEIA	PRONTA PARA IMPRIMIR	Buffer da impressora cheio, fontes soft, gráficos ou formatos foram carregados. Verifique formato dos dados. Chame a assistência técnica.
CABEÇA ABERTA	PRONTA PARA	Engate da cabeça de impressão não está fechado. Para imprimir a etiqueta o engate

	IMPRIMIR	da cabeça precisa estar fechado.
P. SENSOR O.R.	PRONTA PARA IMPRIMIR	Sensor de mídia fora da faixa durante a calibração. Certifique-se de que a mídia esteja instalada e o sensor de etiquetas sob a mídia.
CABEÇA QUENTE DEMAIS	MÍDIA	Os trabalhos de impressão serão iniciados assim que a temperatura da cabeça de impressão diminuir.

## Apêndice B: Teclado independente e Leitor de código de barras

Este apêndice abrange operações independentes com o teclado ou leitor de código de barras.

### Teclado

Para usar a impressora em operação independente com um teclado siga o procedimento descrito abaixo (X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E)

1. Crie um formato para o teclado. (O formato deve incluir o comando “ZS” para armazenar a memória flash. Consulte as seguintes amostras de comando).
2. Ligue a impressora; faça download do formato do PC para a impressora.
3. Desligue a impressora.
4. Conecte o teclado à interface do teclado.
5. Ligue a impressora.
6. Verifique as instruções no LCD para cada sequência de dados/ contagem de etiquetas/ cópias; digite para informar os dados de forma apropriada.

### Funções de Controle de Formatos

Tecla	Função
Esc	Entra ou sai do modo teclado
Retrocesso	Exclui o último caractere digitado
F1	Próximo formato se existir mais de um formato
Enter	- Selecionar o formato

- Fim dos dados digitados
---------------------------

## Exemplo: Criando um formato de teclado

1. Faça um arquivo de comando para o formato, KBD.FRM.

<b>Comando</b>	<b>Descrição</b>
ZS	Ativa armazenamento em flash
FK"KBDFORM"	Exclui anterior
FS"KBDFORM"	Início do formato
V00,15,N,"Nome do Produto?"	Variável e mensagem de exibição
C0,10,N,+1,"Produto No. ?"	Contador e mensagem de exibição
Q50,24	Dimensão da etiqueta
q816	Largura da etiqueta
S2	Velocidade
D8	Sombreamento
ZT	Imprimir de cima
A550,20,0,4,1,1,R,"EMPRES A ABC"	Data fixada
B550,60,0,2,2,4,40,B,C0	Código de barras 125 para contador
A540,150,0,3,1,1,N,V00	
FE	Imprimir produto de entrada
ZN	Fim do formato
	Desativa armazenamento em flash

2. Enviar o arquivo, KBD.FRM para impressora em MS-DOS  
>COPY/B KBD.FRM LPT1:

- Desligue a impressora, conecte o teclado e depois ligue a impressora. O LCD exibe esta mensagem:

PRONTA (203,PPLB)
<ESC> PARA TECLADO

- Pressione <ESC> para entrar no modo teclado e o nome do formato irá aparecer. Pressione <ENTER> para selecionar o formato.

KBDFORM
↵

- Tecle o nome e número do produto.

Nome do Produto?
Impressora de Código de Barras.↵
Produto No. ?
0123456789.↵

- Informe a contagem de etiquetas e copie a contagem.

CONJ ETIQ NO. ?
2.↵

CÓPIAS / POR / LAB
3.↵

7. Pressione <ENTER> para continuar até a próxima etiqueta e repita os passos 5 a 7, ou <ESC> para sair.

ENTER para prosseguir,
---------------------------

Ou ESC para retornar
-------------------------

Saída

**ABC COMPANY**



0123456789

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456789

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456789

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456790

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456790

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456790

Barcode Print

## **Leitor de código de barras**

Para usar a impressora em operação independente com um leitor de código de barras (scanner), siga o procedimento descrito abaixo (Modelo X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E)

1. Crie um formato para o leitor de código de barras. (Observe que o nome do formato deve ser “LEITOR”. O formato deve incluir o comando “ZS” para armazenar na memória flash).
2. Ligue a impressora; faça download do formato do PC para a impressora.
3. Defina o parâmetro de “LEITOR INSTALADO” no LCD na

- posição ON (LIG).
4. Desligue a impressora.
  5. Conecte o leitor de código de barras à interface do teclado.
  6. Ligue a impressora.
  7. Observe as instruções no LCD para cada sequência de dados e examine os códigos de barras para informar os dados de modo apropriado.

### Exemplo: Criando um formato para leitor de código de barras

1. Faça um arquivo de comando para o formato, READER.FRM.

Comando	Descrição
ZS	Ativa armazenamento em flash
FK"LEITOR"	Exclui anterior
FS"LEITOR"	Início do formato
V00,15,N,"Nome do Produto?"	Variável e mensagem de exibição
C0,10,N,+1,"Produto No. ?"	Contador e mensagem de exibição
Q50,24	Dimensão da etiqueta
q816	Largura da etiqueta
S2	Velocidade
D8	Sombreamento
ZT	
A550,20,0,4,1,1,R,"EMPRESA	

ABC"	Imprimir de cima
B550,60,0,2,2,4,40,B,C0	Data fixada
A540,150,0,3,1,1,N,V00	
PA1	Código de barras I25 para contador
FE	Imprimir produto de entrada
ZN	Cópia única
	Fim do formato
	Desativa armazenamento em flash

2. Enviar o arquivo, READER.FRM para impressora em MS-DOS  
>COPY/B READER.FRM LPT1:
3. Desligue a impressora, conecte o leitor de código de barras, ajuste no LCD a posição ON (LIG) e depois ligue a impressora.
4. O formato LEITOR é automaticamente executado. Busque o nome e o número do produto nos códigos de barras impressos usando o leitor de código de barras.

Produto No.?
11223344.┘

Nome do Produto?
------------------

APPLE.↓
---------

5. Uma etiqueta é impressa. A contagem de cópias depende do comando PA para o formato LEITOR. O passo 4 é automaticamente repetido.

Saída

ABC COMPANY



11223344

APPLE

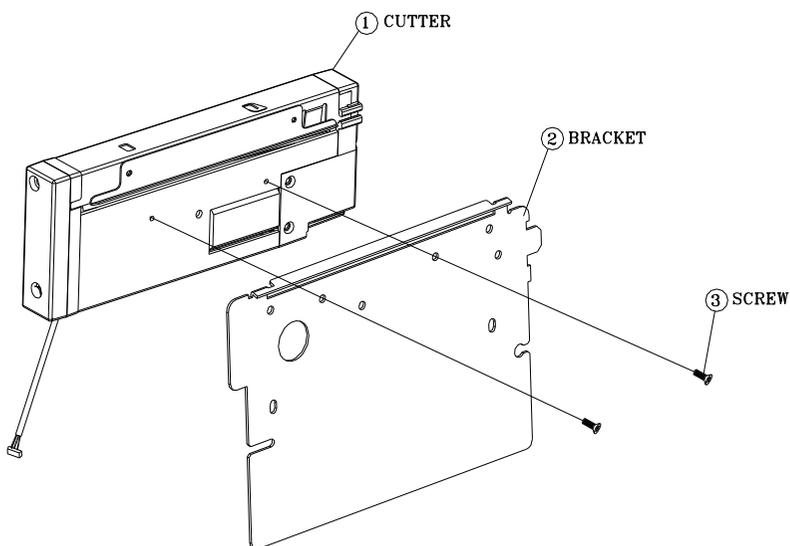
**Notas:**

1. Para retornar à operação normal, pressione e mantenha o botão CANCELAR e ligue novamente a impressora.
2. Ao usar um teclado ou leitor de código de barras a comunicação com um hospedeiro através de Centronics ou porta serial é proibida.
3. Para o formato do teclado o comando P não é permitido, enquanto que para o formato leitor de código de barras/scanner um comando PA pode ser incluído.

## Apêndice C: Instalação do cortador

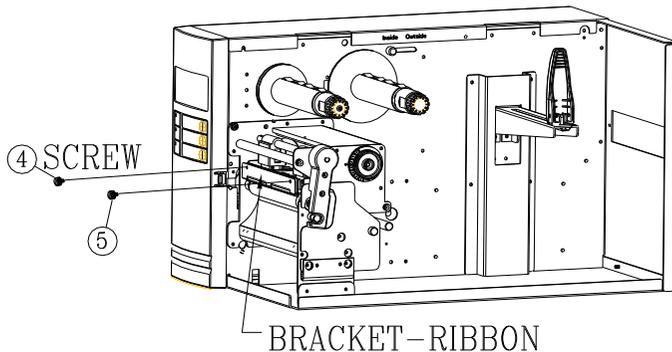
Consulte os passos a seguir para instalar o kit do cortador nas impressoras:

1. Desligue a impressora.
2. Remova as tampas superiores do lado esquerdo e direito.
3. Instale a placa pequena de corte no soquete da placa principal **JP17** da **X-1000VL, X-2000V, X-2000VZip / soquete JP15** da **X-2300, X-2300Z, X-2300E, X-2300ZE, X-3200, X-3200Z, X-3200E, X-3200ZE**.
4. Prenda os dois parafusos do cortador (1) e suporte (2).



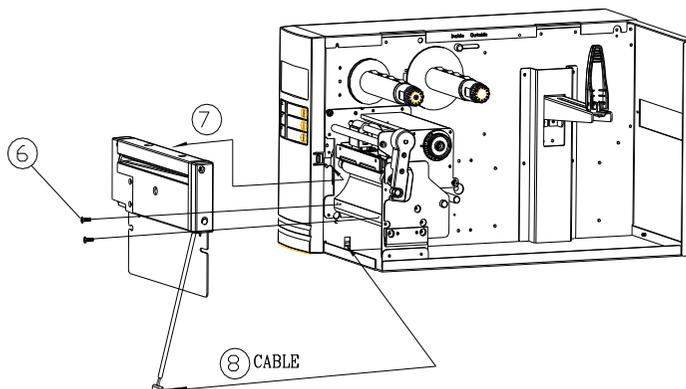
Cutter	Cortador
Bracket	Suporte
Screw	Parafuso

5. Afrouxe e remova os dois parafusos (4) do suporte (5).



Screw	Parafuso
Bracket -Ribbon	Suporte -Ribbon

6. Insira o lado esquerdo do suporte do cortador (7) e prenda os dois parafusos (6) no Módulo da Cabeça de Impressão Térmica (TPH).



CABLE	CABO
-------	------

7. Passe o cabo do cortador através do orifício (8) e leve até o conector JP16 (CORTADOR) na placa principal.
8. Ligue a impressora.
9. Para os modelos X-2000V / X-2000V Zip / X-2300 / X-2300Z / X-2300E / X-2300ZE / X-3200 / X-3200Z / X-3200E / X-3200ZE, ajuste o parâmetro do “CORTADOR INSTALADO” no LCD na posição LIG. Para o modelo X-1000VL, ignore este passo.

Depois que o cortador estiver instalado, instale a mídia e o ribbon.

1. Coloque a extremidade da mídia no rolete.
2. Feche o engate TPH.
3. Mantenha pressionado o botão PAUSA e ligue a impressora.
4. Solte o botão quando o cortador começar a cortar.
5. Após o corte, a impressora irá alimentar a etiqueta em 8 polegadas.

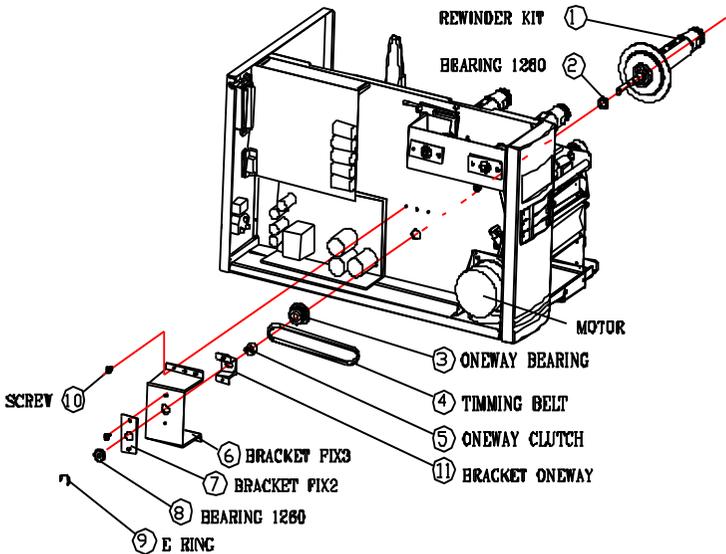
**Nota:** *O procedimento acima se refere a instalação pela primeira vez ou após uma obstrução no cortador. Normalmente o procedimento para carregamento da mídia através do cortador é:*

1. *Coloque a extremidade da mídia no rolete.*
2. *Feche o engate TPH.*
3. *Ligue a impressora.*
4. *Pressione o botão ALIMENTAÇÃO para alimentar a extremidade da mídia através do cortador.*

## D - Instalação do Dispenser

Instale um dispenser na impressora do seguinte modo:

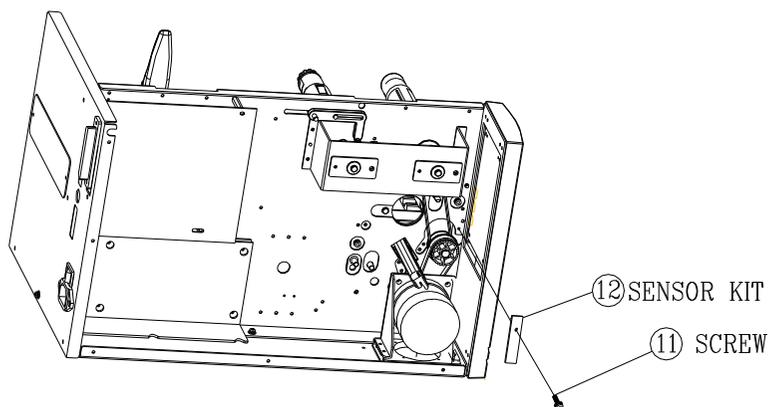
1. Desligue a impressora.
2. Remova as tampas superiores do lado esquerdo e direito.
3. Monte os componentes respectivos dos lados esquerdo e direito. Verifique abaixo:



REWONDER KIT	KIT DO REBOBINADOR
BEARING 1280	MANCAL 1280
ONEWAY BEARING	MANCAL UNIDIRECIONAL
MOTOR	MOTOR
TIMMING DELT	CORREIA DE CONTROLE

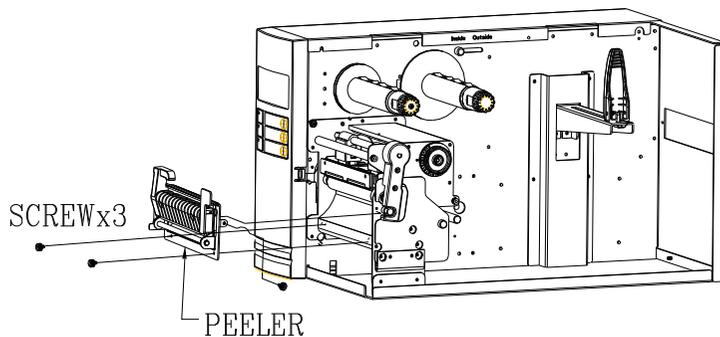
ONEWAY CLUTCH	GARRA UNIDIRECIONAL
BRACKET FIX3	SUPORE FIXO 3
BRACKET FIX2	SUPORE FIXO 2
BEARING 1260	MANCAL 1260
E RING	ANEL EM "E"
SCREW	PARAFUSO
BRACKET ONEWAY	SUPORE UNIDIRECIONAL

4. Conecte o sensor do descolador no soquete **JP15** da placa principal da **X-1000VL, X-2000V, X-2000V Zip / soquete JP12** da **X-2300, X-2300Z, X-2300E, X-2300ZE, X-3200, X-3200Z, X-3200E, X-3200ZE**. Prenda a placa do dispenser na estrutura da impressora.



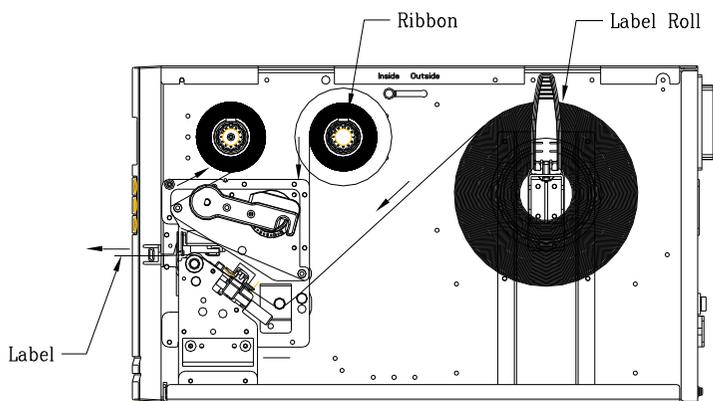
Sensor KIT	KIT do Sensor
Screw	Parafuso

5. Insira o lado esquerdo do suporte do sensor e prenda os três parafusos no módulo TPH.



Screw x3	Parafuso x3
Peeler	Descolador

6. Instale o ribbon e a mídia.



Ribbon	Ribbon
Label Roll	Rolo de etiquetas
Label	Etiqueta

7. Ligue a impressora.
8. Para os modelos X-2000V / X-2000V Zip / X-2300 / X-2300Z / X-2300E / X-2300ZE / X-3200 / X-3200Z / X-3200E / X-3200ZE, ajuste o parâmetro do “DISPENSER INSTALADO” no LCD na posição LIG.  
Para o modelo X-1000VL, ignore este passo.

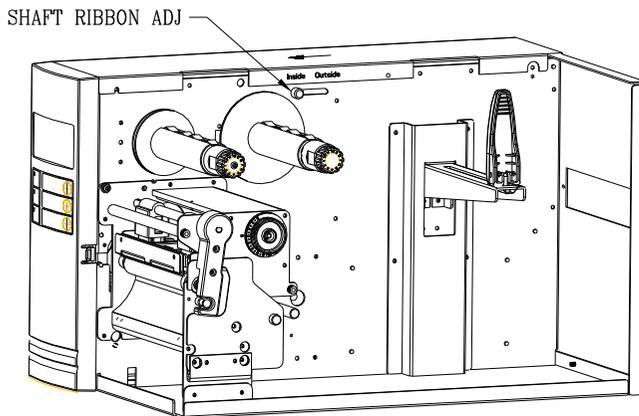
## Apêndice E: Ajuste de tensão do ribbon

O eixo do ribbon possui um recurso prático para o usuário que permite o ajuste da tensão do eixo do ribbon ao se girar o botão. O usuário pode redefinir a tensão para os padrões de fábrica ajustando o eixo do ribbon enquanto a linha escura foi alinhada em relação às setas marcadas.

## Apêndice F: Alternando ribbon com lado da tinta para fora ou lado da tinta para dentro

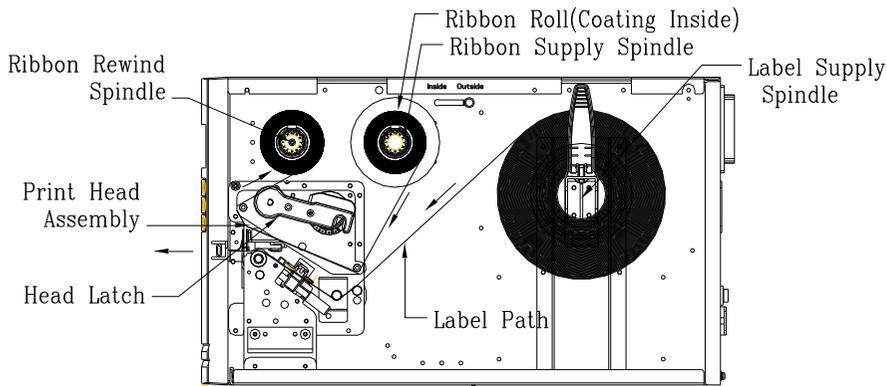
A impressora foi fabricada para se adaptar a aplicações flexíveis, não importando o ribbon com o lado de tinta para dentro (padrão de fabricação) ou ribbon com lado da tinta para fora. Os passos para alternar são listados abaixo:

1. Puxe e mova o AJUSTE DO RIBBON NO EIXO para dentro:



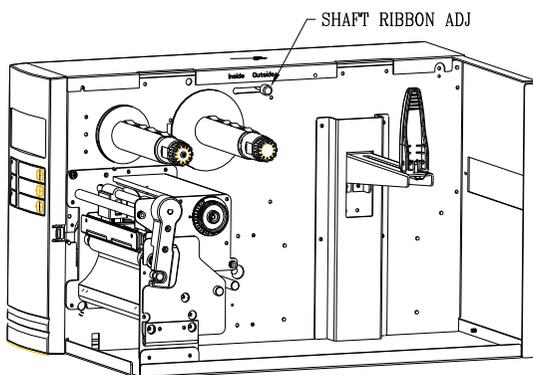
SHAFT RIBBON ADJ	AJUSTE DO RIBBON NO EIXO
------------------	--------------------------

2. Depois do ajuste, o ribbon com o lado da tinta para dentro pode ser usado. Em seguida instale o ribbon:



Ribbon Roll (Coating Inside)	Rolo do ribbon (revestimento para dentro)
Ribbon Supply Spindle	Eixo de suprimento do ribbon
Label Supply Spindle	Eixo de suprimento da etiqueta
Ribbon Rewind Spindle	Eixo de retrocesso do ribbon
Print Head Assembly	Conjunto da Cabeça de Impressão
Head Latch	Engate da cabeça

3. Se o ribbon com lado da tinta para fora estiver em uso, puxe e mova o **AJUSTE DO RIBBON NO EIXO** para o **lado de fora**. Em seguida instale o ribbon:



SHAFT RIBBON ADJ

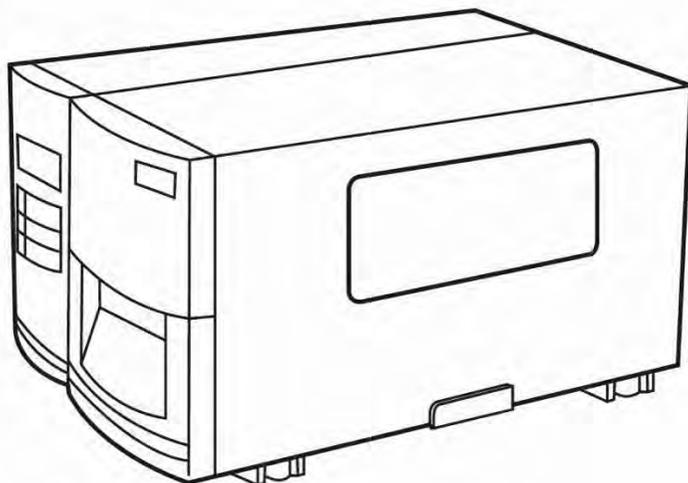
AJUSTE DO RIBBON NO  
EIXO

# DOWNLOADS



# ARGOX

*Empower the Barcode*



X-1000VL / X-2000V / X-2000V Zip  
X-2300 / X-2300Z  
X-2300E / X-2300ZE  
X-3200 / X-3200Z  
X-3200E / X-3200ZE

**Série Xellent**  
**Impressora de Código de Barras**  
**Industrial**  
**Manual do Usuário**



# Índice

<b>Índice</b>	<b>II</b>
<b>Iniciando</b>	<b>5</b>
Abrindo a embalagem	5
Conteúdo da Embalagem	6
Instalação da Impressora	7
Conectando o Cabo de Energia	7
<b>Conhecendo sua Impressora</b>	<b>9</b>
Painel Frontal	9
Indicadores LED:	10
Botões	11
Visor LCD	12
Configurando o idioma no visor	14
Alterando as configurações no painel	16
partes e recursos internos	24
Carregando um Ribbon	26
Carregando a Mídia	31
Modo Padrão	31
Modo Descolar	35
Modo de Corte	39
<b>Configuração</b>	<b>42</b>
Executando a Calibração	42
Imprimindo um relatório de configuração	43
Redefinindo para as configurações padrão de fábrica	44
<b>Conexões do Computador</b>	<b>45</b>
Requisitos da Interface USB	45
Porta Paralela Centronics	45
Porta Serial (RS-232)	46

<b>Comunicação com a Impressora</b>	<b>47</b>
Antes da instalação	47
Instalando o Driver de Impressão (Driver Argox Seagull)	47
Driver para Plug and Play (Somente USB)	54
Driver para WIN Vista (somente USB)	59
<b>Resolução de Problemas</b>	<b>65</b>
Diagnóstico LED e LCD	65
Problemas de mídia	65
Problemas com o ribbon	67
Outros problemas	67
Miscelânea	70
Recuperação	71
<b>Cuidados com a sua Impressora</b>	<b>72</b>
Limpeza da Cabeça de impressão	72
Limpando o rolete	73
Limpando o compartimento de mídia	73
<b>Referência Técnica</b>	<b>74</b>
Especificações Gerais	74
Fontes, Códigos de barras e Especificação gráfica	78
Linguagem A de programação da Impressora, PPLA	78
Linguagem B de programação da Impressora, PPLB	79
Linguagem Z de programação da Impressora, PPLZ	80
Especificações da Interface	82
USB	82
Interface Serial	83
Conexão com o hospedeiro:	84
Paralelo (Centronics)	86
Seleção Auto Porta	86
TABELA ASCII	87

<b>Apêndice A: Status da Impressora</b>	<b>88</b>
<b>Apêndice B: Teclado independente e Leitor de código de barras</b>	<b>90</b>
Teclado	90
Funções de Controle de Formatos	90
Exemplo: Criando um formato de teclado	91
Saída	94
Leitor de código de barras	95
Exemplo: Criando um formato para leitor de código de barras	96
Saída	98
<b>Apêndice C: Instalação do cortador</b>	<b>99</b>
<b>D - Instalação do Dispenser</b>	<b>102</b>
<b>Apêndice E: Ajuste de tensão do ribbon</b>	<b>106</b>
<b>Apêndice F: Alternando ribbon com lado da tinta para fora ou lado da tinta para dentro</b>	<b>106</b>

# Iniciando

Parabéns pela escolha da Impressora de Código de Barras Industrial Argox Xellent Series (Série x). As descrições contidas neste manual do usuário dos modelos irão ajudá-lo a conhecer sua nova impressora.. O manual inclui um guia para operar a impressora, bem como informações relacionadas à resolução de problemas, manutenção e referências técnicas. São fornecidas ilustrações para ajudá-lo a se familiarizar rapidamente com a impressora.

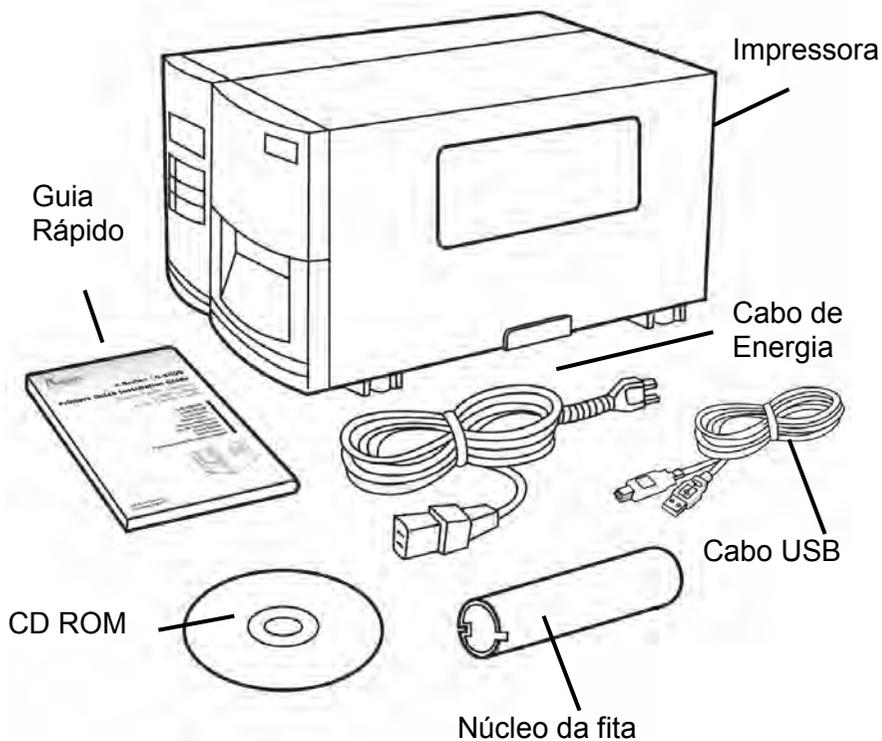
## **Abrindo a embalagem**

Após receber sua impressora, por favor, verifique a ocorrência de danos durante o transporte:

1. Inspecione a parte externa da caixa e da impressora verificando possíveis danos.
2. Abra a tampa superior da impressora para observar se os compartimentos de mídia estão em ordem.

**Nota:** *Se tiver ocorrido algum dano, entre em contato imediatamente com sua empresa de transportes para apresentar uma reclamação.*

3. Verifique se você recebeu os acessórios a seguir junto com a impressora. Se houver algum item faltando, por favor, entre em contato com seu revendedor local.



## Conteúdo da Embalagem

- Impressora
- Guia Rápido
- Disco de CD ROM
- Cabo de Energia
- Cabo USB
- Núcleo da fita

## **Instalação da Impressora**

Antes de configurar e conectar a impressora você deve considerar o seguinte.

**AVISO!**      *Não opere a impressora em uma área onde ela possa ficar molhada.*

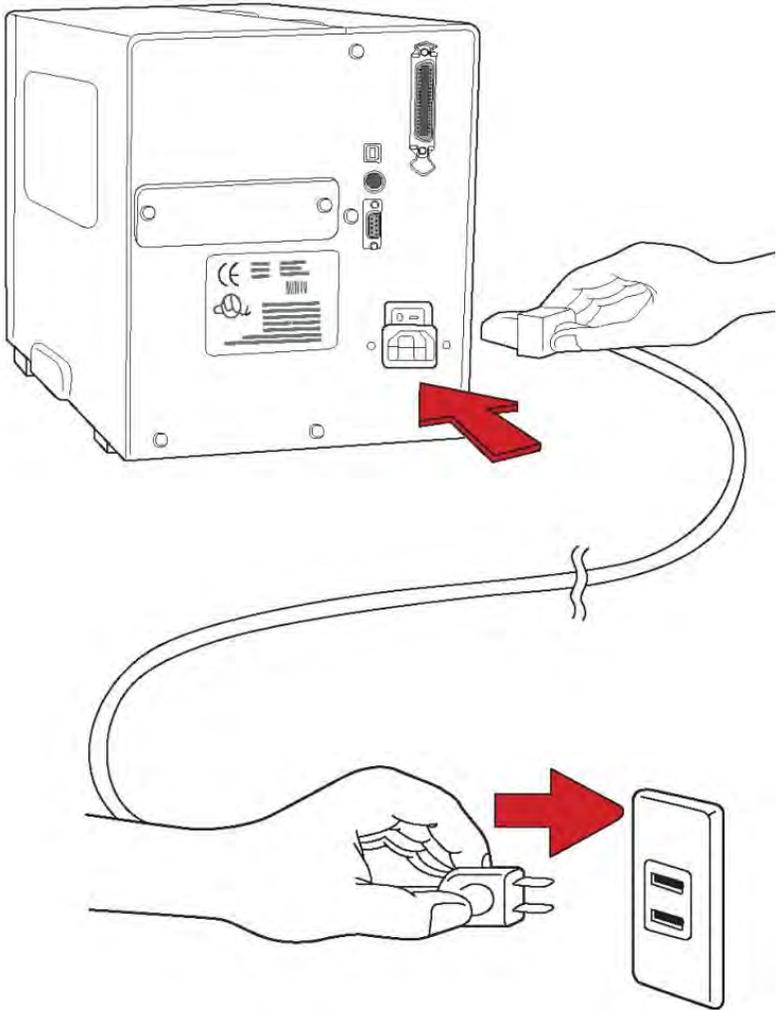
Procure uma superfície sólida e plana em uma sala adequada para a impressora e espaço suficiente acima para acesso à mídia e ao ribbon.

Coloque a impressora com os cabos mantendo certa distância entre o hospedeiro e a impressora (cabo serial ou paralelo).

Isole o cabo de energia de outros cabos elétricos.

## **Conectando o Cabo de Energia**

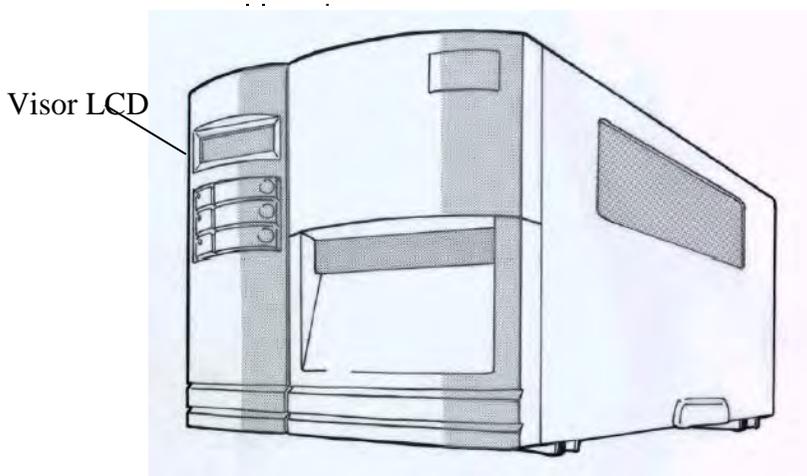
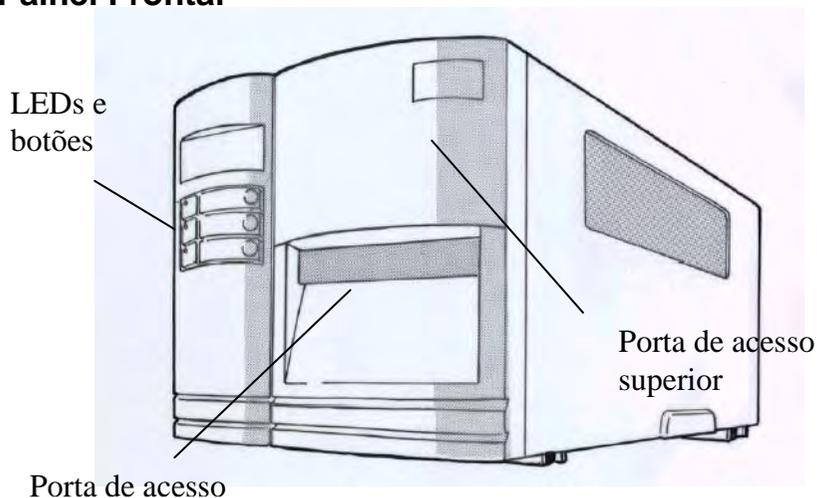
Conecte o cabo de energia como mostrado abaixo.



# Conhecendo sua Impressora

As ilustrações a seguir descrevem as partes e recursos da Série X.

## Painel Frontal



O painel frontal inclui:

- 3 indicadores LEDs (PRONTA, MÍDIA e RIBBON)
- 3 botões (ALIMENTAÇÃO, PAUSA e CANCELAR)
- Visor LCD (X-2000V / X-2300/ X-2300E/ X-3200/  
X-3200E)
- Porta de acesso superior
- Porta de acesso frontal

## Indicadores LED:

Há três indicadores LED no painel frontal: "PRONTA PARA IMPRIMIR", "MÍDIA" e "RIBBON". Esses indicadores exibem o status de operação da impressora.

PRONTA PARA IMPRIMIR	<b>Lig</b> – Operação normal <b>Desl</b> – Erro na impressora
MÍDIA	<b>Lig</b> – Operação normal <b>Piscando</b> – Instalar nova mídia Superaquecimento da cabeça de impressão A impressora entra em pausa,
RIBBON	<b>Lig</b> – modo de transferência térmica com ribbon instalado <b>Desl</b> – modo de transferência direta ( nenhum ribbon instalado) <b>Piscando</b> – Instalar um novo ribbon <i>Para os modelos X-2000V / X-2300/ X-2300E/</i>

X-3200/ X-3200E

Modo de transferência térmica e modo de transferência direta ajustados no painel.

*Para o modelo X-1000VL*

Ajuste com driver ou comando Windows.

## Botões

Existem três botões, cada um tem duas funções básicas.

<b>Botão</b>	<b>Função 1</b> (Pressione o botão)	<b>Função 2</b> (Pressione o botão e o botão de energia ao mesmo tempo)
ALIMENTAÇÃO	Alimenta com uma etiqueta.	Realiza auto-teste e relatório de configuração
PAUSA	Pausa a impressão Pressione novamente para reiniciar a impressão	Realiza a calibração da mídia
CANCELAR	Interrompe e exclui uma tarefa de impressão Força a impressora a continuar depois que um erro é solucionado.	Redefine as configurações FLASH

### **Notas:**

1. *Você deve efetuar a calibração da mídia depois da*

*instalação e quando mudar para um tipo ou tamanho diferente de mídia.*

- 2. Antes da calibração, a mídia e o ribbon devem ser carregados de modo adequado e o sensor de etiquetas deve ser posicionado corretamente*
- 3. Após a calibração, a impressora irá salvar os parâmetros para FLASH. Sem a calibração correta a detecção da lacuna perde-se facilmente durante a impressão, especialmente para etiquetas pequenas (menos de 1,5 polegadas de altura).*
- 4. Após o auto-teste, a impressora entra no modo de esvaziamento de caracteres. Para operações normais, você deve pressionar CANCELAR para reiniciar a impressora.*

## Visor LCD

Os modelos X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E possuem um visor que mostra:

status da Impressora

configurações da impressora

dados de entrada de um teclado ou leitor de código de barras

Depois de ligar o aparelho o LCD exibe as seguintes mensagens como exemplo:

X-2000V / X-2300/ X-2300E

PRONTA (203,PPLB)

## X-3200/ X-3200E

PRONTA (300,PPLB)

O primeiro parâmetro pode ser 203 ou 300, que representa a resolução da impressora. O segundo parâmetro indica a emulação (linguagem da impressora), PPLA, PPLB ou PPLZ.

Se um teclado estiver conectado, o visor mostrará:

X-2000V/ X-2300/ X-2300E

PRONTA (203,PPLB)
<ESC> PARA
TECLADO

## X-3200/ X-3200E

PRONTA (300,PPLB)
<ESC> PARA
TECLADO

Se leitor de código de barras estiver conectado, o visor mostra:

X-2000V/ X-2300/ X-2300E

PRONTA (203,PPLB)
COM LEITOR
COD.BARRAS

## X-3200/ X-3200E

PRONTA (300,PPLB)
COM LEITOR
COD.BARRAS

Se ocorrer uma situação anormal, uma mensagem relacionada é exibida. Por exemplo:

SEM RIBBON

## Configurando o idioma no visor

O visor LCD da impressora suporta seis idiomas: Inglês, Francês, Alemão, Italiano, Espanhol e Português

Para selecionar um idioma:

1. Pressione os botões PAUSA e CANCELAR ao mesmo tempo.
2. Mantenha pressionado ambos os botões por cerca de 3 segundos e solte.
3. A seleção de idiomas aparece na tela.

IDIOMA
INGLÊS

4. Pressione o botão ALIMENTAR para o próximo idioma.
5. Pressione o botão CANCELAR para selecionar e definir o idioma.

Pressione PAUSA ou os botões PAUSA+CANCELAR para sair da tela de seleção de idiomas e entrar no modo normal.

<b>Item</b>	<b>Extensão</b>	<b>Padrão de fábrica</b>
IDIOMA	INGLÊS, FRANCÊS, ALEMÃO, ITALIANO, ESPAÑHOL, PORTUGUÊS.	INGLÊS

## Alterando as configurações no painel

Você pode alterar as configurações no painel frontal dos modelos de impressora X-2000V, X-2000VZip e X-3200, além de poder alterar as configurações através de comandos do software.

<b>Botões</b>	<b>Função</b>
PAUSA+CANCELAR (Não pressione mais de 1 segundo)	Pressione para entrar no modo configuração. Pressione novamente para sair do modo configuração e retornar ao modo normal.
ALIMENTAÇÃO	Pressione para mostrar o próximo parâmetro.
PAUSA	Pressione para mostrar o próximo item de configuração.
CANCELAR	Seleciona e salva um parâmetro na memória FLASH permanente. A não ser que alterado via painel ou comando o parâmetro é salvo mesmo quando você reinicia a impressora.

### ***Procedimentos de configuração***

Para alterar as configurações usando os botões no painel frontal:

1. Ligue a impressora. Quando PRONTA aparecer no LCD, pressione PAUSA+CANCELAR ao mesmo tempo.
2. Pressione PAUSA até que o item que você deseja ajustar apareça.

3. Pressione ALIMENTAR até que o parâmetro desejado apareça.
4. Pressione CANCELAR para salvar sua configuração. Um asterisco aparecerá na última coluna.
5. Pressione PAUSA+CANCELAR ao mesmo tempo para retornar ao modo normal.

**Nota:** Não altere as configurações durante a impressão ou comunicação.

### Configurações de item e parâmetros, PPLA

Item	Extensão	Padrão de fábrica	Observações
TIPO DE IMPRESSÃO	Transferência térmica / Térmica direta	Transferência térmica	
AJUSTE CÓDIGO CONTROLE	PADRÃO ALTERNATIVA 1 ALTERNATIVA 2 ALTERNATIVA 3	PADRÃO	
CORTAR/DESCOLAR POS (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controla posição do corte e descolamento.
COMPENSAÇÃO IMPRESSÃO (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controla posição de impressão vertical. Somente valores positivos.
TPH VER OFFS (mm)	-3~3 mm	0 mm	Compensação da posição de impressão vertical.
IMPRESSÃO	ATIVADA,	ATIVADA	Reimpressão do

DE RECUPERAÇÃO	DESATIVADA		conteúdo após sem mídia ou sem ribbon
CORTADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
MODO CORTE	NORMAL SEM REGENERAÇÃO	NORMAL	Aparece somente quando o cortador é instalado
DESCOLADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
WIN CON LEN (mm)	0 ~ 254 mm	0 mm	Somente com Windows com driver da impressora que acompanha o produto e mídia contínua.
CONTAGEM	PARA CIMA PARA BAIXO	PARA BAIXO	
SENS.MÍDIA TIPO	REFLEXIVA TRANSPARENTE	TRANSPARENTE	Seleciona características da mídia. Depois de alterada certifique-se de calibrar antes de imprimir.
ALIMENTAR NOVAMENTE	DESATIVADO, ATIVADO	DESATIVADO	
DISTÂNCIA DE REGENERAÇÃO	10~40 mm	22 mm	Aparece somente quando REGENERAÇÃO

			está ativada.
SOMBREAMENTO DA BASE	0~99	0	
Taxa de Transmissão (RS232)	600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDADE (RS232)	NENHUMA PAR ÍMPAR	NENHUMA	
COMPRIMENTO (RS232)	8 BITS DE DADOS 7 BITS DE DADOS	8 BITS DE DADOS	
LIMPAR FLASH	NÃO SIM	NÃO	

### Configurações de item e parâmetros, PPLB

Item	Extensão	Padrão de fábrica	Observações
TIPO DE IMPRESSÃO	Transferência térmica / Térmica direta	Transferência térmica	
CORTAR/DESCOLAR POS (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controla posição do corte e descolamento.
COMPENSAÇÃO IMPRESSÃO (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controla posição de impressão vertical. Somente valores positivos.

TPH VER OFFS (mm)	-3~3 mm	0 mm	Compensação da posição de impressão vertical.
IMPRESSÃO DE RECUPERAÇÃO	ATIVADA, DESATIVADA	ATIVADA	Reimpressão do conteúdo após sem mídia ou sem ribbon
CORTADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
MODO CORTE	NORMAL SEM REGENERAÇÃO	NORMAL	Aparece somente quando o cortador é instalado
DESCOLADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
LEITOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
WIN CON LEN (mm)	0 ~ 254 mm	0 mm	Somente com Windows com driver da impressora que acompanha o produto e mídia contínua.
VELOCIDADE DA BASE (IPS)	0 ~ 4 IPS 0 ~ 5 IPS	0 IPS	Somente para X-2000V. Somente para X-3200.
CONTAGEM	PARA CIMA PARA BAIXO	PARA BAIXO	
SENS.MÍDIA TIPO	REFLEXIVA TRANSPARENT E	TRANSPARENTE	Seleciona características da mídia. Depois de alterada certifique-se

			de calibrar antes de imprimir.
ALIMENTAR NOVAMENTE	DESATIVADA, ATIVADA	DESATIVADA	
DISTÂNCIA DE REGENERAÇÃO	10~40 mm	22 mm	Aparece somente quando REGENERAÇÃO está ativada.
SOMBREAMENTO DA BASE	0~99	0	
Taxa de Transmissão (RS232)	600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDADE (RS232)	NENHUMA PAR ÍMPAR	NENHUMA	
COMPRIMENTO (RS232)	8 BITS DE DADOS 7 BITS DE DADOS	8 BITS DE DADOS	
LIMPAR FLASH	NÃO SIM	NÃO	

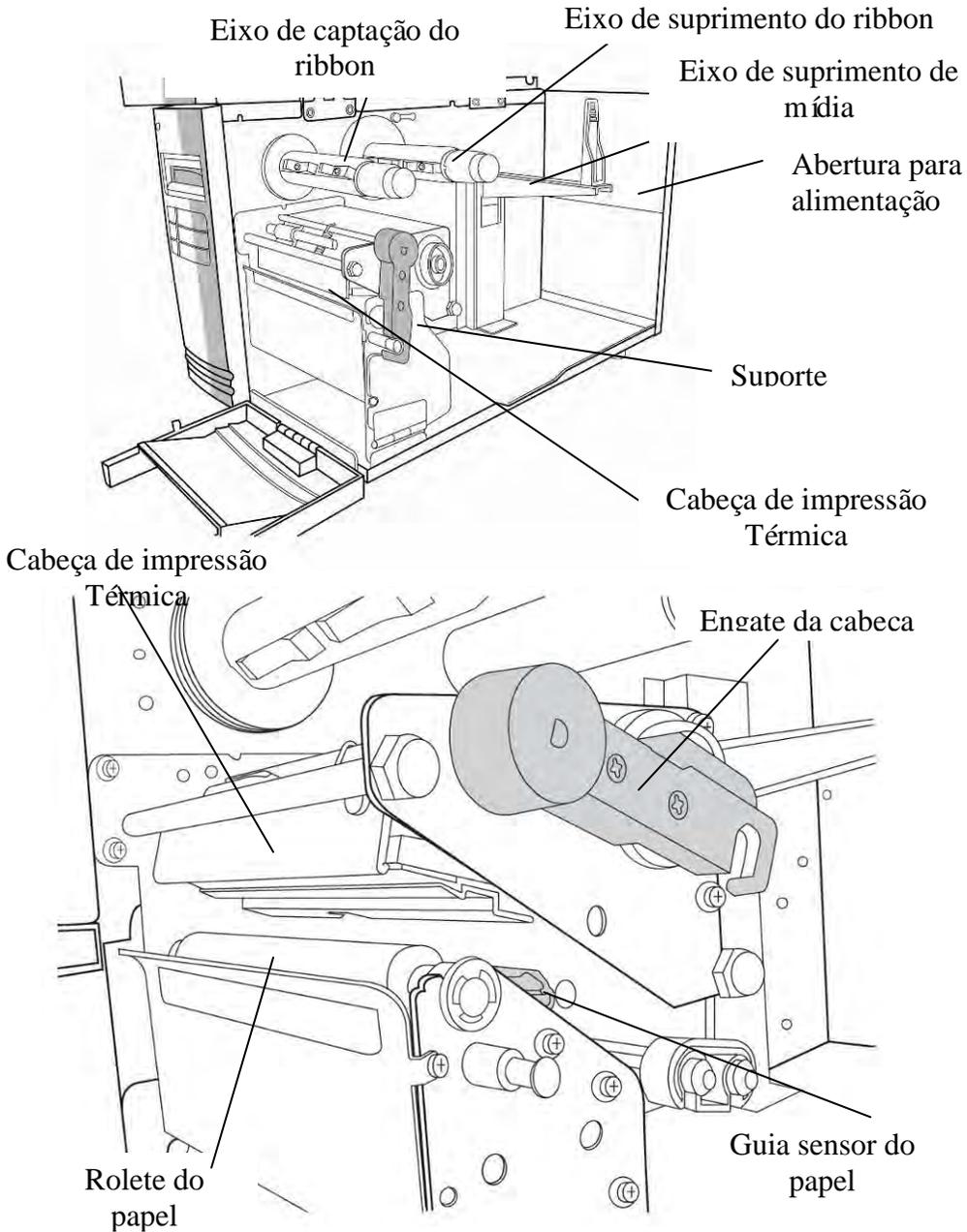
### Configurações de item e parâmetros, PPLZ

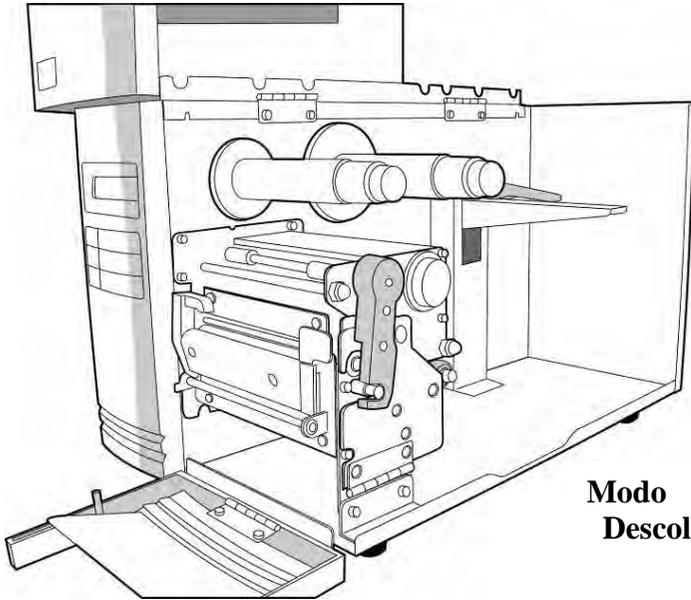
Item	Extensão	Padrão de fábrica	Observações
TIPO DE	Transferência	Transferência	

IMPRESSÃO	térmica / Térmica direta	térmica	
CORTAR/DESCOLAR POS (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controla posição do corte e descolamento.
COMPENSAÇÃO IMPRESSÃO (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controla posição de impressão vertical. Somente valores positivos.
TPH VER OFFS (mm)	-3~3 mm	0 mm	Compensação da posição de impressão vertical.
IMPRESSÃO DE RECUPERAÇÃO	ATIVADA, DESATIVADA	ATIVADA	Reimpressão do conteúdo após sem mídia ou sem ribbon
CORTADOR INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
MODOS CORTE	NORMAL SEM REGENERAÇÃO	NORMAL	
DESCOLADOR (DISPENSER) INSTALADO	NÃO SIM	NÃO	
CONTAGEM	PARA CIMA PARA BAIXO	PARA BAIXO	
SENS.MÍDIA TIPO	REFLEXIVA TRANSPARENT E	TRANSPARENTE	Seleciona características da mídia. Depois de alterada certifique-se de calibrar antes de

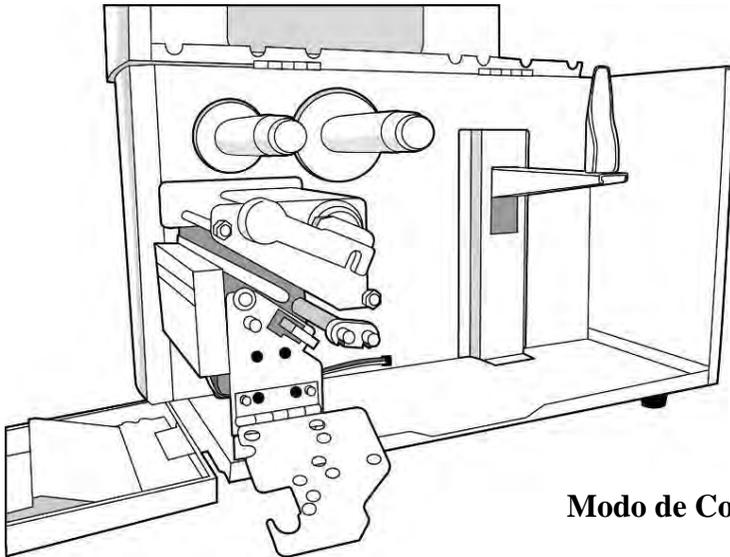
			imprimir.
DISTÂNCIA DE REGENERAÇÃO	10~40 mm	22 mm	Aparece somente quando REGENERAÇÃO está ativada.
ABS. SOMBREAMENTO	0~30	0	Absoluto
APARAR. SOMBREAMENTO	-30~30	0	Aparar
Taxa de Transmissão (RS232)	600 / 1200 / 2400/ 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDADE (RS232)	NENHUMA PAR ÍMPAR	NENHUMA	
COMPRIMENTO (RS232)	8 BITS DE DADOS 7 BITS DE DADOS	8 BITS DE DADOS	
LIMPAR FLASH	NÃO SIM	NÃO	

## partes e recursos internos





**Modo  
Descolar**



**Modo de Corte**

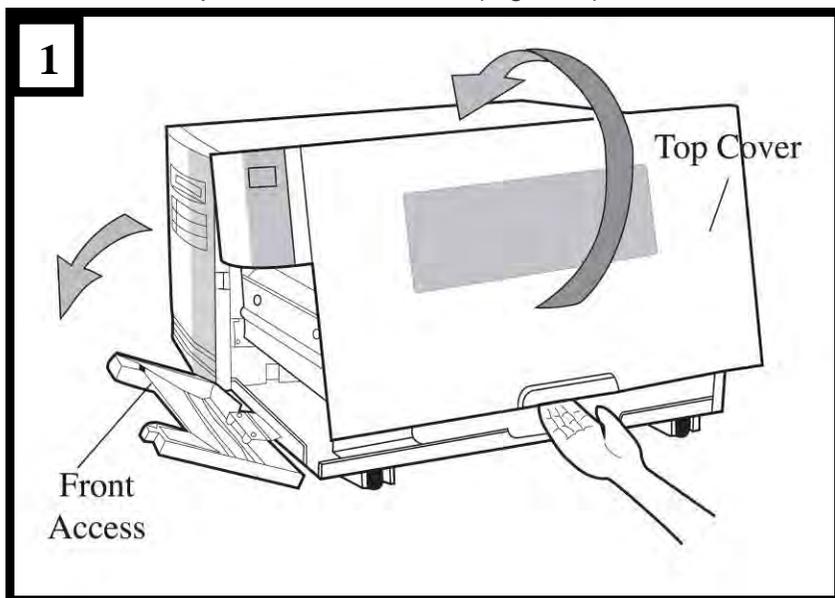
# Carregando Ribbon e Mídia

Essa seção descreve como carregar ribbon e mídia.

## Carregando um Ribbon

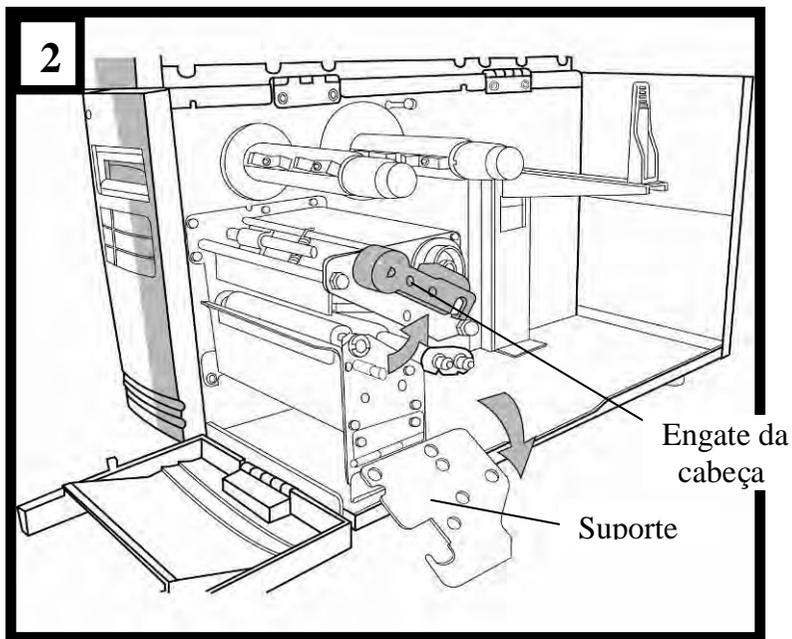
**Nota:** Esta seção pode ser consultada quando a Série X usa impressão por transferência térmica. Os passos abaixo são baseados com ribbon do lado da tinta, como exemplo.

1. Levante a tampa superior e a porta de acesso frontal para abrir o compartimento de mídia. (Figura 1)

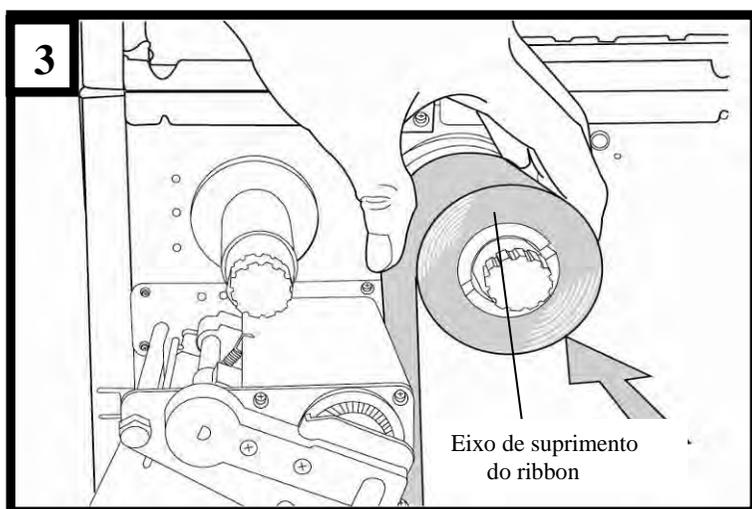


Top Cover	Tampa Superior
Front Access	Acesso Frontal

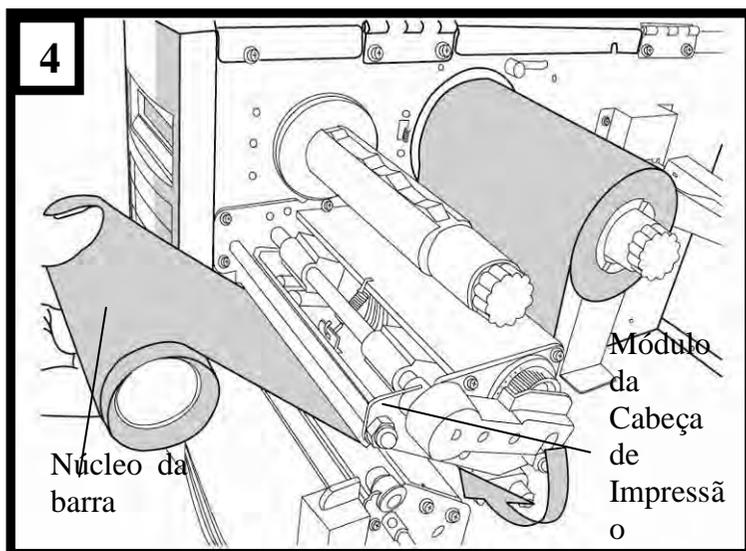
2. Gire o engate da cabeça no sentido anti-horário e abra o suporte. (Figura 2)



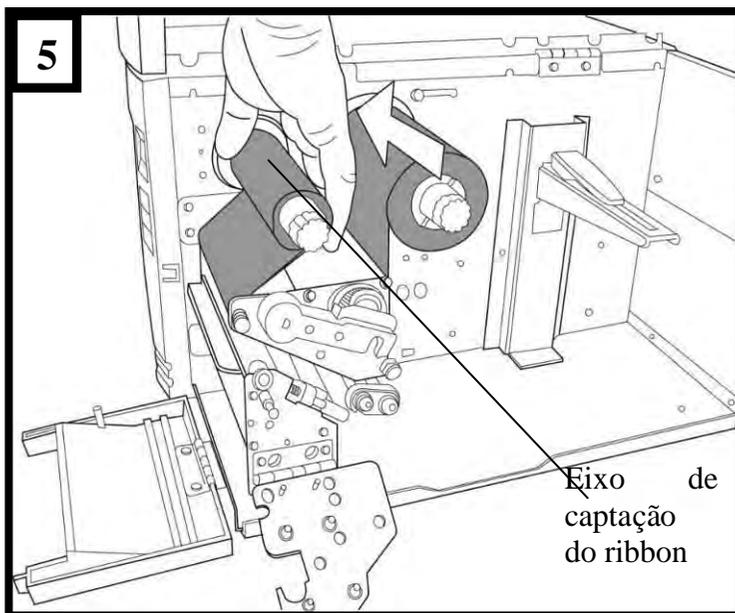
3. Desenrole o ribbon e separe o rolo de ribbon do tubete vazio. Insira o rolo de ribbon no eixo de suprimento de ribbon. (Figura 3)



4. Passe o ribbon através do módulo da cabeça de impressão. (Figura 4)
5. Prenda a borda do ribbon no tubete vazio e enrole um pouco no tubete. Certifique-se de que o lado revestido do ribbon esteja voltado para baixo.



6. Insira o tubete no eixo de captação do ribbon. (Figura 5)



7. Gire o eixo de captação para ter certeza de que está bem preso.

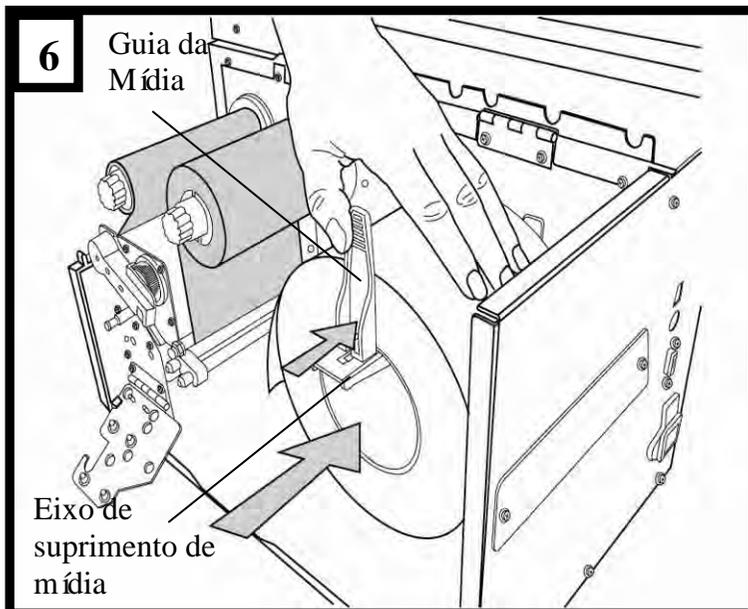
## Carregando a Mídia

As impressoras Série X oferecem três diferentes modos de carregamento: padrão, descolar ou com um cortador.

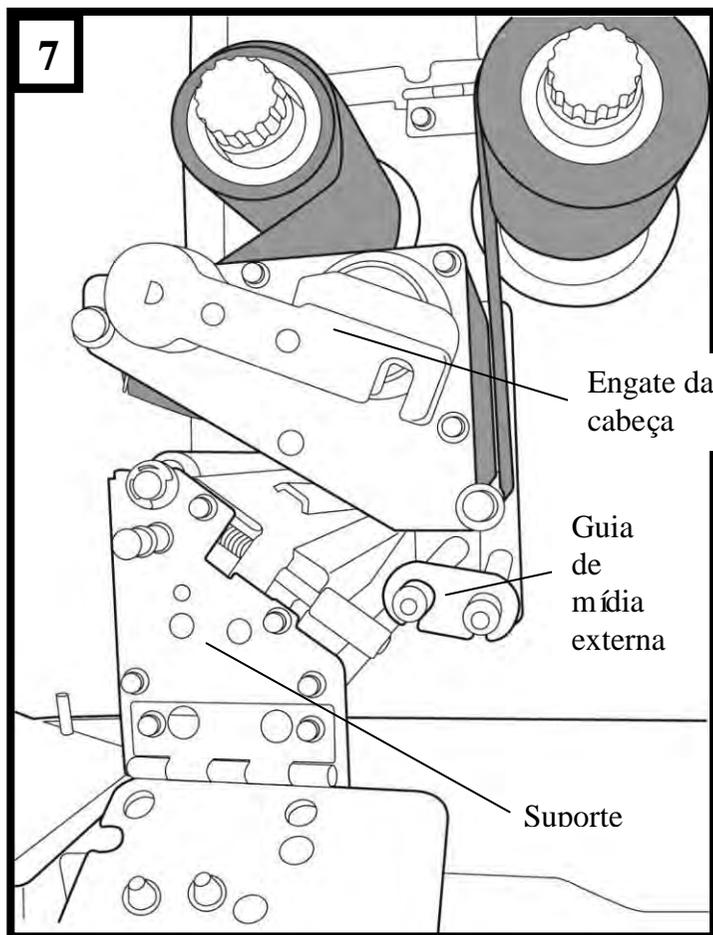
- **O modo padrão** permite que você retire cada etiqueta livremente.
- **O modo descolador** descola o material de apoio retirando-o da etiqueta à medida que imprime. Após a etiqueta ser removida, é impressa a etiqueta seguinte.
- **O modo corte** automaticamente corta a etiqueta depois que ela é impressa.

### Modo Padrão

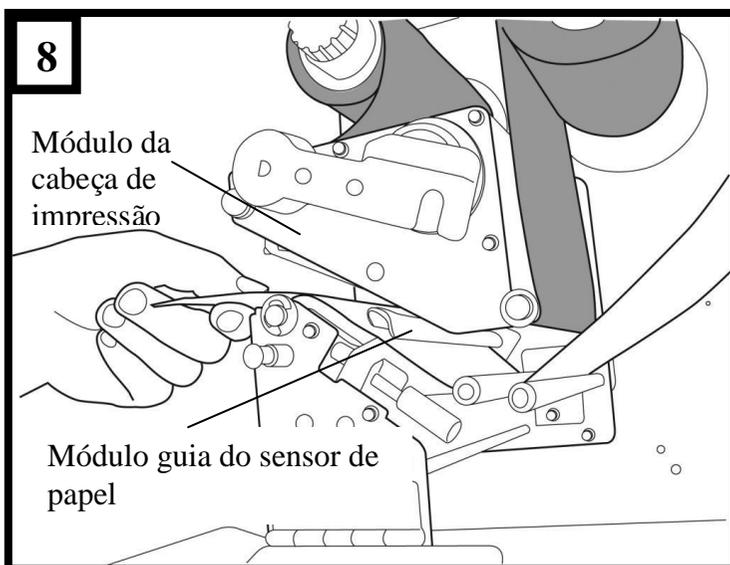
1. Insira o rolo de mídia no eixo de suprimento de mídia e mova a guia de mídia para dentro. (Figura 6)



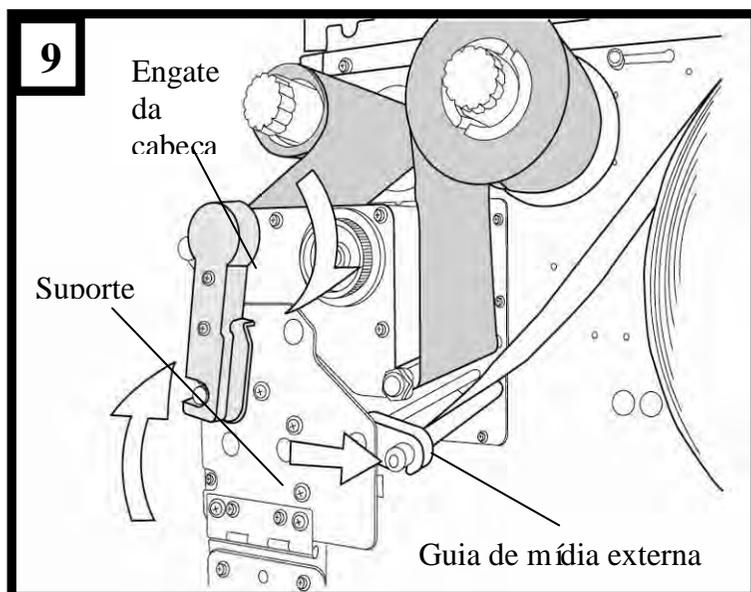
2. Gire o engate da cabeça no sentido anti-horário e abra o suporte. Remova a guia de mídia externa. (Figura 7)



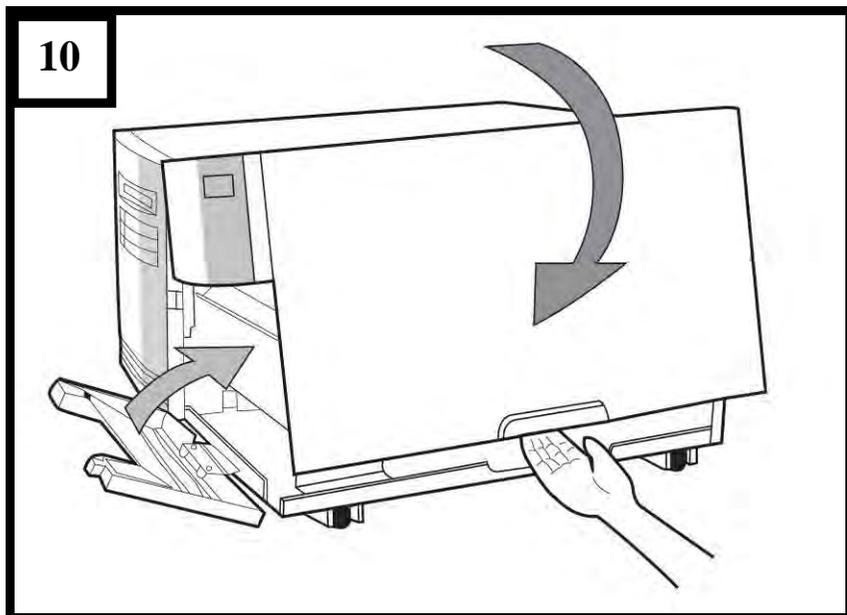
3. Conduza a mídia através do módulo da cabeça de impressão e sob a guia do sensor de papel. (Figura 8)



4. Recoloque no lugar a guia de mídia externa, feche o suporte e encaixe o engate da cabeça. (Figura 9)



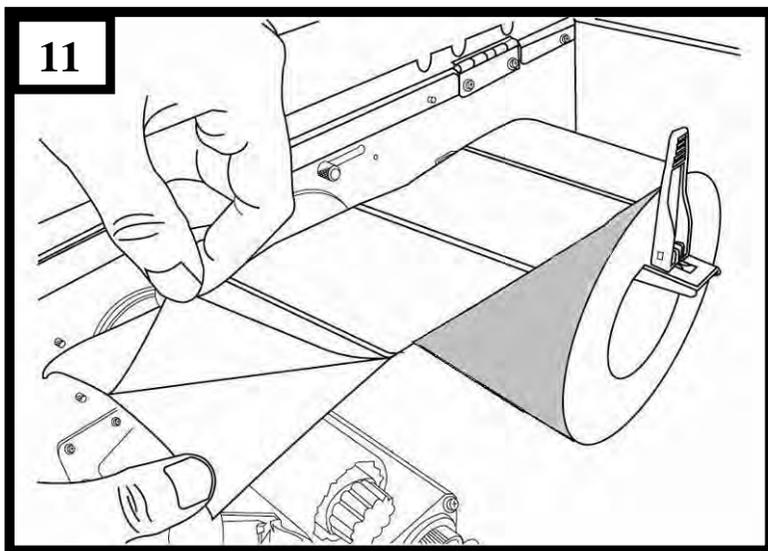
5. Feche a tampa superior e a porta de acesso frontal e ligue a impressora, ou pressione o botão “ALIMENTAÇÃO” se a impressora já estiver ligada. (Figura 10)



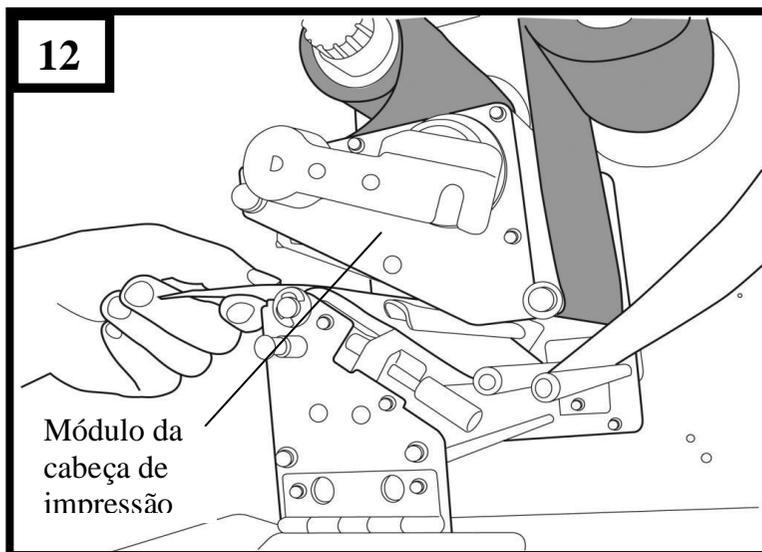
## Modo Descolar

Siga os passos 1 a 3 em “Carregando a Mídia - Modo Padrão ” acima.

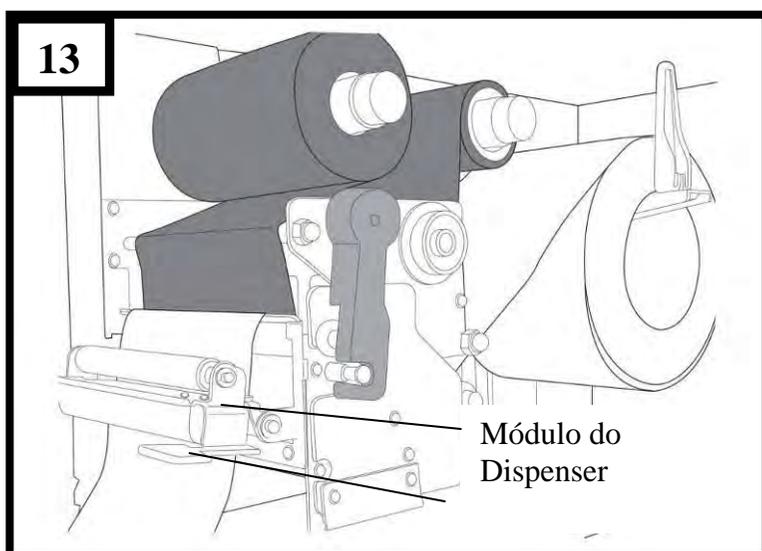
4. Na extremidade final do rolo de mídia remova etiquetas suficientes para expor 6 polegadas de papel de apoio. (Figura 11)



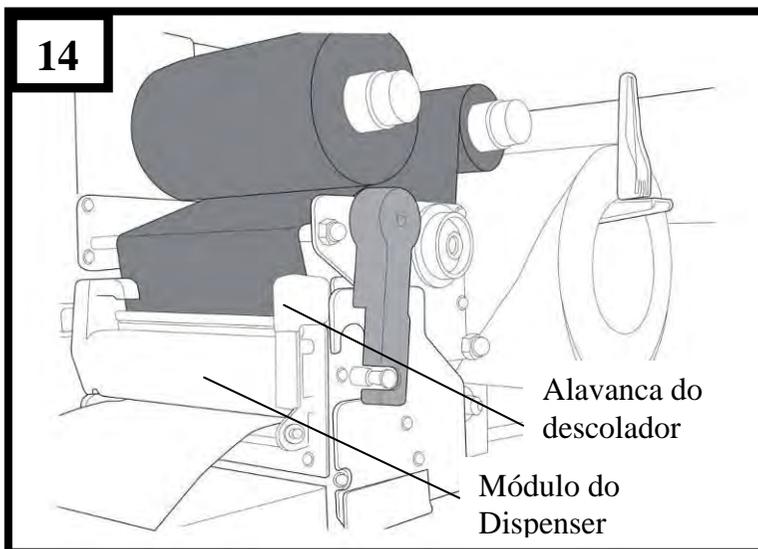
5. Conduza o papel de apoio da mídia através do módulo da cabeça de impressão. (Figura 12)



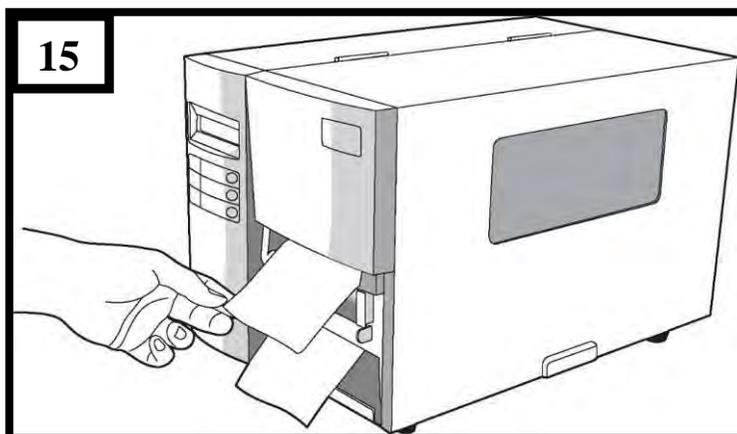
6. Empurre para baixo a alavanca de liberação do mecanismo de descolamento e conduza a mídia sob o módulo descolador. (Figura 13)



- Alavanca do  
descolador
7. Feche o módulo descolador usando a alavanca de liberação do mecanismo de descolamento. (Figura 14)



8. Feche a tampa de acesso superior e ligue a impressora, ou pressione o botão “ALIMENTAÇÃO” se a impressora já estiver ligada. (Figura 15)



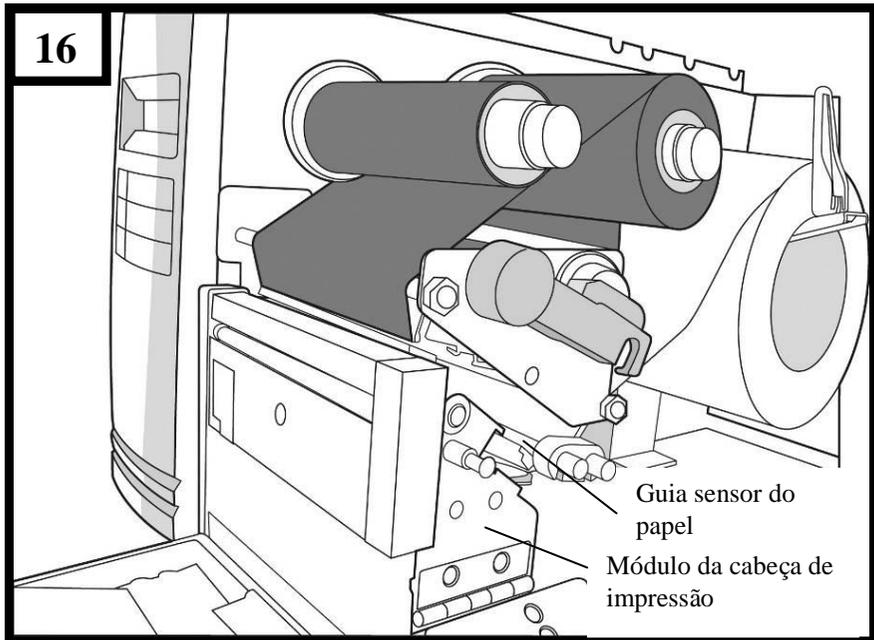
**Notas:**

1. *O botão de alimentação não faz com que a impressora descole a etiqueta. O descolamento ocorre quando as configurações do painel estão devidamente ajustadas.*
2. *Certifique-se de que o sensor do descolador esteja fora do caminho do ribbon quando instado.*

## Modo de Corte

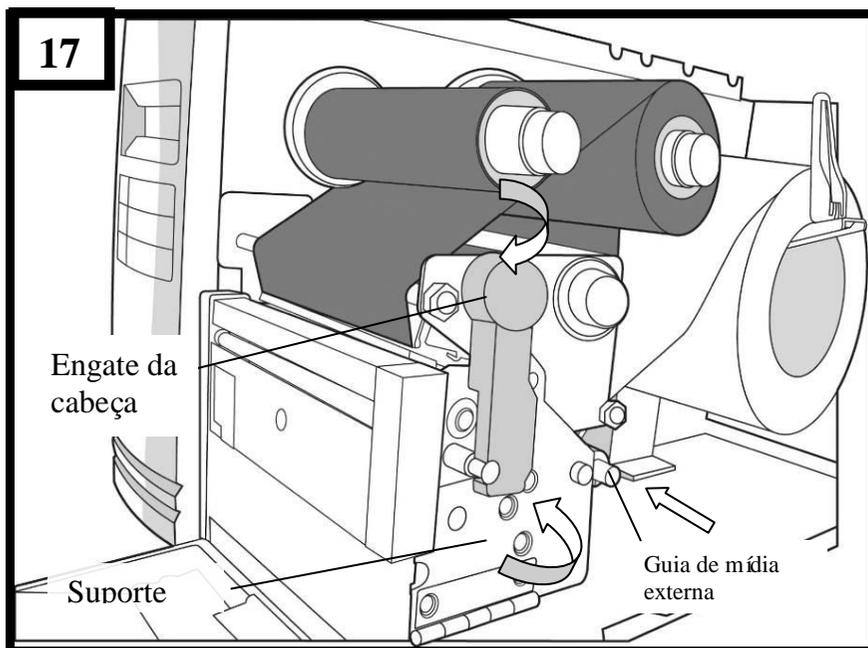
Siga os passos 1 a 3 em “Carregando a Mídia - Modo Padrão ” acima.

4. Insira a mídia no módulo da cabeça de impressão e sob a guia do sensor de papel. (Figura 16)

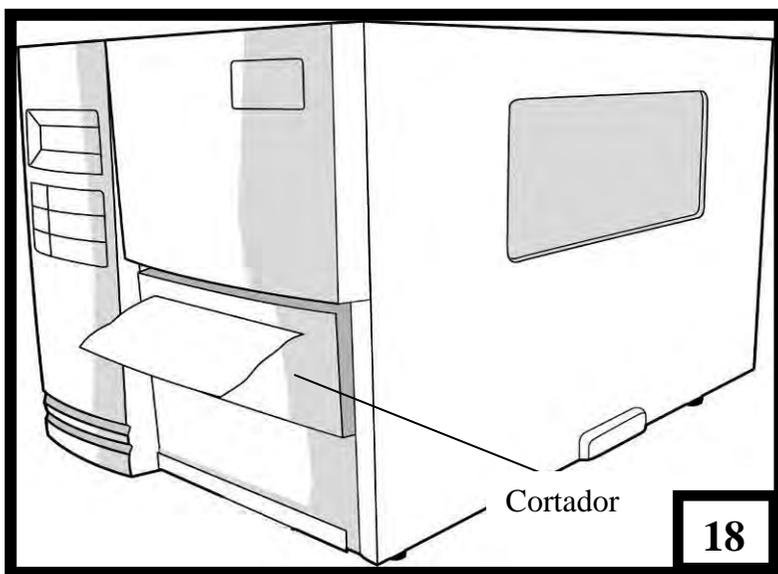


5. Recoloque no lugar a guia de mídia externa, feche o

suporte e encaixe o engate da cabeça. (Figura 17)



6. Feche a tampa de acesso superior e ligue a impressora, ou pressione o botão “ALIMENTAÇÃO” se a impressora já estiver ligada. A impressora irá alimentar as etiquetas através do cortador automaticamente. (Figura 18)



**Nota:** O botão de alimentação não faz com que a impressora corte a etiqueta. O corte ocorre quando as configurações do painel estão devidamente ajustadas.

# Configuração

Essa seção discute a calibração, configuração de impressão e redefinição da impressora aos padrões originais de fábrica.

## Executando a Calibração

Depois que a mídia é carregada recomendamos efetuar a calibração da mídia para calibrar o sensor de etiquetas.

1. Desligue a impressora.
2. Pressione e mantenha o botão PAUSA e ligue o aparelho.
3. Quando “CALIBRAÇÃO ...” é exibido no LCD e os indicadores PRONTA e MÍDIA ficarem piscando, libere o botão PAUSA.
4. A impressora alimenta 12 polegadas de etiquetas em branco.
5. Quando “PRONTA” é exibido, os indicadores PRONTA e MÍDIA param de piscar mas continuam iluminados.

**Nota:** Para X-1000VL, o passo 3 será omitido.

**Importante!** Recomendamos efetuar a calibração da mídia depois de trocar a mídia. Se não o fizer poderá causar detecção imprópria por parte do sensor de etiqueta.

## Imprimindo um relatório de configuração

Para realizar um auto-teste e imprimir um relatório de configuração:

1. Desligue a impressora.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão ALIMENTAÇÃO enquanto liga o aparelho.
3. Quando “AUTO-TESTE ...” é exibido no LCD e o indicador PRONTA começar a piscar, libere o botão ALIMENTAÇÃO.
4. A impressora imprime um relatório de configuração.
5. Quando “PRONTA” é exibido no LCD, o indicador PRONTA para de piscar mas continua iluminado.
6. As seguintes informações são impressas no relatório:
  - Lista de fontes
  - Configuração e status do hardware
  - Parâmetros da etiqueta
  - Versão do firmware

### **Notas:**

1. *Para X-1000VL, os passos 3 e 5 serão omitidos.*
2. *Depois do auto-teste a impressora entra no modo diagnóstico (modo esvaziamento de caracteres). Para continuar na operação normal, pressione o botão CANCELAR para cancelar o modo diagnóstico (modo esvaziamento de caracteres).*

## Redefinindo para as configurações padrão de fábrica

Para redefinir a impressora de volta as configurações padrão de fábrica

1. Desligue a impressora.
2. Pressione e mantenha o botão CANCELAR e ligue a impressora.
3. Quando “E2PROM RESET ...” é exibido no LCD (X-2000V / X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E) e o indicador PRONTA começar a piscar, libere o botão CANCELAR.
4. Quando “PRONTA” é exibido no LCD, o indicador PRONTA para de piscar mas continua iluminado.
5. Quando os dois indicadores acenderem novamente, libere o botão de alimentação.
6. As seguintes informações são impressas no relatório:
  - Parâmetros da etiqueta
  - Calor (sombreamento)
  - Velocidade
  - Conjunto de símbolos (idioma)
  - Outros para emulações específicas

### **Notas:**

1. *Para X-1000VL, os passos 3 e 4 serão omitidos.*
2. *Todas as configurações armazenadas na memória FLASH são retidas mesmo depois que a impressora é desligada.*
3. *Você deve realizar a calibração para sensibilidade da etiqueta após redefinir (reset.)*
4. *O contador de etiquetas impressas não é redefinido.*

## Conexões do Computador

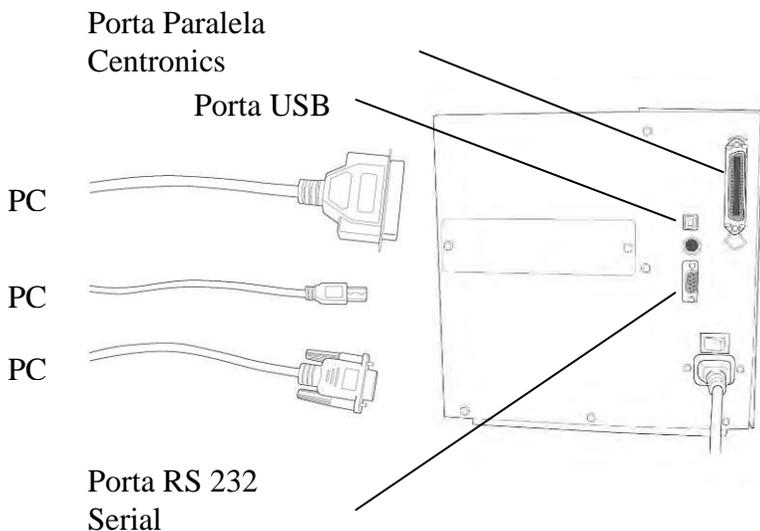
Esta impressora possui uma interface USB, uma interface paralela Centronics padrão e uma interface serial de dados RS-232 - Electronics Industries Association (EIA) de nove pinos.

### **Requisitos da Interface USB**

A interface Barramento Serial Universal (USB) é compatível com o hardware do seu PC. O modelo “plug and play” do USB facilita a instalação. Várias impressoras podem dividir uma única porta/hub USB.

### **Porta Paralela Centronics**

Você pode conectar a impressora à porta paralela do computador hospedeiro usando qualquer cabo Centronics padrão. O cabo necessário deve ter um conector paralelo padrão de 36 pinos em uma extremidade, que é conectado à porta paralela localizada na parte de trás da impressora. A outra extremidade do cabo de interface paralela é ligada ao conector da impressora no computador hospedeiro. Para informações sobre conexões elétricas, consulte Referências Técnicas neste manual.



## Porta Serial (RS-232)

O cabo necessário deve ter um conector macho tipo "D" de nove pinos em uma extremidade, que é conectado à porta serial correspondente localizada na parte traseira da impressora. A outra extremidade do cabo se conecta à porta serial no computador hospedeiro. Para informações técnicas e sobre conexões elétricas, consulte Referências Técnicas neste manual.

### **Nota:**

1. *Centronics permite uma velocidade de comunicação muito mais alta do que serial.*
2. *A designação do pino do cabo serial é diferente do PC. Por favor, entre em contato com seu revendedor Argox local caso precise deste cabo.*

# Comunicação com a Impressora

O driver que acompanha a impressora pode ser utilizado em todos os aplicativos Windows XP, Windows Vista e Windows 7 e Windows 8. Com esse driver você pode executar quaisquer aplicativos software Windows conhecidos, como MS-Word, para fazer a impressão nesta impressora.

## Antes da instalação

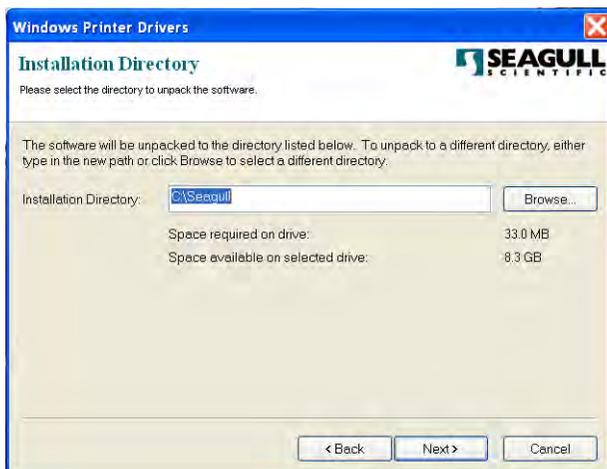
1. Verifique o conteúdo do driver para verificar se está completo.
2. Faça uma cópia de segurança deste driver.

## Instalando o Driver de Impressão (Driver Argox Seagull)

1. Clique duas vezes no arquivo do driver (driver Argox Seagull) para executar a instalação.
2. Driver de Impressora Windows ..Selecione Eu aceito e clique em "Avançar"



3. Digite o Diretório de Instalação (por exemplo: C:'Seagull) e clique em "Avançar".



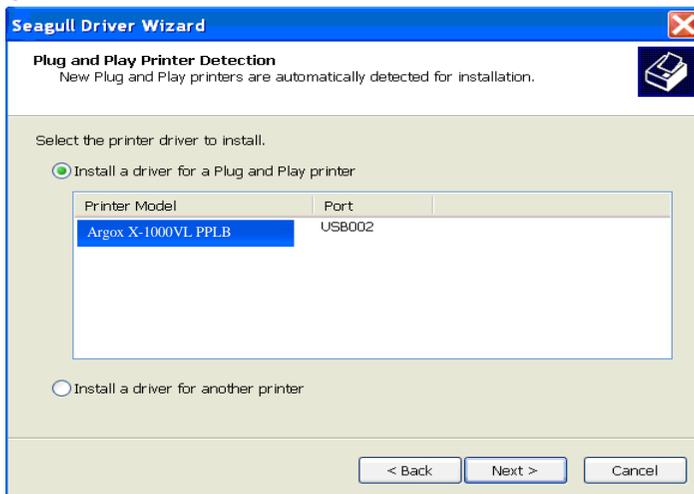
4. Clique em "Concluir".



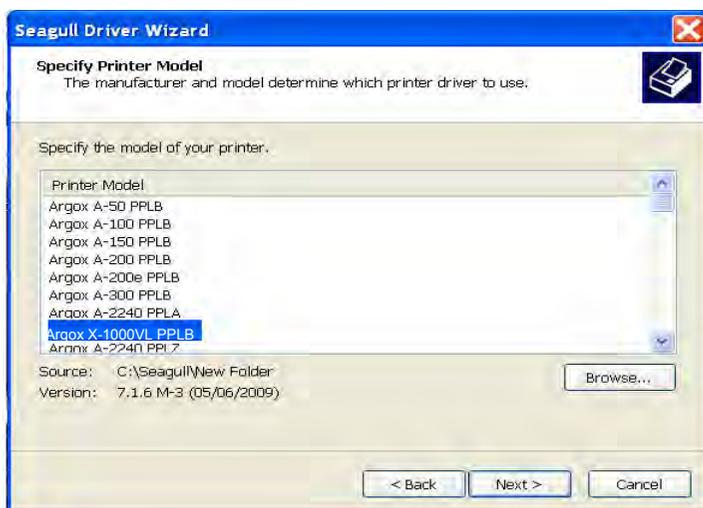
5. Selecione "Instalar drivers de impressora" e clique em "Avançar".



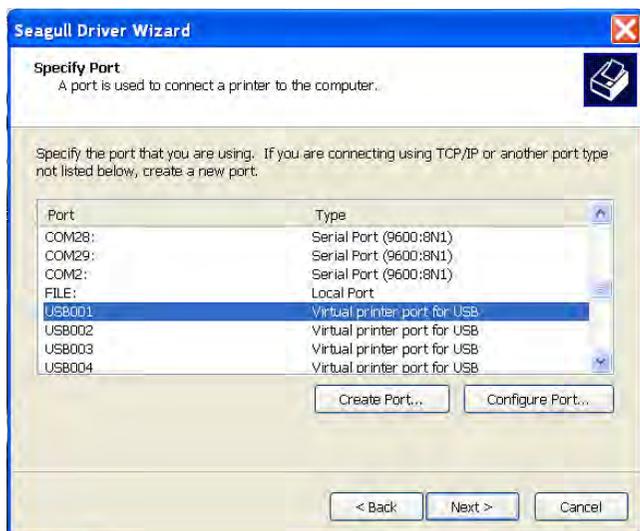
6. Selecione um driver para sua impressora e clique em "Avançar".



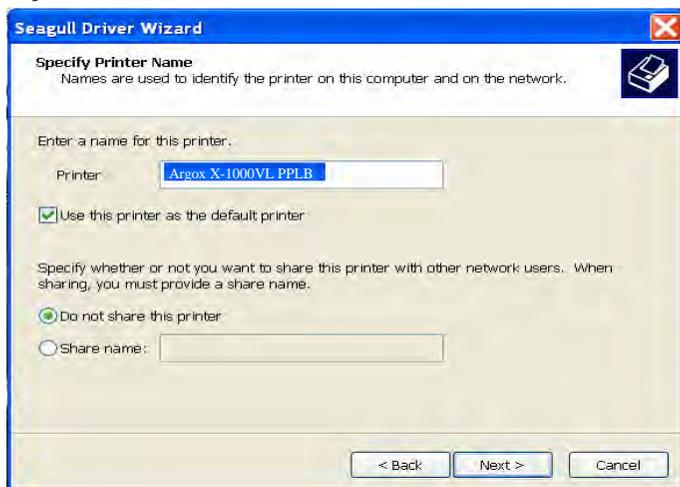
7. Selecione modelo e emulação: X-1000VL PPLB ou X-2000V PPLB



8. Selecione a porta da impressora e clique em "Avançar".



9. Digite o nome da Impressora (i.e. Argox X-1000VL PPLB) e seleccione "não compartilhar esta impressora", e Clique em "Avançar"



10. Verifique todos os dados na tela de exibição e se os dados estiverem corretos, clique em "Concluir"



11. Depois que os arquivos correspondentes tiverem sido copiados para o seu sistema, clique em "Concluir".



12. Depois que a instalação estiver concluída clique em "Fechar".

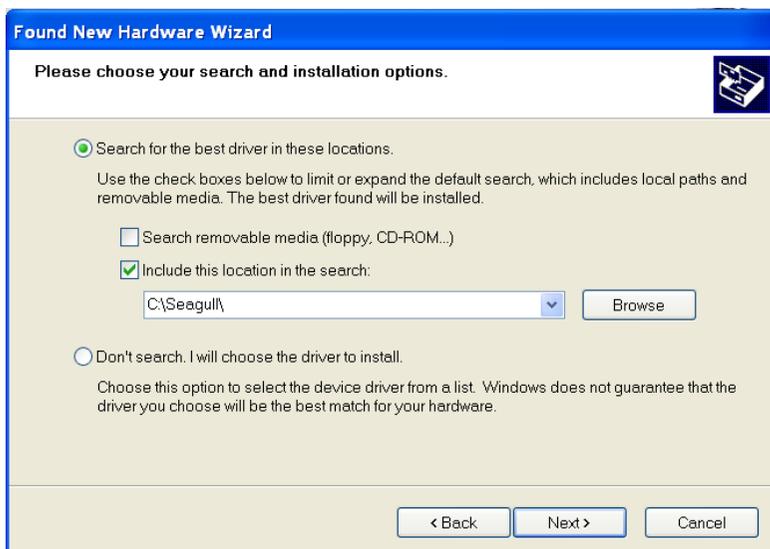


## Driver para Plug and Play (Somente USB)

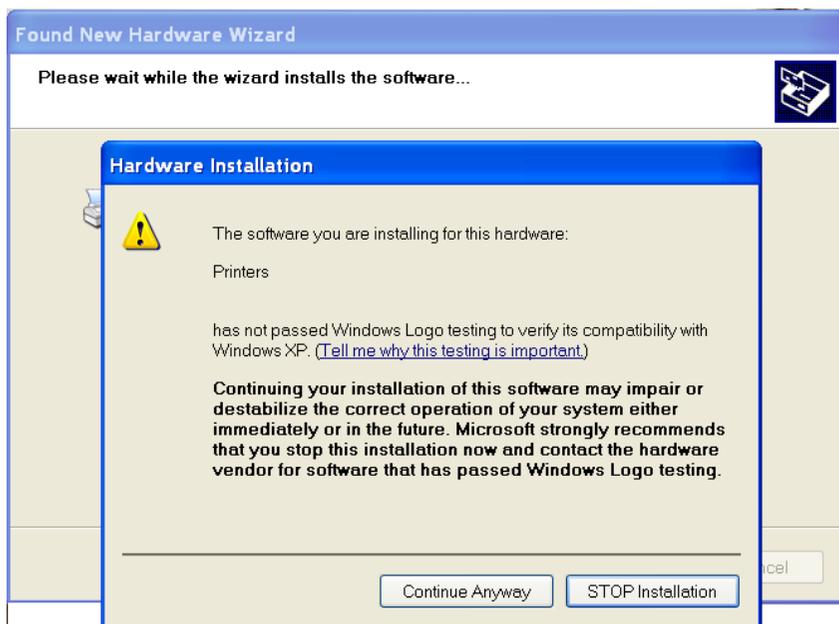
1. Extraia o PrinterDriver.exe para o caminho determinado. ("C:\Seagull")
2. Conecte a impressora de etiquetas a um computador com um cabo USB.
3. Ligue a impressora e o sistema detectará o dispositivo automaticamente.
4. Selecione "Instalar de uma lista ou local específico - (Avançado)", clique em "Avançar".



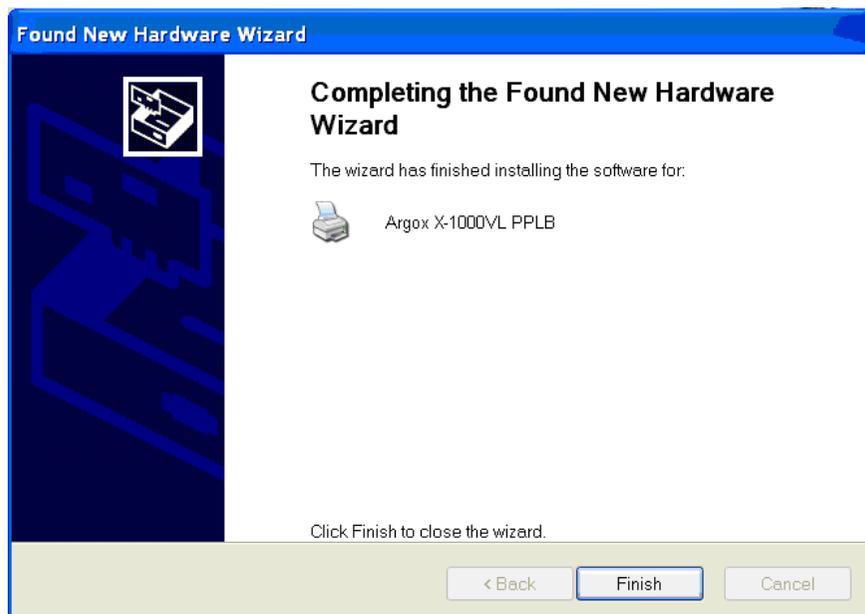
5. Selecione "Procurar o melhor driver nestes locais" e escolha "Incluir este local na pesquisa". Informe a localização do driver da impressora, clique em "Avançar".



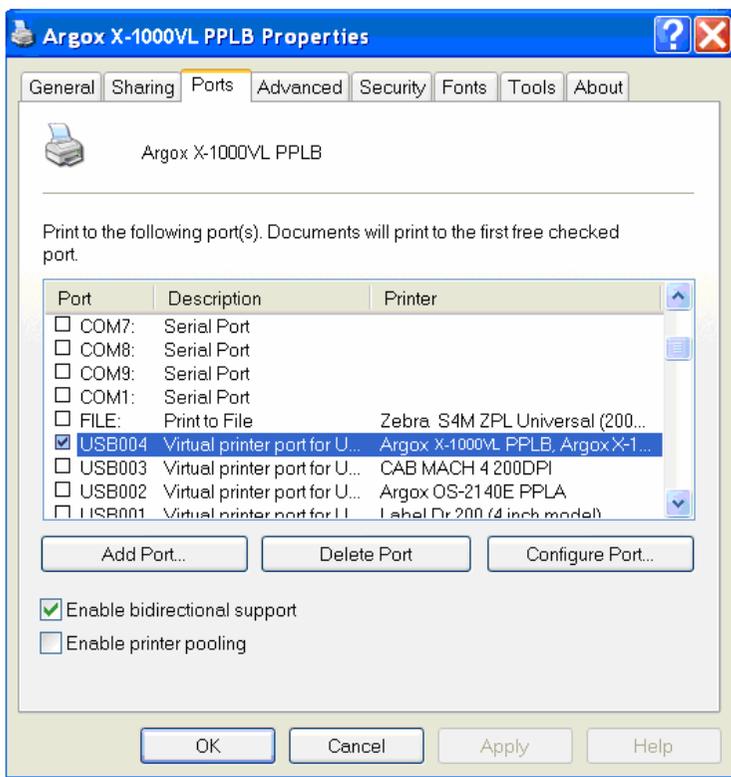
## 6. Seleccione "Continuar Assim Mesmo".



7. Clique em "Concluir".

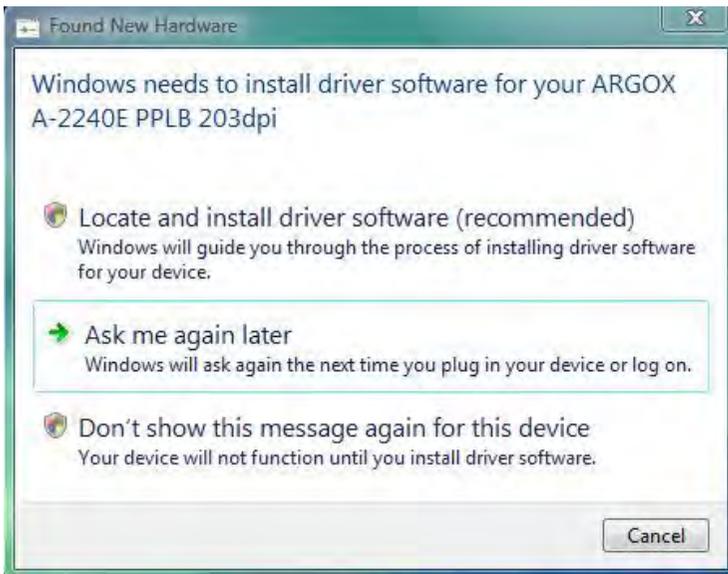


8. A impressora Argox X-1000VL PPLB foi adicionada em “Impressoras e aparelhos de fax”.
9. Reinicie o sistema.
10. O sistema designa a porta USB para a impressora X-1000VL PPLB.

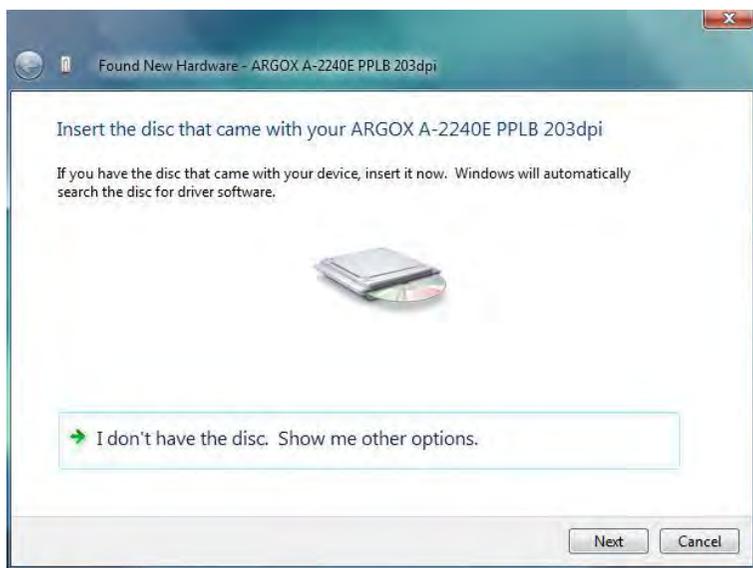


## Driver para WIN Vista (somente USB)

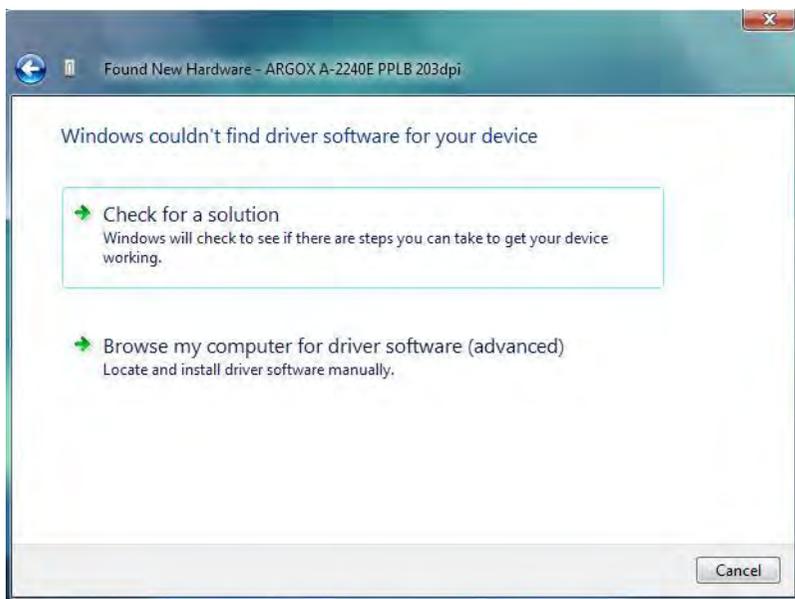
1. Extraia o PrinterDriver.exe para o caminho determinado. ("C:\Seagull)
2. Conecte a impressora de etiquetas a um computador com um cabo USB.
3. Ligue a impressora e o sistema detectará o dispositivo automaticamente.
4. "Selecione "Localizar e instalar software de driver (recomendado)".
5. Abra a janela "Controle de acesso do usuário" e clique em Continuar.



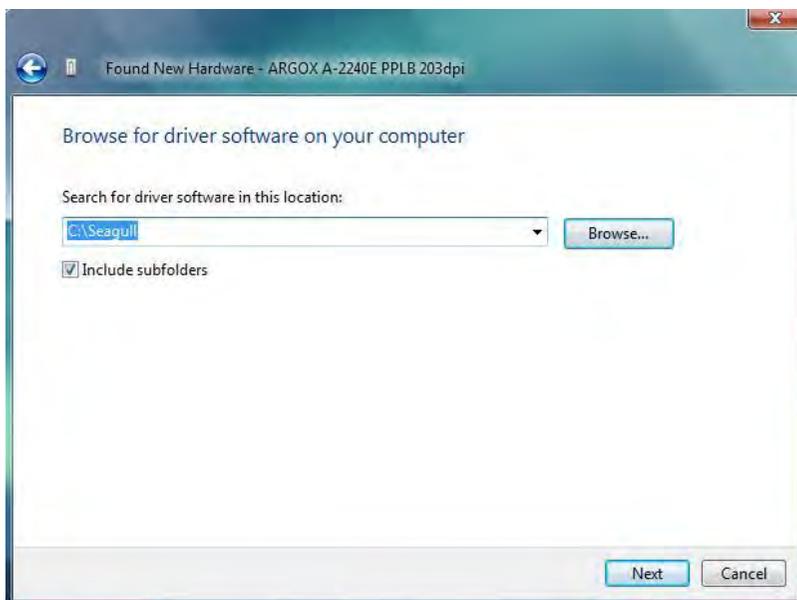
6. Selecione "Eu não tenho o disco. Mostrar as outras opções".



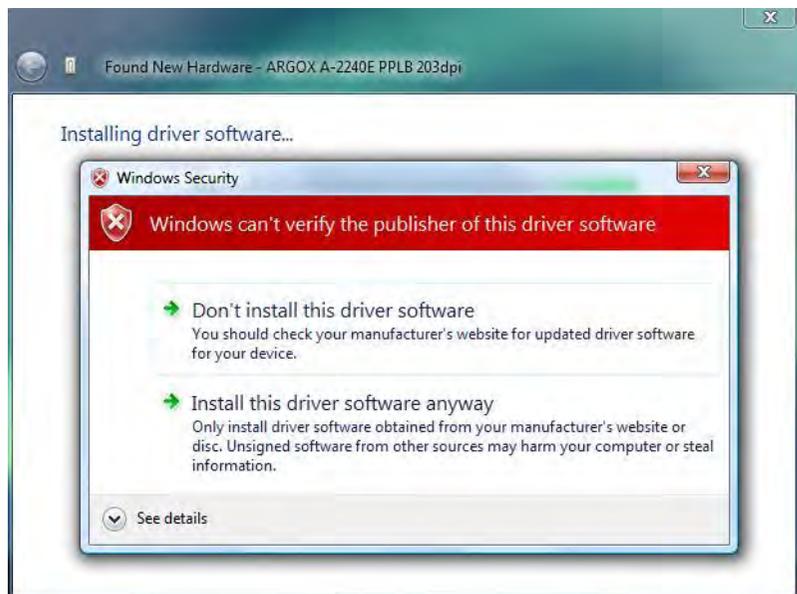
7. Seleccione “Procurar software de driver no computador (avançado)”.



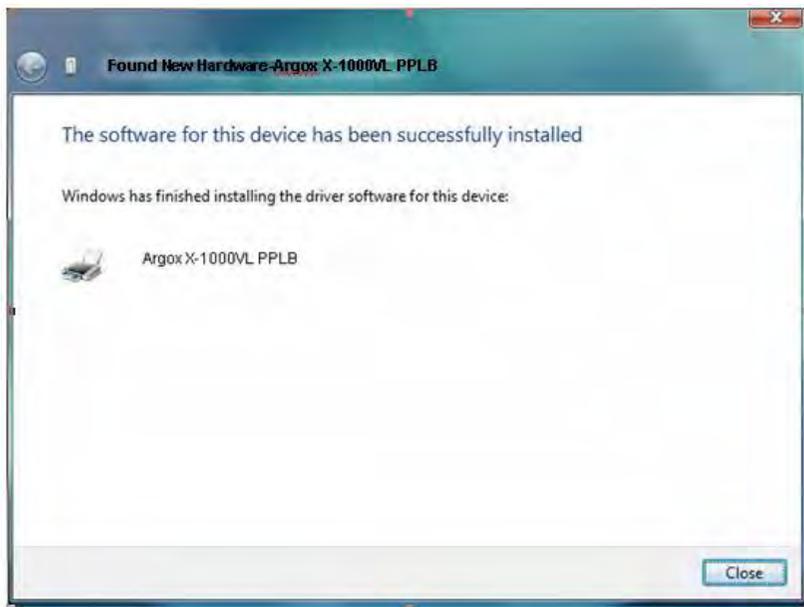
- Informe a localização do driver da impressora.  
("C:\Seagull")



9. Selecione” Instalar este software de driver mesmo assim”.
10. Os arquivos relacionados começarão a ser copiados para o seu sistema.



11. Depois que a instalação estiver concluída clique em "Fechar".



12. Clique em "Sim".



## Resolução de Problemas

Normalmente, quando a impressora não está funcionando adequadamente, o LED "PRONTA" pisca continuamente e a impressão e a comunicação entre o hospedeiro e a impressora são interrompidos.

### Diagnóstico LED e LCD

LEDs piscando indicam um problema. Verifique os LEDs e o visor LCD e observe as seguintes soluções:

### Problemas de mídia

LED/LCD	Indicação
LEDs PRONTA E MÍDIA	Piscando
Visor LCD	SEM MEDIA

Problemas Possíveis	Soluções	Observações
Lacuna não detectada	Verifique o caminho da mídia. Verifique a posição do sensor de etiqueta.	Para mídia contínua verifique o aplicativo e o driver e selecione mídia contínua.
Sem mídia	. Coloque o rolo de mídia.	
Mídia não instalada	Instale o rolo de mídia.	

Mídia presa	Elimine a obstrução	
-------------	---------------------	--

**Nota:** *Se o problema persistir efetue a calibração do sensor de etiqueta.*

## Problemas com o ribbon

LED/LCD	Indicação
LEDs PRONTA e RIBBON	Piscando
Visor LCD	SEM RIBBON

Problemas Possíveis	Soluções	Observações
Sem ribbon	Coloque o rolo de ribbon	Não aplicável ao tipo térmico direto.
Ribbon preso	Elimine a obstrução	
Erro no sensor de ribbon	Substitua o sensor de ribbon	

**Nota:** Se usar térmico direto, ajuste no painel, driver Windows ou comando.

## Outros problemas

LED	Indicação
LED PRONTA PARA IMPRIMIR	Piscando

Problemas	Soluções	Observações
Erro Serial E/S	Verifique a taxa de transferência, formato ou protocolo entre hospedeiro	Não para Centronics

	e impressora	
--	--------------	--

Falha do cortador	<p>Verifique a mídia.</p> <p>Verifique a conexão entre o cortador e a placa principal.</p> <p>Chame a assistência técnica.</p>	
Memória cheia	<p>Verifique gráficos e fontes soft do hospedeiro. Exclua os softwares aplicativos que não estão mais sendo usados.</p>	<p>Reinicie o sistema.</p>

**Nota:** *Depois que o problema for resolvido, pressione CANCELAR para continuar a impressão.*

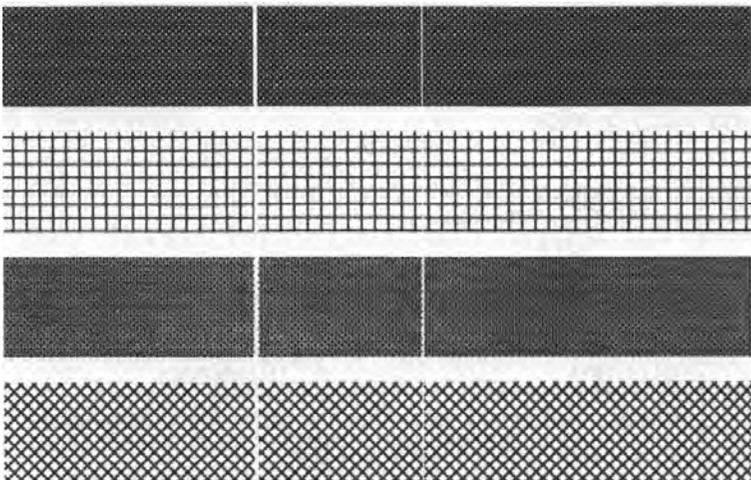
## Miscelânea

Se o computador hospedeiro mostrar Tempo de impressão esgotado

1. Verifique se o cabo de comunicação (paralelo ou serial) está conectado de forma adequada à porta paralela ou serial correspondente no PC e no conector da impressora na outra extremidade.
2. Verifique se a impressora está ligada.

Se os dados foram enviados mas não há saída da impressora. Verifique o driver da impressora ativo e veja se o driver Seagull para o seu sistema Windows e a impressora de etiquetas foram seleccionados.

Linhas verticais na impressão normalmente indicam cabeça de impressão suja ou com defeito. (Consulte os exemplos a seguir). Limpe a cabeça de impressão. Se o problema persistir, substitua a cabeça de impressão.



Para rotação instável do rolo de ribbon verifique o caminho da etiqueta e certifique-se de que o engate da cabeça está fechado com segurança.

Impressão de baixa qualidade:

- O ribbon pode não ser o mais indicado.
- A mídia pode não ser a mais indicada.
- Ajuste o sombreamento (temperatura de aquecimento).
- Diminua a velocidade de impressão.
- Consulte os itens a seguir e limpe as peças sobressalentes relacionadas.

## **Recuperação**

Após a correção dos problemas, simplesmente pressione o botão CANCELAR ou reinicie a impressora. Certifique-se de os LEDs não estejam piscando e lembre-se de reenviar seus arquivos.

## Cuidados com a sua Impressora

Limpe os seguintes componentes da impressora usando um chumaço de algodão umedecido com álcool. Não molhe excessivamente o chumaço de algodão.

**Nota:** *Desligue a impressora antes da limpeza.*

### Limpeza da Cabeça de impressão

Limpe a cabeça de impressão do seguinte modo:

1. Desligue a impressora.
2. Abra a tampa superior para ter acesso ao módulo da cabeça de impressão
3. Remova o ribbon.
4. Esfregue a cabeça de impressão com um chumaço de algodão umedecido com álcool.
5. Verifique se há algum vestígio de cor preta ou adesivo no algodão após a limpeza.
6. Repita se necessário até que o algodão saia limpo após ser passado sobre a cabeça de impressão.

**Nota:** *Limpe a cabeça de impressão sempre que o ribbon for substituído ou com mais frequência dependendo do uso e condições atuais.*

## **Limpendo o rolete**

Usando um chumaço de algodão umedecido em álcool, limpe o rolete e retire a cola aderida.

**Nota:** *Limpe o rolete depois que tenha estado em contato com materiais estranhos, como poeira ou substâncias adesivas.*

## **Limpendo o compartimento de mídia**

Limpe o compartimento de mídia com um chumaço de algodão umedecido com um detergente suave. Sempre que um rolete de mídia é impresso, esse compartimento deve ser limpo para reduzir a incidência de poeira.

## Referência Técnica

### Especificações Gerais

	X-1000VL	X-2000V	X-2300 X-2300E	X-3200 X-3200E
Método de Impressão	Térmico direto e transferência térmica			
Resolução de impressão	203 dpi (8 pontos/mm)			300 dpi (12 pontos/mm)
Largura de impressão	Max 4,09 pol (104 mm)			Max 4,16 pol (105.7 mm)
Comprimento da impressão	Max. 50 pol (1270 mm)	Max. 100 pol (2540 mm)		Max. 50 pol (1270 mm)
Velocidade de impressão	2 ~ 4 ips (51~102 mm/s)	2 ~ 6 ips (51~152 mm/s)		1 ~ até 5 ips (25,4~127 mm/s)
Memória	8MB DRAM (7MB disponíveis para o usuário) 4MB Flash ROM (3MB disponíveis para o usuário)			16 MB DRAM (13MB disponíveis para o usuário) 8MB Flash ROM (6MB disponíveis para o usuário)
Tipo de CPU	CPU RISC 32 bits			
Sensores de mídia	Reflexivo e Transparente (móvel)			

Visor	Indicadores LED x 3	Visor LCD fundo iluminado 16 x 2-linhas, indicador LED x 3
Interfaces de comunicação	Paralelo Centronics, serial RS-232 serial, USB	Paralelo Centronics, serial RS-232 serial, USB, teclado PS/2 Ethernet 10/100MB (X-2300E / X-2300ZE / X-3200E / X-3200ZE)
Diâmetro máximo rolo de etiquetas	Capacidade max do rolo (OD): 8 pol(203 mm) Tamanho do tubete (ID): 1,5" ~ 3 pol(38~76 mm)	
Tipos de mídia	Alimentação por rolo, corte matriz, contínua, dobrada tipo leque, etiquetas, tiquete em papel térmico ou papel comum e etiqueta em tecido	
Ribbon	Cera, Cera/Resina e Resina (ribbon com lado da tinta para fora ou lado da tinta para dentro disponíveis)	
Tamanho do ribbon	Largura do ribbon: 1"~4.4 pol (25.4 mm~112 mm) Comprimento do ribbon: max 360 m Wax, 300 m Semi-Resina Max rolo ribbon OD 2,75 pol(70 mm) Tamanho do tubete ID 1pol(25,4 mm)	
Tamanho compacto	L250 x C418 x A263 mm	

Peso	24lbs(11kgs)	
Fonte de Alimentação	100~240 VAC, 50/60 Hz, suprimento de energia interna universal	
Classificada pelas Agências Reguladoras	CE, cULus, FCC class A, CCC, S-Mark, RoHS	
Temperatura de operação	40°F~100°F (4°C~38°C)	
Temperatura de armazenagem	-4°F~122°F (-20°C~50°C)	
Sistemas operacionais do driver	Win XP/ Vista/ Windows 7/ Windows 8	
Linguagens da impressora	X-1000VL, X-2000V, X-2300, X-2300E, X-3200, X-3200E: PPLA, PPLB X-2000V Zip, X-2300Z, X-2300ZE, X-3200Z, X-3200ZE : PPLZ	
Relógio tempo real (RTC)	opcional	Padrão (Bateria para RTC: Tipo CR2032, +3V, 225mAh)

<p>Opções e Acessórios</p>	<p>Cortador  Dispenser  Rebobinador  Empilhador de mídia  KDU (unidade do dispositivo do teclado) independente: ArgoKee (RTC)  Placa fonte (chinês simplificado, chinês tradicional, japonês, coreano)</p>	<p>Cortador  Dispenser  Rebobinador  Empilhador de mídia  KDU (unidade do dispositivo do teclado) independente: ArgoKee</p>
----------------------------	--	---

## Fontes, Códigos de barras e Especificação gráfica

As especificações de fontes, código de barra e gráficos dependem da emulação da impressora. Emulação é uma linguagem de programação da impressora, através da qual o hospedeiro pode se comunicar com a sua impressora. Há três linguagens de programação da impressora, PPLA, PPLB e PPLZ.

### Linguagem A de programação da Impressora, PPLA

<b>Especificação</b>	<b>X-1000VL / X-2000V / X-2300 / X-3200 / X-2300E / X-3200E</b>
Fontes Gerais	7 fontes alfanuméricas, OCR A e OCR B
Fontes smooth ASD	4, 6, 8, 10, 12, 14 e 18 pontos
Conjuntos de símbolos (Páginas de código)	USASCII, Reino Unido, alemão, francês, italiano, espanhol, sueco e dinamarquês/norueguês
Fontes Courier	8 conjuntos de símbolos (PC, PC-A, PC-B, EAMA-94, romano, legal, grego e russo)
Fontes Soft	Fontes PLC carregáveis
Capacidade de expansão da Fonte	1x1 a 24x24
Tipos de Código de Barras	Código 39 , Código 93, Interleaved 2 de 5 (padrão/com dígito verificador/com dígito verificador legível por humano), EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, Postnet, Codabar, Código 128 subset A/B/C, UCC/EAN-128, UCC/EAN-128 K-MART,

	UCC/EAN-128 Random Weight, Plessey, HBIC, Telepen, FIM, UPC2, UPC5, Barra de dados GS1
Gráficos	Formatos PCX, BMP, IMG e HEX
Operação independente	ArgoKee

### Linguagem B de programação da Impressora, PPLB

<b>Especificação</b>	<b>X-1000VL / X-2000V / X-2300 / X-3200 / X-2300E / X-3200E</b>
Fontes gerais	5 fontes com diferentes tamanhos de pontos
Conjuntos de símbolos (Páginas de código)	8 bits: página código 437, 850, 852, 860, 863 e 865 7 bits: EUA, Britânico, Alemão, Francês, Dinamarquês, Italiano, Espanhol, Sueco e Suíço.
Fontes Soft	Fontes soft carregáveis
Capacidade de expansão da Fonte	1x1 a 24x24
Tipos de Código de Barras	Código 39 (dígito verificador), Código 93, Código 128/subset A,B,C, Codabar, Interleave 2 de 5(dígito verificador), Matrix 25, UPC A/E 2 e 5 complemento, EAN-8/13, Código 128UCC, UCC/EAN, Postnet, German Postcode. MaxiCode e PDF417 (simbologias 2D).
Gráficos	PCX e raster binário
Operação	X-1000VL: conexão com ArgoKee

independente	X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E :conexão com teclado do PC ou leitor de código de barras (interface PS/2 )
--------------	--

**Notas:**

1. *Pelo fato de placa de fontes e módulos flash usarem o mesmo conector eles não podem funcionar ao mesmo tempo.*
2. *Todos os modelos de impressora se conectam à ArgoKee através da porta serial RS-232.*
3. *Somente os modelos X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E podem se conectar a um teclado PC de através de uma porta PS/2.*

Linguagem Z de programação da Impressora, PPLZ

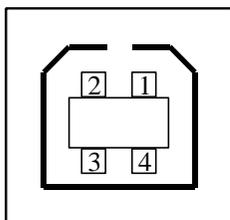
<b>Especificação</b>	<b>Somente X-2000V Zip / X-2300Z / X-3200Z / X-2300ZE / X-3200ZE</b>
Fontes gerais	10 fontes residentes (9 fontes bitmapped e 1 fonte escalável)
Conjuntos de caracteres internacionais	14 conjuntos de caracteres internacionais: EUA, EUA2, Reino Unido, Holanda, Dinamarca / Noruega, Suécia / Finlândia, Alemão, França1, França2, Itália, Espanha, Misc., Japão, página 85.
Fontes Soft	Fontes soft carregáveis
Fonte Bitmapped expansível	1x1 a 24x24
Tipos de código de	<b>Código de barras de uma dimensão:</b>

barras	Código 11, Interleaved 2 ou 5 (padrão, industrial) , Código 39, Código 128 (A, B&C), Codabar, Logmars, MSI, extensão UPC/EAN EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E e PostNet <b>Código de barras de duas dimensões:</b> PDF-417, MaxiCode, Data Matrix (somente ECC200) e Código QR.
Gráficos	GRF, Hex, GDI

## Especificações da Interface

Esta seção apresenta as especificações de interface de portas IO da impressora. Estas especificações incluem designação de pinos, protocolos e informações detalhadas sobre como utilizar corretamente a interface entre sua impressora e o hospedeiro ou terminal.

### USB



Interface de Tomada USB série “B”

Pino	Nome do Sinal
1	VBUS
2	D -
3	D +
4	GND

Designação do Pino Terminal do Conector

## Interface Serial

O conector RS-232 na impressora é fêmea no lado de impressão, DB-9.



Pino	Direção	Definição
1		
2	Ent	RxData
3	Saída	TxDados
5	-	Terra
6		
7	Saída	RTS
8	Ent	CTS
9	Saída	+5V

**Nota:** Pino 9 reservado para KDU (unidade do dispositivo do teclado). Não conecte este pino se estiver usando um hospedeiro geral, como por exemplo um PC.

Conexão com o hospedeiro:

<b>Hospedeiro 25S</b>	<b>Impressora 9P</b>	<b>Hospedeiro 9S</b>	<b>Impressora 9P</b>
(PC ou compatível)		(PC ou compatível)	

DTR 20	.....	1 DSR	DTR 4	.....	1 DSR
DSR 6	.....	6 DTR	DSR 6	.....	6 DTR
TX 2	.....	2 RX	TX 3	.....	2 RX
RX 3	.....	3 TX	RX 2	.....	3 TX
CTS 5	.....	7 RTS	CTS 8	.....	7 RTS
RTS 4	.....	8 CTR	RTS 7	.....	8 CTS
GND 7	.....	5 GND	GND 5	.....	5 GND

Alternativamente você pode conectar os 3 fios como a seguir:

<b>Hospedeiro 25S</b>	<b>Impressora 9P</b>	<b>Hospedeiro 9S</b>	<b>Impressora 9P</b>
(PC ou compatível)		(PC ou compatível)	

TX 2	.....	2 RX	TX 3	.....	2 RX
RX 3	.....	3 TX	RX 2	.....	3 TX
GND 7	.....	5 GND	GND 5	.....	5 GND
pino 4			pino 4		
pino 5			pino 6		
pino 6			pino 7		
pino 20			pino 8		

A maneira mais simples de conectar a outros hospedeiros (não compatíveis com PC) ou terminais é:

Impressora		Terminal/Hospedeiro
Pino 2- RxData	.....	TxDados
Pino 3- TxData	.....	RxDados
Pino 5- Terra	.....	Terra

De modo geral, enquanto a quantidade de dados não for muito grande e você usar Xon/Xoff como controle de fluxo, não haverá problemas.

**Taxa de Transmissão:** 1200, 2400, 4800, 9600(padrão), 19200, 38400, 57600,115200 bauds. (Programável por comando)

**Formato dos dados:** sempre 8 bits de dados, 1 bit de início e 1 bit de parada.

**Paridade:** sempre sem paridade

**Conexão (Handshaking):** XON/XOFF como também CTS/RTS (controle de fluxo de hardware).

Se você executar um aplicativo com o driver de impressora que acompanha o produto no Windows e usar a porta serial, você deve verificar os parâmetros acima e ajustar o controle de fluxo para "Xon/Xoff "ou "hardware".

## Paralelo (Centronics)

A porta paralela é uma Centronics padrão de 36 pinos. A designação dos pinos é a seguinte:

Pino	Direção	Definição	Pino	Direção	Definição
1	Ent	/STROBE	13	Saída	SELECIONAR
2	Ent	Dados 1	14,15		NC
3	Ent	Dados 2	16	-	Terra
4	Ent	Dado3	17	-	Terra
5	Ent	Dado4	18		
6	Ent	Dado5	19~30	-	Terra
7	Ent	Dado6	31		NC
8	Ent	Dado7	32	Saída	/Falha
9	Ent	Dado8	33~36	-	NC
10	Saída	/ACK			
11t	Saída	OCUPADO			
12	Saída	PE			

## Seleção Auto Porta

Tanto a porta serial quanto a porta paralela desta impressora podem ser ativadas ao mesmo tempo, isto é, a impressora pode se comunicar simultaneamente com dois PCs via portas diferentes. Entretanto, como nenhuma contenção de porta foi feita para esta impressora, se ambos os PCs transmitirem dados ao mesmo tempo, os dados podem ficar danificados no buffer de recepção.

## TABELA ASCII

NUL			0	@	P	'	P
SOH	XON	!	1	A	Q	a	q
STX		"	2	B	R	b	r
	XOFF	#	3	C	S	c	s
		\$	4	D	T	d	t
	NAK	%	5	E	U	e	u
ACK		&	6	F	V	f	v
BEL		'	7	G	W	g	w
BS		(	8	H	X	h	x
		)	9	I	Y	i	y
LF		*	:	J	Z	j	z
	ESC	+	;	K	[	k	{
FF		,	<	L	\	l	l
CR		-	=	M	]	m	}
SO	RS	.	>	N	^	n	~
SI	US	/	?	O	_	o	DEL

## Apêndice A: Status da Impressora

<b>Visor LCD</b>	<b>LED piscando</b>	<b>Descrição</b>
PAUSA	PRONTA PARA IMPRIMIR	Impressora em pausa. Pressione PAUSA ou CANCELAR para voltar ao estado normal.
SEM MEDIA	MÍDIA PRONTA PARA IMPRIMIR	A mídia não está instalada ou está gasta. Carregue uma nova mídia na impressora.
SEM RIBBON	RIBBON PRONTA PARA IMPRIMIR	O ribbon não está instalado ou ocorreu o fim do ribbon. Carregue um novo ribbon na impressora.
Erro Serial E/S	PRONTA PARA IMPRIMIR	O formato ou a taxa de transmissão das comunicações RS232 encontra-se inconsistente entre a impressora e o hospedeiro.
FALHA DO CORTADOR	PRONTA PARA IMPRIMIR	O cortador não consegue cortar a mídia, verifique mídia e cortador.
MEMÓRIA CHEIA	PRONTA PARA IMPRIMIR	Buffer da impressora cheio, fontes soft, gráficos ou formatos foram carregados. Verifique formato dos dados. Chame a assistência técnica.
CABEÇA ABERTA	PRONTA PARA	Engate da cabeça de impressão não está fechado. Para imprimir a etiqueta o engate

	IMPRIMIR	da cabeça precisa estar fechado.
P. SENSOR O.R.	PRONTA PARA IMPRIMIR	Sensor de mídia fora da faixa durante a calibração. Certifique-se de que a mídia esteja instalada e o sensor de etiquetas sob a mídia.
CABEÇA QUENTE DEMAIS	MÍDIA	Os trabalhos de impressão serão iniciados assim que a temperatura da cabeça de impressão diminuir.

## Apêndice B: Teclado independente e Leitor de código de barras

Este apêndice abrange operações independentes com o teclado ou leitor de código de barras.

### Teclado

Para usar a impressora em operação independente com um teclado siga o procedimento descrito abaixo (X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E)

1. Crie um formato para o teclado. (O formato deve incluir o comando “ZS” para armazenar a memória flash. Consulte as seguintes amostras de comando).
2. Ligue a impressora; faça download do formato do PC para a impressora.
3. Desligue a impressora.
4. Conecte o teclado à interface do teclado.
5. Ligue a impressora.
6. Verifique as instruções no LCD para cada sequência de dados/ contagem de etiquetas/ cópias; digite para informar os dados de forma apropriada.

### Funções de Controle de Formatos

Tecla	Função
Esc	Entra ou sai do modo teclado
Retrocesso	Exclui o último caractere digitado
F1	Próximo formato se existir mais de um formato
Enter	- Selecionar o formato

- Fim dos dados digitados
---------------------------

## Exemplo: Criando um formato de teclado

1. Faça um arquivo de comando para o formato, KBD.FRM.

Comando	Descrição
ZS	Ativa armazenamento em flash
FK"KBDFORM"	Exclui anterior
FS"KBDFORM"	Início do formato
V00,15,N,"Nome do Produto?"	Variável e mensagem de exibição
C0,10,N,+1,"Produto No. ?"	Contador e mensagem de exibição
Q50,24	Dimensão da etiqueta
q816	Largura da etiqueta
S2	Velocidade
D8	Sombreamento
ZT	Imprimir de cima
A550,20,0,4,1,1,R,"EMPRES A ABC"	Data fixada
B550,60,0,2,2,4,40,B,C0	Código de barras 125 para contador
A540,150,0,3,1,1,N,V00	
FE	Imprimir produto de entrada
ZN	Fim do formato
	Desativa armazenamento em flash

2. Enviar o arquivo, KBD.FRM para impressora em MS-DOS  
>COPY/B KBD.FRM LPT1:

3. Desligue a impressora, conecte o teclado e depois ligue a impressora. O LCD exibe esta mensagem:

PRONTA (203,PPLB)
<ESC> PARA TECLADO

4. Pressione <ESC> para entrar no modo teclado e o nome do formato irá aparecer. Pressione <ENTER> para selecionar o formato.

KBDFORM
↵

5. Tecele o nome e número do produto.

Nome do Produto?
Impressora de Código de Barras.↵
Produto No. ?
0123456789.↵

6. Informe a contagem de etiquetas e copie a contagem.

CONJ ETIQ NO. ?
2.↵

CÓPIAS / POR / LAB
3.↵

7. Pressione <ENTER> para continuar até a próxima etiqueta e repita os passos 5 a 7, ou <ESC> para sair.

ENTER para prosseguir,
---------------------------

Ou ESC para retornar
-------------------------

Saída

**ABC COMPANY**



0123456789

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456789

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456789

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456790

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456790

Barcode Print

**ABC COMPANY**



0123456790

Barcode Print

## Leitor de código de barras

Para usar a impressora em operação independente com um leitor de código de barras (scanner), siga o procedimento descrito abaixo (Modelo X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E)

1. Crie um formato para o leitor de código de barras. (Observe que o nome do formato deve ser “LEITOR”. O formato deve incluir o comando “ZS” para armazenar na memória flash).
2. Ligue a impressora; faça download do formato do PC para a impressora.
3. Defina o parâmetro de “LEITOR INSTALADO” no LCD na

- posição ON (LIG).
4. Desligue a impressora.
  5. Conecte o leitor de código de barras à interface do teclado.
  6. Ligue a impressora.
  7. Observe as instruções no LCD para cada sequência de dados e examine os códigos de barras para informar os dados de modo apropriado.

### Exemplo: Criando um formato para leitor de código de barras

1. Faça um arquivo de comando para o formato, READER.FRM.

Comando	Descrição
ZS	Ativa armazenamento em flash
FK"LEITOR"	Exclui anterior
FS"LEITOR"	Início do formato
V00,15,N,"Nome do Produto?"	Variável e mensagem de exibição
C0,10,N,+1,"Produto No. ?"	Contador e mensagem de exibição
Q50,24	Dimensão da etiqueta
q816	Largura da etiqueta
S2	Velocidade
D8	Sombreamento
ZT	
A550,20,0,4,1,1,R,"EMPRESA	

ABC"	Imprimir de cima
B550,60,0,2,2,4,40,B,C0	Data fixada
A540,150,0,3,1,1,N,V00	
PA1	Código de barras I25 para contador
FE	Imprimir produto de entrada
ZN	Cópia única
	Fim do formato
	Desativa armazenamento em flash

2. Enviar o arquivo, READER.FRM para impressora em MS-DOS  
>COPY/B READER.FRM LPT1:
3. Desligue a impressora, conecte o leitor de código de barras, ajuste no LCD a posição ON (LIG) e depois ligue a impressora.
4. O formato LEITOR é automaticamente executado. Busque o nome e o número do produto nos códigos de barras impressos usando o leitor de código de barras.

Produto No.?
11223344.┘

Nome do Produto?
------------------

APPLE.↓
---------

5. Uma etiqueta é impressa. A contagem de cópias depende do comando PA para o formato LEITOR. O passo 4 é automaticamente repetido.

Saída

ABC COMPANY



11223344

APPLE

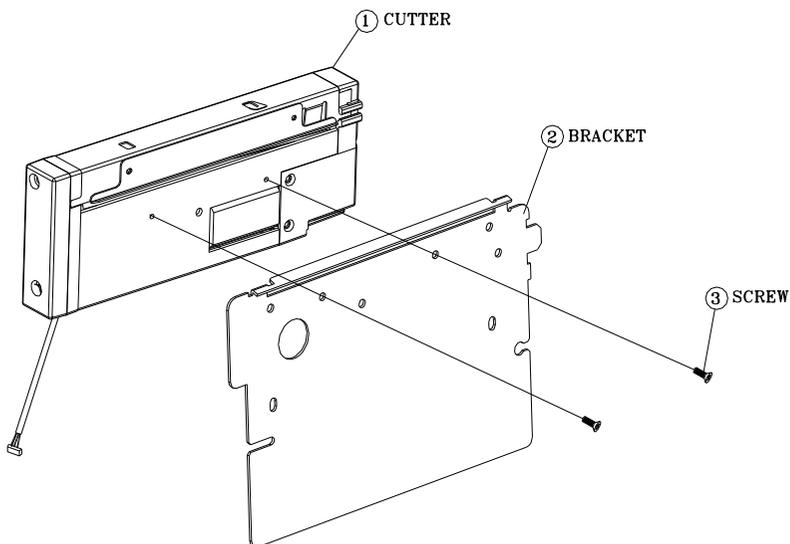
**Notas:**

1. Para retornar à operação normal, pressione e mantenha o botão CANCELAR e ligue novamente a impressora.
2. Ao usar um teclado ou leitor de código de barras a comunicação com um hospedeiro através de Centronics ou porta serial é proibida.
3. Para o formato do teclado o comando P não é permitido, enquanto que para o formato leitor de código de barras/scanner um comando PA pode ser incluído.

## Apêndice C: Instalação do cortador

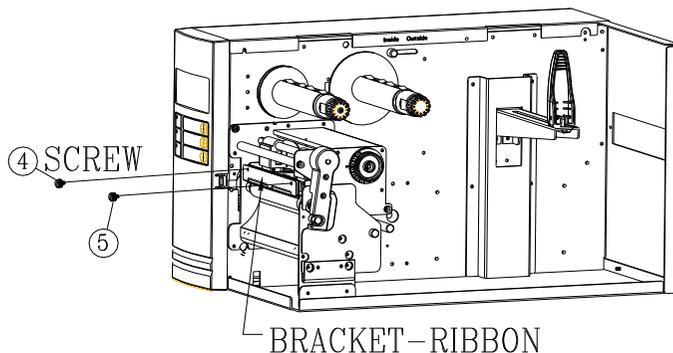
Consulte os passos a seguir para instalar o kit do cortador nas impressoras:

1. Desligue a impressora.
2. Remova as tampas superiores do lado esquerdo e direito.
3. Instale a placa pequena de corte no soquete da placa principal **JP17** da **X-1000VL, X-2000V, X-2000VZip / soquete JP15** da **X-2300, X-2300Z, X-2300E, X-2300ZE, X-3200, X-3200Z, X-3200E, X-3200ZE**.
4. Prenda os dois parafusos do cortador (1) e suporte (2).



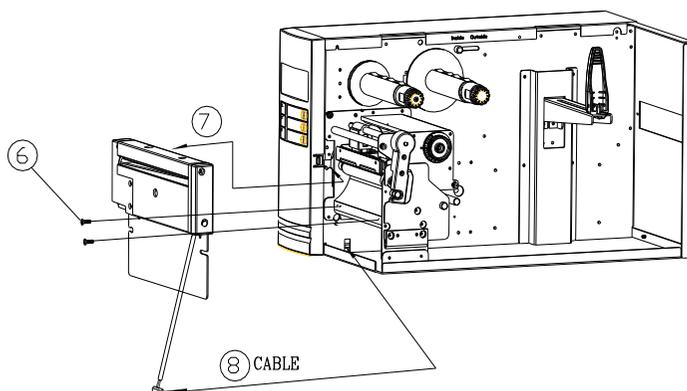
Cutter	Cortador
Bracket	Suporte
Screw	Parafuso

5. Afrouxe e remova os dois parafusos (4) do suporte (5).



Screw	Parafuso
Bracket -Ribbon	Suporte -Ribbon

6. Insira o lado esquerdo do suporte do cortador (7) e prenda os dois parafusos (6) no Módulo da Cabeça de Impressão Térmica (TPH).



CABLE	CABO
-------	------

7. Passe o cabo do cortador através do orifício (8) e leve até o conector JP16 (CORTADOR) na placa principal.
8. Ligue a impressora.
9. Para os modelos X-2000V / X-2000V Zip / X-2300 / X-2300Z / X-2300E / X-2300ZE / X-3200 / X-3200Z / X-3200E / X-3200ZE, ajuste o parâmetro do “CORTADOR INSTALADO” no LCD na posição LIG. Para o modelo X-1000VL, ignore este passo.

Depois que o cortador estiver instalado, instale a mídia e o ribbon.

1. Coloque a extremidade da mídia no rolete.
2. Feche o engate TPH.
3. Mantenha pressionado o botão PAUSA e ligue a impressora.
4. Solte o botão quando o cortador começar a cortar.
5. Após o corte, a impressora irá alimentar a etiqueta em 8 polegadas.

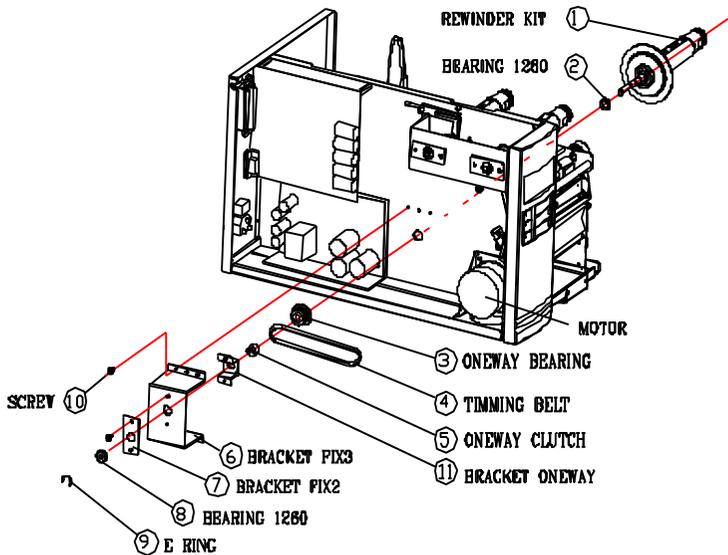
**Nota:** *O procedimento acima se refere a instalação pela primeira vez ou após uma obstrução no cortador. Normalmente o procedimento para carregamento da mídia através do cortador é:*

1. *Coloque a extremidade da mídia no rolete.*
2. *Feche o engate TPH.*
3. *Ligue a impressora.*
4. *Pressione o botão ALIMENTAÇÃO para alimentar a extremidade da mídia através do cortador.*

## D - Instalação do Dispenser

Instale um dispenser na impressora do seguinte modo:

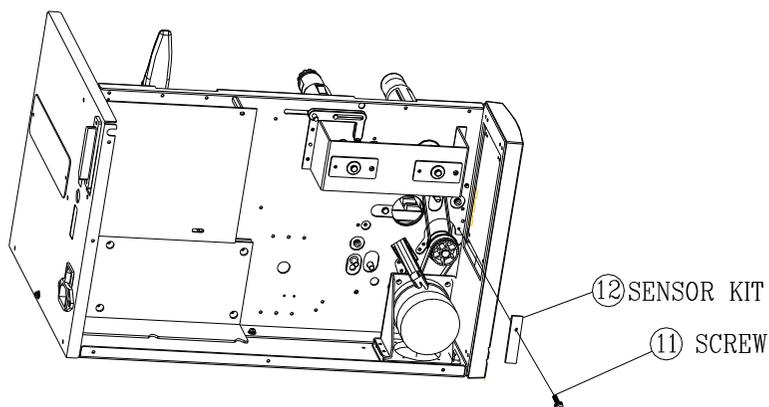
1. Desligue a impressora.
2. Remova as tampas superiores do lado esquerdo e direito.
3. Monte os componentes respectivos dos lados esquerdo e direito. Verifique abaixo:



REWONDER KIT	KIT DO REBOBINADOR
BEARING 1280	MANCAL 1280
ONEWAY BEARING	MANCAL UNIDIRECIONAL
MOTOR	MOTOR
TIMMING DELT	CORREIA DE CONTROLE

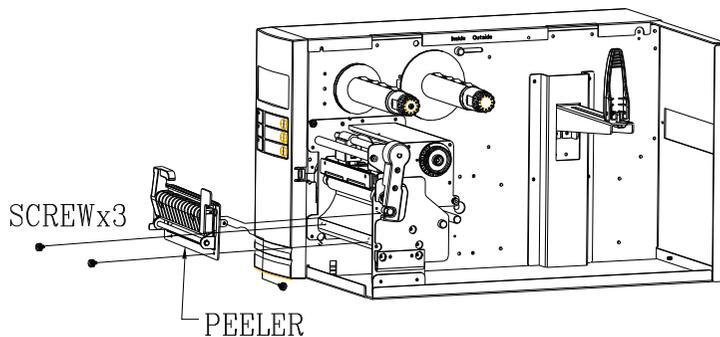
ONEWAY CLUTCH	GARRA UNIDIRECIONAL
BRACKET FIX3	SUPORE FIXO 3
BRACKET FIX2	SUPORE FIXO 2
BEARING 1260	MANCAL 1260
E RING	ANEL EM "E"
SCREW	PARAFUSO
BRACKET ONEWAY	SUPORE UNIDIRECIONAL

4. Conecte o sensor do descolador no soquete **JP15** da placa principal da **X-1000VL, X-2000V, X-2000V Zip / soquete JP12** da **X-2300, X-2300Z, X-2300E, X-2300ZE, X-3200, X-3200Z, X-3200E, X-3200ZE**. Prenda a placa do dispenser na estrutura da impressora.



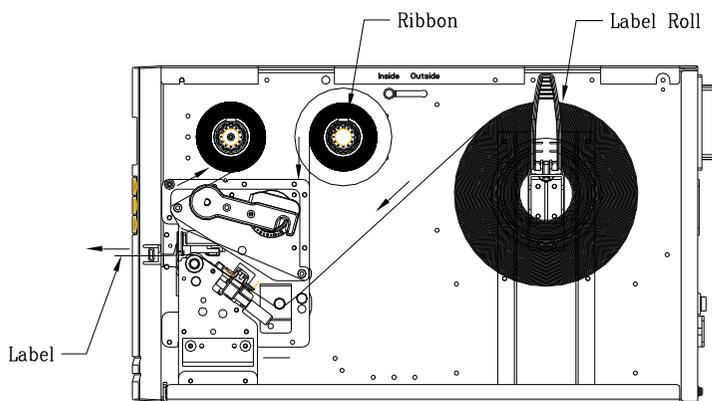
Sensor KIT	KIT do Sensor
Screw	Parafuso

5. Insira o lado esquerdo do suporte do sensor e prenda os três parafusos no módulo TPH.



Screw x3	Parafuso x3
Peeler	Descolador

6. Instale o ribbon e a mídia.



Ribbon	Ribbon
Label Roll	Rolo de etiquetas
Label	Etiqueta

7. Ligue a impressora.
8. Para os modelos X-2000V / X-2000V Zip / X-2300 / X-2300Z / X-2300E / X-2300ZE / X-3200 / X-3200Z / X-3200E / X-3200ZE, ajuste o parâmetro do “DISPENSER INSTALADO” no LCD na posição LIG.  
Para o modelo X-1000VL, ignore este passo.

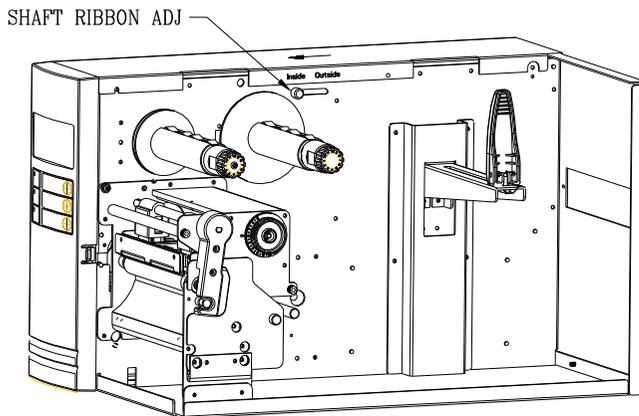
## Apêndice E: Ajuste de tensão do ribbon

O eixo do ribbon possui um recurso prático para o usuário que permite o ajuste da tensão do eixo do ribbon ao se girar o botão. O usuário pode redefinir a tensão para os padrões de fábrica ajustando o eixo do ribbon enquanto a linha escura foi alinhada em relação às setas marcadas.

## Apêndice F: Alternando ribbon com lado da tinta para fora ou lado da tinta para dentro

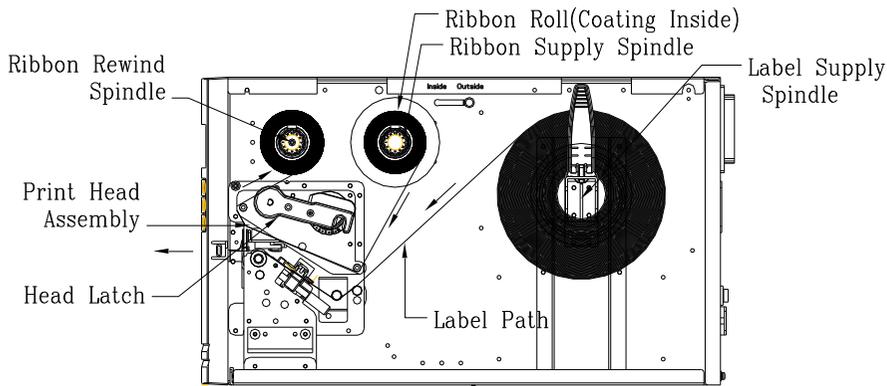
A impressora foi fabricada para se adaptar a aplicações flexíveis, não importando o ribbon com o lado de tinta para dentro (padrão de fabricação) ou ribbon com lado da tinta para fora. Os passos para alternar são listados abaixo:

1. Puxe e mova o AJUSTE DO RIBBON NO EIXO para dentro:



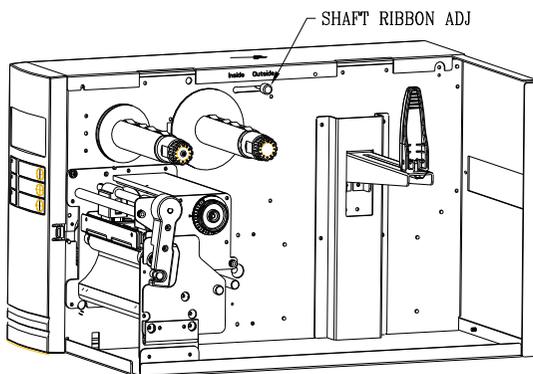
SHAFT RIBBON ADJ	AJUSTE DO RIBBON NO EIXO
------------------	--------------------------

2. Depois do ajuste, o ribbon com o lado da tinta para dentro pode ser usado. Em seguida instale o ribbon:



Ribbon Roll (Coating Inside)	Rolo do ribbon (revestimento para dentro)
Ribbon Supply Spindle	Eixo de suprimento do ribbon
Label Supply Spindle	Eixo de suprimento da etiqueta
Ribbon Rewind Spindle	Eixo de retrocesso do ribbon
Print Head Assembly	Conjunto da Cabeça de Impressão
Head Latch	Engate da cabeça

3. Se o ribbon com lado da tinta para fora estiver em uso, puxe e mova o **AJUSTE DO RIBBON NO EIXO** para o **lado de fora**. Em seguida instale o ribbon:



SHAFT RIBBON ADJ

AJUSTE DO RIBBON NO  
EIXO